



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

mercredi

21-10-2009

21-10-2009

Namiddag

Après-midi

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kostprijs van de verzending van voorstellen tot onmiddellijke inning via De Post" (nr. 14475)

Sprekers: **Gerald Kindermans, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheid van de brandweerdiensten om het verkeer te regelen wanneer zij optreden op de openbare weg" (nr. 14482)

Sprekers: **Christian Brotcorne**, voorzitter van de cdH-fractie, **Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de schietbaan te Bauffe" (nr. 14533)

Sprekers: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen en interpellatie van - de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandweershervorming" (nr. 14806)

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandweershervorming" (nr. 15749)

- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken binnen de brandweershervorming" (nr. 15785)

- de heer Guy Coëme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15798)

- de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15800)

- de heer Georges Gilkinet tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van de hervorming van de Civiele Veiligheid en de financiering daarvan" (nr. 379)

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15823)

Sprekers: **Jan Peeters, Michel Doomst, André Frédéric, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken, **Guy Coëme**

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "'Radio Frequency Identification' (RFID) en de verplichting tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de handel" (nr. 14853)

Sprekers: **François Bellot, Annemie**

SOMMAIRE

Question de M. Gerald Kindermans à la ministre de l'Intérieur sur "le coût de l'envoi de propositions de perception immédiate par La Poste" (n° 14475)

Orateurs: **Gerald Kindermans, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Christian Brotcorne à la ministre de l'Intérieur sur "la compétence des services d'incendie pour régler la circulation routière en cas d'intervention sur la voie publique" (n° 14482)

Orateurs: **Christian Brotcorne**, président du groupe cdH, **Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "le stand de tir à Bauffe" (n° 14533)

Orateurs: **Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Questions jointes et interpellation de - M. Jan Peeters à la ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services d'incendie" (n° 14806)

- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services d'incendie" (n° 15749)

- Mme Annick Ponthier à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme des services d'incendie" (n° 15785)

- M. Guy Coëme à la ministre de l'Intérieur sur "le financement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15798)

- M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15800)

- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement et le financement de la réforme de la sécurité civile" (n° 379)

- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15823)

Orateurs: **Jan Peeters, Michel Doomst, André Frédéric, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur, **Guy Coëme**

Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "l'identification par radiofréquence (RFID) et les obligations de respect de la vie privée dans le commerce" (n° 14853)

Orateurs: **François Bellot, Annemie**

Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de leiding van de dienst Algemene Inspectie van de politiediensten" (nr. 14957)	16	Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la direction du service de l'Inspection générale de la police" (n° 14957)	16
<i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verzekering van politievoertuigen" (nr. 15098)	17	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'assurance des véhicules policiers" (n° 15098)	17
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Binnenlandse Zaken over "authenticiteitscertificaten voor antiek" (nr. 15024)	18	Question de M. Willem-Frederik Schiltz à la ministre de l'Intérieur sur "les certificats d'authenticité pour antiquités" (n° 15024)	18
<i>Sprekers:</i> Willem-Frederik Schiltz, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Willem-Frederik Schiltz, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Olivier Hamal aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van less-than-lethalwapens en meer bepaald de FN 303 door de politie" (nr. 15022)	19	Question de M. Olivier Hamal à la ministre de l'Intérieur sur "l'usage par les forces de l'ordre d'armes à létalité réduite et plus précisément le FN 303" (n° 15022)	19
<i>Sprekers:</i> Olivier Hamal, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Olivier Hamal, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand van de inspecteurs van niveau 2A en 2B van de voormalige gerechtelijke politie" (nr. 15124)	21	Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la situation des inspecteurs de niveau 2A et 2B de l'ex-PJ" (n° 15124)	21
<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke installatie van een scheepvaartpolitiepost in Bergen" (nr. 15214)	23	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la création possible d'un poste de police de la navigation à Mons" (n° 15214)	23
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieel onderzoek in burgerlijke zaken" (nr. 15286)	24	Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Intérieur sur "les enquêtes policières en matière civile" (n° 15286)	24
<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de oproep tot kandidaten voor de betrekking van beroepsonderluitenant van de openbare brandweerdiensten" (nr. 15332)	26	Question de M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "l'appel aux candidats des sous-lieutenants professionnels des services publics d'incendie" (n° 15332)	26
<i>Sprekers:</i> Joseph George, Annemie		<i>Orateurs:</i> Joseph George, Annemie	

Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- de heer Patrick De Grootte aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het beschieten van trucks op Belgische wegen" (nr. 15335)	27	- M. Patrick De Grootte à la ministre de l'Intérieur sur "les tirs essayés par des camions sur les routes belges" (n° 15335)	27
- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het beschieten van vrachtwagens" (nr. 15505)	27	- Mme Josée Lejeune à la ministre de l'Intérieur sur "les tirs sur des camions" (n° 15505)	27
<i>Sprekers:</i> Patrick De Grootte, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Patrick De Grootte, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "spoedtussenkomsten" (nr. 15382)	28	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les interventions d'urgence" (n° 15382)	28
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	29	Questions jointes de	29
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen ter bescherming van Rosario Crocetta, Europarlementslid" (nr. 15406)	29	- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures de protection du député européen Rosario Crocetta" (n° 15406)	29
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vraag om bescherming van een Italiaanse Europarlementariër die met de dood wordt bedreigd" (nr. 15435)	29	- Mme Juliette Boulet à la ministre de l'Intérieur sur "la demande de protection d'un eurodéputé italien menacé de mort" (n° 15435)	29
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bescherming van het Europees Parlements lid Rosario Crocetta" (nr. 15436)	29	- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "la protection du membre du Parlement européen, M. Rosario Crocetta" (n° 15436)	29
<i>Sprekers:</i> Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de punten voor de Steun voor de tewerkstellingsbevordering die gebruikt worden voor dringende medische hulpverlening" (nr. 15424)	31	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation des points APE pour l'aide médicale urgente" (n° 15424)	31
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "dringende medische hulpverlening" (nr. 15425)	31	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'aide médicale urgente" (n° 15425)	31
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de jaren anciënniteit in de hulpdiensten" (nr. 15426)	32	Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les années d'ancienneté dans les services de secours" (n° 15426)	32
<i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer André Flahaut aan de minister	33	Question de M. André Flahaut à la ministre de	33

van Binnenlandse Zaken over "de civiele bescherming van Gembloux" (nr. 15670)		l'Intérieur sur "la protection civile de Gembloux" (n° 15670)	
<i>Sprekers:</i> André Flahaut, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> André Flahaut, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	35	Questions jointes de	35
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onveiligheid in Brussel" (nr. 15500)	35	- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'insécurité à Bruxelles" (n° 15500)	35
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de geweldpleging tegen een Duits Europarlementslid in de Stevinstraat te Brussel" (nr. 15531)	35	- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression d'une eurodéputée allemande dans la rue Stévin à Bruxelles" (n° 15531)	35
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overval op Europees parlements lid Angelica Niebler" (nr. 15693)	35	- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression dont a été victime l'eurodéputée Angelica Niebler" (n° 15693)	36
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brutale overval op het Duitse Europarlementslid Angelika Niebler en de onveiligheidssituatie in de Europese wijk in Brussel" (nr. 15847)	35	- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "la violente agression contre l'eurodéputée allemande Angelika Niebler et l'insécurité dans le quartier européen de Bruxelles" (n° 15847)	36
- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het onveiligheidsgevoel in het Brussels Gewest" (nr. 15871)	35	- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "le sentiment d'insécurité en Région bruxelloise" (n° 15871)	36
<i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "blusapparaten in auto's" (nr. 15540)	39	Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les extincteurs dans les voitures" (n° 15540)	39
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verkoop van illegale producten met farmaceutische werking" (nr. 15541)	40	Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "la vente illégale de produits à effet pharmaceutique" (n° 15541)	40
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandveiligheid van rusthuizen" (nr. 15392)	42	Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité incendie dans les maisons de repos" (n° 15392)	42
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dragen van religieuze symbolen door ambtenaren of contractueel personeel" (nr. 15629)	43	Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le port de signes religieux par des fonctionnaires ou des agents contractuels" (n° 15629)	43
<i>Sprekers:</i> Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het	44	Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal sur la combi-taxe"	44

koninklijk besluit betreffende de combi-taks" (nr. 15632)		(n° 15632)	
<i>Sprekers:</i> Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	45	Questions jointes de	45
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet vervangen van politiemensen die met pensioen gaan" (nr. 15633)	45	- M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "le non-remplacement des policiers partant à la retraite" (n° 15633)	45
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet vervangen van de helft van de politiemensen die met pensioen gaan" (nr. 15634)	45	- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le non-remplacement de la moitié des policiers partant à la retraite" (n° 15634)	45
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kerntaken van de politie" (nr. 15754)	45	- M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les principales missions de la police" (n° 15754)	45
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de besparingsmaatregelen bij de federale politie" (nr. 15824)	45	- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures d'économie à la police fédérale" (n° 15824)	45
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van het niet-vervangen van 600 federale politieagenten bij de federale opdrachten die door de lokale politie worden uitgevoerd" (nr. 15835)	45	- M. Olivier Maingain à la ministre de l'Intérieur sur "les conséquences du non-remplacement de 600 policiers fédéraux sur les missions à caractère fédéral assurées par la police locale" (n° 15835)	45
<i>Sprekers:</i> Xavier Baeselen, Ludwig Vandenhove, Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Xavier Baeselen, Ludwig Vandenhove, Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opstelling van een algemeen nood- en interventieplan door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad" (nr. 15012)	49	Question de M. Olivier Maingain à la ministre de l'Intérieur sur "l'application d'un plan général d'urgence et d'intervention par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale" (n° 15012)	49
<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitrusting van de politieagenten die ter versterking van de politiezones worden ingezet" (nr. 15469)	51	Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "l'équipement des policiers appelés en renfort des zones de police" (n° 15469)	51
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het galadiner van de politie" (nr. 15643)	53	Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "le dîner de gala de la police" (n° 15643)	53
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	54	Questions jointes de	54
- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mobilhomes van de politie" (nr. 15746)	54	- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "les mobilhomes de la police" (n° 15746)	54
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van	54	- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de 5 mobile homes pour la police"	54

5 mobilhomes voor de politie" (nr. 15767)		(n° 15767)	
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van mobilhomes door de politie" (nr. 15797)	54	- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de mobilhomes par la police" (n° 15797)	54
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van vijf mobilhomes door de sociale dienst van de geïntegreerde politie" (nr. 15836)	54	- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de cinq mobilhomes par le service social de la police intégrée" (n° 15836)	54
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Xavier Baeselen, Ben Weyts, Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Xavier Baeselen, Ben Weyts, Paul Vanhie, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "foto's van misdrijven" (nr. 15753)	58	Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les photos relatives à des délits" (n° 15753)	58
<i>Sprekers:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Ludwig Vandenhove, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de doeltreffendheid van de jodiumtabletten die in de nabijheid van de nucleaire sites verdeeld worden" (nr. 15821)	60	Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'efficacité des comprimés d'iode distribués à proximité des sites nucléaires" (n° 15821)	60
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de incidenten van 25 augustus en 8 oktober jongstleden bij het IRE" (nr. 15825)	62	Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les incidents à l'IRE les 25 août et 8 octobre derniers" (n° 15825)	62
<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

van

du

WOENSDAG 21 OKTOBER 2009

MERCREDI 21 OCTOBRE 2009

Namiddag

Après-midi

La séance est ouverte à 14.21 heures et présidée par M. André Frédéric.
De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

Le **président**: Chers collègues, nous allons tenter d'entreprendre nos travaux en espérant que la climatisation fonctionne. Si ce n'est pas le cas, il nous restera le maillot de bain mais je ne pense pas qu'il soit indiqué pour maintenir un esprit constructif à nos travaux.

01 Vraag van de heer Gerald Kindermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kostprijs van de verzending van voorstellen tot onmiddellijke inning via De Post" (nr. 14475)

01 Question de M. Gerald Kindermans à la ministre de l'Intérieur sur "le coût de l'envoi de propositions de perception immédiate par La Poste" (n° 14475)

01.01 Gerald Kindermans (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, wanneer door de politiediensten een proces-verbaal wordt opgesteld, wordt een document met een vragenlijst naar de eigenaar van het voertuig verstuurd. Wij hebben die vragenlijst ooit allemaal wel eens gekregen wanneer een overtreding werd begaan.

01.01 Gerald Kindermans (CD&V): Lors de l'établissement d'un procès-verbal, les services de police adressent un questionnaire au propriétaire du véhicule. L'ensemble des informations est simultanément transmis à La Poste qui envoie la proposition de perception immédiate. La Poste expédiant très rapidement les demandes de paiement, il semble que les services de police ne puissent pas tenir compte des formulaires de réponse.

Tegelijk wordt alle informatie via een datalijn naar de diensten van De Post doorgestuurd, die wordt belast met het opstellen en versturen van een voorstel tot onmiddellijke inning, op briefhoofd van de betrokken politiezone en dikwijls met de naam van de commissaris van die zone eronder.

Recent is gebleken dat de politiediensten geen rekening houden of kunnen houden met de antwoordformulieren die door de burgers worden teruggestuurd, gezien de betalingsverzoeken door De Post worden verstuurd, zonder dat de antwoordformulieren worden afgewacht.

Quelle est la convention qui a attribué cette mission à La Poste? La législation sur les adjudications publiques a-t-elle été respectée? Quelle est la rétribution perçue par La Poste? Une zone de police peut-elle décider de procéder elle-même à la perception? Est-elle dans ce cas également rémunérée pour ce travail administratif? La police pourra-t-elle alors tenir compte des réponses fournies par le citoyen?

Mevrouw de minister, binnen welke overeenkomst kreeg De Post deze opdracht toevertrouwd? Werd de wetgeving op de overheidsopdrachten geëerbiedigd en hebben andere instanties de gelegenheid gehad mee te dingen voor deze opdracht en de taak tegen betaling uit te voeren?

Welke vergoeding ontvangt De Post per dossier? Wat is het totale bedrag dat de laatste drie jaar zo bij De Post is terechtgekomen? Hoe is deze kostprijs berekend en door wie werd die vastgelegd?

Bestaat de mogelijkheid dat een politiezone voortaan opteert om zelf

dit administratief werk te doen en zelf over te gaan tot invordering? Van mijn eigen zonechef vernam ik dat hij die taak heel graag zelf zou willen doen en wij daardoor een serieuze besparing zouden kunnen realiseren in de bijdrage van de gemeentebesturen aan de politie.

Kan de aan De Post toegekende vergoeding aan de politiezone zelf toekomen? Bent u van oordeel dat wanneer de politiezone zelf voor de invordering zorgt, rekening kan worden gehouden met de door de burger overgemaakte antwoordformulieren? Die formulieren blijken nu immers vertikaal te worden geklasseerd. Uw voorganger, de heer De Padt, heeft begin juli in de commissie nog toegegeven dat er onmogelijk rekening mee kan worden gehouden omdat de informatie naar De Post wordt verstuurd tegelijk met het opstellen van het proces-verbaal.

01.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega, een uitdiepingovereenkomst van het vierde beheerscontract met betrekking tot de modernisering van het systeem van de boetezegel werd afgesloten tussen De Post en de Belgische Staat op basis van de beslissing van de Ministerraad van 23 september 2005. Op basis van deze overeenkomst werd het huidig systeem in plaats gesteld, met inbegrip van de noodzakelijke gegevensuitwisseling met De Post en van de verwerking van deze dossiers door De Post.

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Cette procédure résulte d'un accord avec La Poste adopté en Conseil des ministres du 23 septembre 2005. La Poste perçoit 0,839 euro par transaction et a ainsi récolté quelque 2,5 millions d'euros l'an passé.

De vergoeding die De Post per dossier ontvangt bedraagt 0,839 euro in 2009. Tot op heden heeft De Post volgende bedragen ontvangen: in 2006, 68 000 euro bij het opstarten van het systeem, in 2007, 2 085 187,27 euro, in 2008, 2 553 198 euro, in 2009, 1 340 700 euro. Het bedrag per dossier wordt jaarlijks vastgelegd op basis van een indexeringsformule. De kostprijs is berekend door De Post.

Les zones de police locales pourraient en principe reprendre ces activités mais elles seraient confrontées à une surcharge administrative et à des frais élevés. Il ne serait par ailleurs plus possible de consulter directement le système central pour connaître l'état d'avancement d'un encaissement immédiat en particulier.

De dienstverlening aangeboden door De Post bevat volgende activiteiten: het afdrukken van de uitnodiging tot betaling en van het antwoordformulier, het onder enveloppe steken van deze uitnodiging tot betaling en van het antwoordformulier, de frankering, de verzending, het beheer van de adreswijzingen, overleden overtreeders enzovoort en ten slotte, de opvolging van de betalingen, met inbegrip van de procedure tot aanmaning met een tweede schrijven en het nazicht van de betaling.

La Poste, spécialisée en la matière, est à même d'assumer ces tâches à un prix intéressant alors que ces coûts sont par ailleurs supportés par le gouvernement fédéral.

In principe zou het mogelijk zijn dat de lokale politiekorpsen mits een aantal technische aanpassingen deze activiteiten overnemen. Toch is een dergelijke overheveling niet wenselijk, ten eerste omdat het een enorme administratieve last zou meebrengen voor de lokale zones. De politiezones zouden zich moeten belasten met het geheel van de opvolging van het dossier, vanaf de verzending van de onmiddellijke inning tot aan de uiteindelijke betaling met inbegrip van de coördinatie met de betrokken magistraat en de controle van de betalingen.

La proposition de M. Kindermans ne me convainc donc pas vraiment. Je pense d'ailleurs que la police locale n'est pas demanderesse d'une telle réforme.

Bovendien zou die oplossing de huidige mogelijkheid van een rechtstreekse bevraging van het centraal systeem over de stand van zaken van een bepaalde onmiddellijke inning onmogelijk maken. De politiediensten zouden mekaar voortdurend moeten bevragen wat nog een bijkomende administratieve last zou veroorzaken. Deze actie zou dus noch de administratieve vereenvoudiging, noch de wil om zoveel mogelijk het aantal operationele politiemensen op het terrein te verhogen, ten goede komen.

Ten tweede kan een gespecialiseerde partner als De Post deze taken en dus de vermindering van de administratieve last voor de politie realiseren aan een prijs die zeker lager ligt dan wanneer de politie die zelf zou moeten doen. Bovendien zou in dat geval ook de kost ten laste van de lokale zones komen terwijl de betaling nu federaal gebeurt.

Met het oog op de schaalvergroting door het huidige systeem ben ik geen voorstander van het voorstel, noch op operationeel vlak, noch op financieel vlak. Ik ben van mening dat andere minder kostelijke alternatieven onderzocht moeten worden om rekening te houden met de eventuele terugzending van een antwoordformulier zonder dat het bestaan van deze van het actuele mechanisme in vraag wordt gesteld.

Volgens mijn informatie is ook de lokale politie geen vragende partij om deze administratieve verwerking opnieuw te insourcen. Integendeel.

01.03 Gerald Kindermans (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het stelt mij enigszins gerust dat de exorbitante cijfers die ik eerder had gehoord over de ontvangsten bij De Post blijkbaar niet kloppen. Maar ik zit met een groot principiële probleem, en naar ik meen u zelf ook als u daar eerlijk in bent. Het kan toch niet dat alle burgers wordt gevraagd documenten in te vullen wanneer zij een proces-verbaal krijgen en dat de politie dan moet toegeven dat die gewoon verticaal worden geklasseerd en dat niemand bij het versturen van de onmiddellijke inning rekening houdt of kan houden met wat de mensen antwoorden.

Als men antwoordt aan de politie wordt dat gewoon opgeslagen, en wanneer er geen betaling volgt, gaat het antwoord mee naar het parket. Als er wordt betaald, wordt er echter nooit gelezen wat de burgers hebben geschreven. Ik meen dat het onbehoorlijk bestuur is dat een overheid duizenden of tienduizenden, honderdduizenden documenten die de inwoners haar sturen nadat die overheid zelf verzocht om een reactie, niet leest. Zelfs als die documenten worden gelezen, moet men toegeven bij de politie dat men er geen rekening mee kan houden want dat De Post gewoon informatie krijgt op het ogenblik dat het proces-verbaal wordt opgesteld.

Ik meen dat het absoluut nodig is te onderzoeken via welk systeem men – zonder het kind met het badwater weg te gooien – rekening kan houden met de interpretatiemogelijkheid aangaande de antwoorden die de burgers geven. Ik dank u.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le président: Je tiens à rappeler aux différents groupes que pour les appels téléphoniques aux collègues qui ont autre chose à faire que d'assister à la réunion – je comprends qu'il y ait d'autres commissions en même temps –, les fonctionnaires qui m'accompagnent ne sont pas des centrales téléphoniques! Soit les groupes s'arrangent avec leurs collaborateurs qui sont attentifs et préviennent alors les députés, soit leur question est reportée. Il est hors de question de continuer de rappeler les uns et les autres qui demandent en outre à quelle heure ils seront appelés.

Si les députés ont déposé une question et qu'ils considèrent qu'elle est importante, qu'ils soient présents. Relayez-vous l'information. Je fais preuve de beaucoup de souplesse en acceptant que des gens qui me

01.03 Gerald Kindermans (CD&V): Je reste par principe opposé au système actuel: les citoyens complètent des formulaires mais la police ne peut rien en faire parce que La Poste envoie plus rapidement les formulaires de paiement. Il s'agit d'une mauvaise administration. Il faut rechercher un système plus efficace où les réponses des citoyens aient leur importance.

préviennent de leur retard reportent leurs questions. Cela ne pose aucun problème mais nous prendre pour des organisateurs d'agenda, c'est mépriser la fonction tant des fonctionnaires que de la ministre que celle du président de la commission.

À bon entendeur, salut! Nous ne rappellerons personne cet après-midi! Faites-le savoir dans vos groupes respectifs. Les députés n'ont qu'à être présents quand ils doivent l'être.

02 Question de M. Christian Brotcorne à la ministre de l'Intérieur sur "la compétence des services d'incendie pour régler la circulation routière en cas d'intervention sur la voie publique" (n° 14482)

02 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheid van de brandweerdiensten om het verkeer te regelen wanneer zij optreden op de openbare weg" (nr. 14482)

02.01 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, la circulaire ministérielle du 4 mars 2008 autorise dorénavant les services d'incendie à régler la circulation routière en attendant l'arrivée de la police.

Concrètement, il est prévu que les membres des services d'incendie peuvent, d'une part, donner des ordres contraignants aux usagers de la route et, d'autre part, ordonner le déplacement des véhicules à l'arrêt, en stationnement ou en panne.

Pour atteindre au mieux cet objectif, la circulaire précitée prévoit la mise sur pied à l'attention des sapeurs-pompiers d'une formation qui aborde de manière circonstanciée la procédure à suivre en matière de circulation. Il appartient à la police fédérale d'organiser ladite formation.

Madame la ministre, cette formation a-t-elle été dispensée? Dans l'affirmative, combien de pompiers l'ont-ils déjà suivie? Quelles sont ses modalités pratiques? Si elle n'est pas encore dispensée, à quel stade en sommes-nous et que peut-on en espérer?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, cher collègue, mes services mettent actuellement la dernière main à un programme de formation spécifique en matière de règlement de la circulation routière dans le cadre de la sécurisation du lieu d'intervention. Cette formation sera destinée au personnel actuellement en service au sein des services de secours.

Les objectifs de cette formation ont été approuvés par le Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie. En ce moment, mes services rédigent un syllabus uniforme pour tous les services de secours du pays, adapté à leurs besoins spécifiques, ce sur la base des résultats d'un groupe de travail ad hoc.

Lorsque le syllabus sera prêt, une formation spécifique sera organisée pour l'ensemble du personnel, selon la méthode *Train the Trainer*, en collaboration avec les écoles du feu.

Je puis par ailleurs vous assurer que, de manière plus structurelle, les aspects liés à la sécurité routière sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du nouveau trajet global de formation, en particulier dans le cadre du système de formation modulaire du sapeur-pompier.

Les cours pourraient être finalisés fin de cette année et la formation

02.01 Christian Brotcorne (cdH): De ministeriële omzendbrief van 4 maart 2008 laat de brandweerdiensten toe het wegverkeer te regelen in afwachting van de komst van de politie. De omzendbrief voorziet in een opleiding waarbij de te volgen werkwijze aan bod komt. Heeft deze opleiding al plaatsgevonden? Zo ja, hoeveel brandweerlieden hebben die gevolgd? Zo nee, wat is de stand van zaken?

02.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijn diensten leggen momenteel de laatste hand aan een opleidingsprogramma. De doelstellingen ervan werden door de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten goedgekeurd. Mijn diensten stellen momenteel een syllabus op, bestemd voor alle diensten van het land. Als de syllabus klaar zal zijn, zal er een specifieke opleiding volgens de methode *Train the Trainer* georganiseerd worden, in samenwerking met de brandweerscholen. De cursussen zouden voor het eind van het jaar klaar moeten zijn en de opleiding zou begin 2010 moeten beginnen.

devrait pouvoir commencer début 2010.

02.03 Christian Brotcorne (cdH): Madame la ministre, votre dernière phrase me laisse espérer un timing plus précis.

Je vous rappelle qu'il y a urgence car la circulaire a paru en mars 2008. Nous savons tous par expérience que les pompiers sont souvent les premiers à arriver sur les lieux d'un accident, avant la police, qu'elle soit communale ou fédérale. Ce sont donc eux qui engagent leur responsabilité et encourent les risques. Si la formation a été jugée nécessaire en mars 2008, il est urgent de la mettre en œuvre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "le stand de tir à Bauffe" (n° 14533)

03 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de schietbaan te Bauffe" (nr. 14533)

03.01 Jacqueline Galant (MR): Madame la ministre, ma question porte sur le stand de tir de Bauffe et concerne particulièrement ma zone et les zones de police environnantes. Depuis plusieurs années, les policiers de la zone Sylle et Dendre s'entraînent au stand de tir de la zone boraine. En référence à la circulaire GPI 48 relative à la formation et l'entraînement en maîtrise de la violence des membres du personnel du cadre opérationnel, les zones de police de Mons, Ath, Leuze, Sylle et Dendre ont un projet commun de formation, qui est prévu au niveau de l'entraînement au tir, de self-défense, etc.

Actuellement, la zone Sylle et Dendre a signé un contrat de location avec la zone boraine, en vue de la mise à disposition de deux stands de tir à Boussu. Selon le chef de corps de ma zone, ce contrat poserait quelques problèmes quant à la disponibilité des locaux, le temps perdu en déplacement, la disponibilité des moniteurs, etc. C'est pourquoi il propose d'organiser ces formations au stand de tir privé de Bauffe, qui actuellement ne répond pas aux normes. Le gérant s'engagerait à faire effectuer tous les travaux nécessaires pour le mettre en conformité.

Ce stand étant tenu par un privé, quelques questions se posent donc. Quel est en effet le statut de ce stand? Qu'en est-il de l'agrément de ce stand? Comment peut-on assurer l'uniformité de la formation si on se dirige vers des stands privés non reconnus? Eu égard au marché public, un problème se pose, puisque d'initiative, les zones de police décident de s'exercer dans un stand privé sans aucune consultation. Il n'y a aucun appel de prix.

Par ailleurs, Jurbise accueille l'Académie de police, reconnue pour toutes ses qualités en matière de formation. Ne serait-il pas plus judicieux d'envisager une collaboration avec ce centre de formation et éviter des coûts supplémentaires aux différentes zones de police?

02.03 Christian Brotcorne (cdH): U geeft mij de hoop dat er een preciezer tijdspad komt. Het is hoog tijd. De brandweerlieden komen vaak als eersten aan. Zij lopen de meeste risico's.

03.01 Jacqueline Galant (MR): De korpschef van mijn politiezone, die van mening is dat het huurcontract dat tussen de zone Sylle en Dender en de zone van de Borinage werd gesloten met het oog op de terbeschikkingstelling van twee schietstanden in Boussu een aantal problemen inhoudt (beschikbaarheid van de lokalen, verloren tijd tijdens de verplaatsingen, beschikbaarheid van de monitoren, enz.), stelt voor de opleidingen te organiseren in de private schietstand van Bauffe die momenteel niet aan de normen voldoet. De gerant zou zich ertoe verbinden de nodige werken te laten uitvoeren om de stand conform te maken.

Wat is het statuut van die stand die door een privépersoon wordt uitgebaat? Hoe kan de uniformiteit van de vorming worden gewaarborgd als men gebruik gaat maken van niet-erkende private stands? Hoe zit het met de openbare aanbesteding aangezien er geen prijsoffertes werden gevraagd?

Een samenwerking met de politieacademie van Jurbise, erkend voor al haar opleidingskwaliteiten, zou een verstandigere keuze zijn en zou de verschillende politiezones bijkomende kosten

03.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chère collègue, le centre de tir de Bauffe a été agréé sous le n° 135/5/01/0031. La demande est en cours de renouvellement.

Ce stand privé exploité par la SA International Shooting Center of Bauffe est accessible aux membres qui paient une cotisation annuelle fixée par le conseil d'administration, ainsi qu'aux membres occasionnels qui s'acquittent d'une cotisation journalière.

Quant à l'entraînement au tir de police, je souhaite d'emblée préciser que cet entraînement se veut avant tout situationnel. Il est réglé par la circulaire ministérielle GPI 48.

Ainsi à côté du tir technique ou tir sportif qui peut se pratiquer dans n'importe quel centre de tir équipé d'un piège à balles autorisant l'utilisation de cartouches 9x19 mm, l'entraînement situationnel des forces de police nécessite de pouvoir effectuer des exercices combinant des progressions, des déplacements latéraux, l'utilisation de l'équipement d'intervention de base, le passage d'obstacles, l'utilisation de couverts. Cela n'exige cependant pas de formation du stand dès lors que l'espace situé entre le pas de tir et les pièges à balles soit accessible et permette de s'y mouvoir librement. Les obstacles et les couverts peuvent facilement y être représentés par des éléments de bois ou de carton dont les moniteurs disposent durant la durée de l'exercice.

La ministre de l'Intérieur n'a pas à se substituer aux autorités locales pour la recherche des infrastructures permettant un entraînement optimal, ni pour les homologations, ni pour ce qui concerne le coût de leur utilisation par la police locale.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour sa réponse.

Mais toujours dans un souci d'économie – et il est vrai que toutes les zones de police disent que leur situation financière est difficile –, j'avais pensé qu'avec l'Académie de police, on aurait pu envisager des collaborations pour permettre aux zones de police de s'entraîner dans des stands répondant aux normes et ainsi éviter des coûts supplémentaires en matière de formation, ce pour toutes les zones de police.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen en interpellatie van

- de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandweerhervorming" (nr. 14806)

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandweerhervorming"

besparen.

03.02 Minister Annemie Turtelboom: De aanvraag tot vernieuwing van de erkenning van de schietbaan in Bauffe wordt momenteel verwerkt. Die schietbaan is toegankelijk voor leden die een jaarbijdrage betalen en voor occasionele schutters die een dagprijs betalen.

Los van de schiettechniek zijn voor de situationele training van de politieagenten (geregeld bij de ministeriële omzendbrief GPI48) gecombineerde oefeningen nodig, die voorwaartse, zijwaartse bewegingen, het gebruiken van de basisinterventieuitrusting, het nemen van obstakels en het gebruik dekking omvatten. Daarvoor is geen enkele aanpassing van de baan vereist, aangezien de ruimte tussen de vuurlijn en de kogelvallen vrij toegankelijk is. Door middel van houten of kartonnen accessoires, die de begeleiders tijdens de training ter beschikking hebben, kunnen op de baan makkelijk obstakels en dekkingen worden opgesteld.

De minister van Binnenlandse Zaken moet niet de plaats van de lokale overheden innemen in hun zoektocht naar een optimale trainingsinfrastructuur.

03.03 Jacqueline Galant (MR): Uit besparingsoverwegingen was ik van mening dat de trainingen, met de hulp van de provinciale politieschool, op aangepaste schietbanen zouden kunnen plaatsvinden, zonder dat de opleidingskosten stijgen.

(nr. 15749)

- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken binnen de brandweershervorming" (nr. 15785)
- de heer Guy Coëme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15798)
- de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15800)
- de heer Georges Gilkinet tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van de hervorming van de Civiele Veiligheid en de financiering daarvan" (nr. 379)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken met betrekking tot de hervorming van de civiele veiligheid" (nr. 15823)

04 Questions jointes et interpellation de

- M. Jan Peeters à la ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services d'incendie" (n° 14806)
- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services d'incendie" (n° 15749)
- Mme Annick Ponthier à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme des services d'incendie" (n° 15785)
- M. Guy Coëme à la ministre de l'Intérieur sur "le financement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15798)
- M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15800)
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement et le financement de la réforme de la sécurité civile" (n° 379)
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'état d'avancement de la réforme de la sécurité civile" (n° 15823)

04.01 **Jan Peeters** (sp.a): Mevrouw de minister, de wet op de brandweershervorming en op de instelling van de brandweergebieden is twee jaar oud. Zij dateert van mei 2007. Ondertussen is er nog niet veel gebeurd om deze wet uit te voeren. Een jaar geleden is er wel een koninklijk besluit verschenen over de afbakening van de brandweergebieden maar sindsdien blijft het redelijk windstil op dat terrein.

De beslissing van de Ministerraad vorige vrijdag en uw aankondigingen op het congres van de Brandweervereniging Vlaanderen vorige zaterdag, hebben de brandweershervorming voor de eerstkomende jaren definitief in de koelkast gestoken. De brandweerbinnenwereld heeft dat ook zo begrepen.

Mijn vragen zijn vrij eenvoudig. Hoever staat u met de uitvoering van deze wet wat het uniforme statuut van brandweerbinnenwereld – beroepsmensen en vrijwilligers – betreft? Hoever staat u met de financiering van de brandweershervorming? Welke budgettaire middelen hebt u daarvoor bekomen?

Hoever staat het met de afbakening van de gebieden? Ik heb u de voorbije maanden op verschillende plaatsen horen zeggen dat u niet zult overgaan tot de afbakening van de gebieden – dat is ook door de beslissing van vrijdag afgeblazen – zolang de financiering en het statuut niet zijn geregeld, iets waar u trouwens gelijk in hebt. Daarom is het belangrijk dat een stand van zaken over die twee aspecten wordt opgemaakt.

De beslissingen van vorige vrijdag doen natuurlijk grote onzekerheid rijzen over de voortgang van de werkzaamheden van de pre-zoneraden en de taskforces die werden opgericht door uw voorganger. Doen die pre-zoneraden en die taskforces voort na 1 januari 2010? Loopt de financiering waarin voorzien is door

04.01 **Jan Peeters** (sp.a): La loi sur la réforme des services d'incendie date de mai 2007. Depuis l'adoption, il y a un an, de l'arrêté royal relatif à la délimitation des zones de services d'incendie, plus aucune initiative n'a été prise en vue de la mise en œuvre de cette loi. Il semble bien que la réforme ait été définitivement mise au frigo.

Où en sont la mise en œuvre du statut unique des sapeurs-pompier, le financement de la réforme et la délimitation des zones? La décision de vendredi dernier a suscité une grande incertitude à propos des activités et du financement des pré-conseils de zone et des task forces en 2010. Les contrats relatifs au détachement de membres du personnel seront-ils prolongés?

Binnenlandse Zaken ook voort na 1 januari 2010? Kunnen de al lopende contracten inzake detachering van personeelsleden ook voortlopen na 1 januari 2010?

Ik hoop dat u deze vrij eenvoudige vragen kunt beantwoorden, en dat u de vrij grote onzekerheid en het gevoel bij de neus genomen te zijn, kunt counteren.

04.02 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, het stond een beetje in de begrotingssterren geschreven dat dit zo ver zou komen. Op alle niveaus is er veel goede wil om tot een brandweershervorming te komen maar overal zitten we met het syndroom van de lege portemonnee.

Ik neem aan dat het project zoals het voorligt de komende jaren moeilijk zijn volledige implementatie zal krijgen. Ik heb begrip voor de reacties van de brandweerverenigingen dat de zaak wellicht op een wat langere baan zal worden geschoven. Vanuit de lokale besturen is er echter ook de zorg om de tering naar de nering te zetten en te kijken wat we de volgende jaren stapsgewijs kunnen doen.

Ik voel aan dat we als het ware stap voor stap vooruit zullen moeten rijden met de brandweerwag. Kunt u wat toelichting geven over de prioriteiten waarmee we proberen door te werken tijdens de komende maanden. Hoe zal deze stapsgewijze hervorming financieel haar beslag krijgen? Hoe ziet u de toekomst van de zonewerking, vanuit een zekere rustige vastheid, verder evolueren? Daar zit u toch wel met grote zorgen.

04.03 André Frédéric (PS): Il y a un certain nombre de réactions en Wallonie de la part de bourgmestres qui ont entendu qu'il y avait absence de financement ou, en tout cas, un financement limité pour mettre en œuvre ce que nous avons décidé lors de la modification de la loi sur les services de sécurité civile.

Dès lors, il me semble qu'il ne faudrait pas créer dans le chef des responsables communaux une inquiétude supplémentaire. On sait que les effets de la crise sont tels que les finances communales sont en difficulté dans beaucoup d'endroits, dans les grandes villes en particulier. Imposer demain une réforme, qui n'a pas toujours été souhaitée par le terrain, aux seuls frais des administrations locales deviendrait intolérable! Il faut donc rassurer les responsables locaux.

Par ailleurs, il faut également rassurer l'opinion publique.

Dans ma commune, par exemple, il y a 10 000 habitants. Il y a un service d'incendie composé de bénévoles et d'un professionnel maintenant. Ce service couvre deux communes. Je peux vous assurer que tout fonctionne comme dans le meilleur des mondes. Personne ne m'a jamais interpellé –je ne suis pas bourgmestre mais je suis dans le collège communal- ni fait part de ses peurs. Au sujet de la sécurité en général, le questionnement est présent mais sur la problématique liée aux services d'incendie, jamais! Or le territoire est immense car dans les régions rurales, il faut tout de suite faire minimum dix kilomètres pour arriver sur place.

À ce stade, on a annoncé des choses. On dit qu'il n'y aura pas beaucoup de moyens ou quasiment pas du tout. Les travailleurs de ce

04.02 Michel Doomst (CD&V): La volonté de mettre en œuvre la réforme des services d'incendie est présente à tous les niveaux, mais il y a un manque de moyens. Les associations de pompiers craignent que la réforme soit reportée indéfiniment. Je pense que nous devons exécuter le plan de réforme par étapes. Quelles devraient être nos priorités en la matière? Qu'en est-il du financement? Comment le fonctionnement zonal va-t-il évoluer?

04.03 André Frédéric (PS): Er zijn een aantal reacties, meer bepaald van Waalse burgemeesters die gehoord hebben dat er maar in een beperkte financiering zou worden voorzien voor hetgeen wij beslist hebben in het kader van de wijziging van de wet betreffende de civiele veiligheid. In deze tijden van crisis zou het onduidelijk zijn dat men de lokale besturen financieel laat opdraaien voor een opgelegde hervorming die men op het terrein niet noodzakelijk heeft gewild. We moeten de lokale overheden en de publieke opinie geruststellen.

De werknemers in de sector moeten weten waar men naartoe wil. Alles vloeit voort uit de hervorming, die een jaar opgeschort werd. Zal de begeleidingscommissie van de hervorming al die tijd stand-by blijven, of werkt ze gewoon door? Wat doet de stuurgroep? Hoe staat het met de thematische werkgroepen? Zullen de taskforces hun werkzaam-

secteur, tant les professionnels que les volontaires, doivent savoir où ils vont. Ce sont des personnes qui font preuve d'un dévouement remarquable et exceptionnel. On doit pouvoir clarifier les choses.

Les questions ont donc été posées mais je les répète.

Tout dépend de la réforme qui est suspendue pendant un an. La commission d'accompagnement de la réforme sera-t-elle en *stand by* pendant ce temps ou continuera-t-elle à travailler sur la réforme?

Qu'en est-il du comité de pilotage?

Qu'en est-il des groupes de travail thématiques?

Le travail des *task forces* se poursuivra-t-il comme prévu? Où en est-on à ce niveau car il était prévu que ces *task forces* collectent des éléments concrets sur le terrain pour la création de structures et rendent un état des lieux pour la fin de l'année?

Qu'en est-il enfin de la formation des pompiers?

Le **président**: Mme Ponthier étant absente, sa question n° 15785 tombe. Elle pourra réagir si elle arrive pendant la réponse de la ministre. Il en est de même pour les questions de MM. Coëme et Gilkinet n°s 15798 et 15800.

04.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, om te antwoorden op de vele vragen die er zijn, wil ik graag nog eens beginnen met de krachtlijnen van mijn beleid op het gebied van de brandweershervorming.

De brandweershervorming gaat door maar, zoals heel terecht gezegd door de heer Doomst, dit zal stap voor stap gebeuren. Ik ben ervan overtuigd dat men een brandweer die door 97 procent van de bevolking wordt gedragen, alleen kan hervormen als men er zeker van is dat iedereen mee is met iedere stap die men zet. Vandaar onze benadering van stap voor stap. Een betere veiligheid voor de burgers en voor de brandweermensen moet centraal staan. De zonevorming zullen we stap voor stap doorzetten. Ik kom straks terug op de *taskforces*. Sommige staan heel ver in hun analyses, anderen staan minder ver. We zullen echter bekijken hoe we op een manier waarbij de veiligheid centraal staat kunnen doorgaan met de zonevorming. Ik zal ook werk maken van de meest prangende statutaire problemen voor de statuten van de vrijwillige en de beroepsmatige brandweermensen.

Tot slot is het zeer belangrijk – en ook een bekommernis van heel veel burgemeesters – dat we werken binnen de budgettaire marges die de federale overheid heeft zodat we geen extra kosten afwentelen op de gemeenten en op de burgemeesters.

Als ik dan kijk naar de ramp in Gellingen in 2005, dan heeft men toen geconstateerd dat opleiding, kennis en materieel centraal staan. Dat zullen ook de drie zaken zijn die in mijn beleid centraal staan. We gaan extra investeren in opleidingen. Ten eerste zullen we basisopleidingen blijven geven en ten tweede zullen we opleidingen geven voor nieuwe risico's zoals zonnepanelen, hybride wagens en chemische branden. Er zal ook een managementopleiding komen voor officieren omdat daar effectief nood aan is. Er komt dus een

heden zoals gepland voortzetten? Hoe ver is men op dat niveau gevorderd? Het was de bedoeling dat de *taskforces* in het veld concrete informatie zouden inwinnen voor het uitwerken van structuren, en dat ze een stand van zaken zouden opmaken tegen het einde van het jaar. Hoe staat het met de opleiding van de brandweer?

04.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: La réforme des services d'incendie sera effectivement mise en œuvre pas à pas. Elle devra accorder la priorité à l'amélioration de la sécurité. Cela vaut également pour la création des zones. Je vais par ailleurs m'attaquer au statut des pompiers volontaires et professionnels. Il faut que nous réalisons tout cela avec les budgets fédéraux, sans reporter les frais sur les communes.

La catastrophe de Ghislenghien a démontré que le formation, l'expertise et le matériel étaient des éléments essentiels. Nous allons donc investir davantage dans la formation, qu'il s'agisse de la formation de base, des formations spécialisées – notamment à propos des nouveaux risques – ou des formations de management. Nous allons également renforcer les investissements en matériel et développer le centre d'expertise actuel pour en faire un centre opérationnel axé sur l'échange d'informations, et qui sera également chargé d'établir de

extra investering in opleiding. De investering in materieel blijft bestaan met nieuwe wagens, veiliger pakken en betere helmen. Na de brand in Gellingen is ook gebleken dat goed materieel essentieel is voor de brandweer.

Tot slot zullen we ook het kenniscentrum dat is opgestart om de brandweershervorming deels mee uit te bouwen, moeten hervormen tot een operationeel kenniscentrum waar een echte informatie-uitwisseling gebeurt over alle fenomenen die betrekking hebben op brand. Er moet een betere statische kennis komen en verder staat het in voor de ontwikkeling van uniforme operationele procedures naargelang van het type brand en de organisatie van thematische studiedagen. Zo werken we echt aan materieel, kennis en opleiding.

Ook zal ik dit jaar van brandpreventie een prioriteit maken. Uiteindelijk is de beste brand immers diegene die niet uitbreekt. Vandaar dat mijn administratie werkt aan een nationaal brandpreventieplan gericht op de brandveiligheid in woningen. We hebben een aantal campagnes op stapel staan in het verlengde van de veertiendaagse van de brandveiligheid. We hebben de fiscale aftrek voor brandpreventiematerieel en we hopen ook brandweerlui te kunnen opleiden tot preventieadviseurs die bij de mensen aan huis komen. Een burger die zich beter bewust is van het brandrisico is een risico minder, zowel voor zichzelf als voor de brandweermensen.

We gaan ook investeren in het systeem van de geïntegreerde meldkamers met de CAD ASTRID-technologie en via de migratie van de 100-centra naar het nieuwe noodnummer 112 zodat de interventietijden nog korter worden. Ook bij brand is het cruciaal dat de periode voor men intervenueert zo kort mogelijk is. In Oost-Vlaanderen heeft die omschakeling al plaatsgevonden en vorige week ook in Leuven.

J'en viens à présent aux structures.

Là aussi, j'estime que la qualité opérationnelle doit être l'essence même des services d'incendie. Plusieurs *task forces* ont déjà effectué la majeure partie du travail nécessaire. Pour plus de détails sur le travail accompli jusqu'ici par l'administration et par les *task forces*, je vous renvoie à la réponse à la question parlementaire du 18 septembre 2009 de M. Berni Collas.

Étant donné que la phase de préparation est terminée, le comité de pilotage a été dissout en juin dernier pour permettre le suivi et l'évaluation des travaux. La commission d'accompagnement a été mise en place par l'arrêté royal du 2 février 2009 concernant la commission d'accompagnement de la réforme de la sécurité civile.

Vu l'avancement des travaux au sein de huit groupes de travail thématiques, une nouvelle structure mieux adaptée aux nécessités actuelles a été créée. Elle est constituée de quatre groupes organisés autour des thèmes suivants: l'aspect juridique (le statut et l'inspection), les finances, les normes techniques et l'accompagnement de la mise en place des zones. Il va de soi que la commission d'accompagnement et les quatre groupes susmentionnés poursuivent leur travail indépendamment du contexte budgétaire.

Les *task forces* vont poursuivre leurs travaux au moins jusqu'en

meilleures statistiques et de mettre au point des procédures uniformes.

Cette année, la priorité sera également donnée à la prévention des incendies, avec, notamment, un plan de prévention pour la sécurité des habitations, des campagnes dans le cadre de la quinzaine de la sécurité, l'instauration d'une déduction fiscale pour les dispositifs de prévention et la formation de conseillers en prévention spécialisés.

Enfin, dans le but de réduire encore les délais d'intervention, nous investirons également dans le système des dispatchings intégrés.

De operationele kwaliteit behoort tot de kern zelf van de brandweerdiensten. Verscheidene taskforces hebben het grootste deel van het werk al verricht. Voor meer details verwijs ik u naar het antwoord op de vraag van 18 september 2009 van de heer Berni Collas. De stuurgroep werd in juni jongstleden ontbonden om een evaluatie van de werkzaamheden mogelijk te kunnen maken. De begeleidingscommissie werd bij het koninklijk besluit van 2 februari 2009 ingesteld.

Er werd een nieuwe structuur opgericht. Zij bestaat uit vier groepen die rond de volgende thema's werken: het juridisch aspect, de financiën, de technische normen en de begeleiding van de instelling van de zones. De begeleidingscommissie en de vier werkgroepen

décembre. Les budgets mis à leur disposition à cette fin sont fixés par la circulaire du 11 mars 2009 et représentent un total de 5,910 millions d'euros. Il y a des *task forces* qui sont prêtes, d'autres s'y attelleront plus longtemps encore. À un certain moment, elles devront toutes passer à la constitution des zones. Tout cela doit-il avoir lieu en même temps? Pas nécessairement. La procédure relative au moment de la décision sera fixée dans les semaines à venir.

Il importe surtout, dans une première phase, qu'un fonctionnement opérationnel soit assuré dans les zones en partant des structures communales existantes par le biais d'accords de coopération, avec un coordinateur opérationnel propre, des procédures organisationnelles en cas d'urgence et avec le soutien et un incitant du fédéral.

Au cours des semaines à venir, nous poursuivrons la concrétisation de ce point en collaboration avec toutes les parties concernées, étape par étape, et en regardant de temps en temps autour nous pour vérifier si tout le monde est encore de la partie.

J'ai d'ailleurs aussi annoncé que nous mettrons sur pied une commission permanente pour les services d'incendie; les sapeurs-pompier, avec toutes leurs sensibilités, s'y verront confier le rôle principal. Mais les autres acteurs seront également présents afin de créer ainsi une assise stable pour la réforme et un organe consultatif permanent au niveau politique.

C'est la seule manière de nous offrir une chance de concrétiser la réforme des services d'incendie qui mène à un consensus dans le respect de tous les points positifs qui existent déjà, avec des modernisations largement acceptées et sans risquer de mettre en péril l'excellente réputation des services d'incendie.

Ik kom tot een aantal administratieve en sociale aspecten van het statuut van het operationeel personeel. Over een aantal zaken moet de komende maanden dringend duidelijkheid worden verkregen. Ik denk aan het systeem van de arbeidstijd waar wij tot een eigen systeem voor de brandweer moeten komen, de discussie over overuren en combinatie. Ik denk eveneens aan het verbeteren van het sociaal statuut van de vrijwilliger, het behoud van de mogelijkheid dat een beroepsbrandweerman ook vrijwilliger mag zijn en aan de combinatie werkloosheid en vrijwilliger waar nog een aantal verfijningen mogelijk zijn. Ik denk ook aan het statuut van de eindeloopbaanproblematiek.

De komende weken zullen wij ook rond die thema's teksten ontwikkelen, waarover ik overleg op regeringsniveau zal plegen.

Ik ben mij zeer bewust van de onrust die er leeft op het terrein, zeker ook bij de gemeenten, omwille van het budgettaire plaatje. Ik denk dat het van belang is dat wij verder gaan met de brandweershervorming, aangepast aan de nieuwe budgettaire situaties die er zowel zijn bij de federale overheid als bij de gemeenten.

zetten hun werkzaamheden voort los van de budgettaire context. De taskforces zullen hun werk tot in december voortzetten. De budgetten werden vastgesteld bij de omzendbrief van 11 maart 2009 en zijn goed voor een totaal bedrag van 5,91 miljoen euro. Er zijn taskforces die klaar zijn, andere hebben nog wat werk voor de boeg. Op een bepaald moment zullen ze alle moeten overgaan tot de vorming van de zones.

Het komt er vooral op aan dat er in de zones een operationele werking wordt verzekerd, uitgaande van de bestaande gemeentelijke structuren, met de steun van de federale overheid. In de komende weken zullen wij de concrete uitwerking van dat punt stapsgewijze voortzetten, in overleg met alle betrokken partijen.

Er zal een vaste commissie voor de brandweerdiensten worden opgericht. Daarin zal de belangrijkste rol voor de brandweerlieden zijn weggelegd. De overige actoren zullen ook vertegenwoordigd zijn teneinde een stabiel draagvlak voor de hervorming en een permanent raadgevend orgaan op politiek niveau te creëren.

Il faudra, au cours des prochains mois, apporter des précisions sur les horaires, l'amélioration du statut social du volontaire, la combinaison entre chômage et pompier volontaire ainsi que sur la question de la fin de carrière. Une concertation doit être organisée sur ces points au sein du gouvernement.

Je suis consciente de la nervosité sur le terrain. Nous devons poursuivre la réforme, mais en fonction du nouveau contexte budgétaire. Nous ne pouvons par conséquent pas mettre la réforme au frigo.

Ik weet dat wij die dynamiek niet mogen stoppen en niet koudweg mogen zeggen dat wij de brandweershervorming in de koelkast steken, zoals sommigen suggereren, want daarmee breken wij de dynamiek. Wij moeten verder gaan, gebaseerd op drie pijlers: opleiding, kennis en materiaal. Op die manier zullen wij op een bepaald moment tot een volledige hervorming van de brandweer kunnen komen.

Le président: Pour la bonne forme et afin d'éviter tout drame ultérieur, je donne la parole aux collègues qui ont posé leur question. J'autoriserai ceux qui avaient déposé une question et qui ont entendu la réponse à réagir brièvement, s'ils le souhaitent. Pour le reste, M. Gilkinet lira dans le compte rendu la réponse qui vient d'être donnée et jugera opportun ou non de maintenir son interpellation par la suite.

04.05 Jan Peeters (sp.a): Mevrouw de minister, al meer dan twee jaar horen we van u en uw voorgangers niets, hoewel er bij Binnenlandse Zaken een cascade van werkgroepen bezig is.

Ik hoor u ook niets concreets zeggen over het voortzetten van de taskforces na 1 januari 2010 en de nieuwe financiering daarvoor in het jaar 2010, want alle financieringen die u hebt laten vastleggen door die pre-zoneraden, door de detachering van personeel en experts, lopen af op 1 januari 2010. U stort gans die voorbereiding van de brandweershervorming toch wel in een groot zwart gat door daar geen duidelijkheid over te geven.

Ik vrees, wat nog het ergste is, dat dit niet alleen is ingegeven door budgettaire overwegingen. Ik ben niet blind, ik weet dat de wereld het laatste jaar financieel en economisch over kop is gegaan, maar hier zit veel meer achter dan enkel een budgettaire overweging. Het is toch niet toevallig dat uw coalitiepartner CD&V al meer dan een jaar geleden hier een voorstel op tafel heeft gelegd voor de regionalisering van de brandweer. Het is ook niet toevallig dat de voorzitter, namens de PS, toch wel zijn inhoudelijke twijfels uit over het nut en over de meerwaarde van een brandweershervorming in het soort van korpsen dat hij kent.

Ik denk dat u niet alleen met een budgettair maar ook met een politiek probleem zit in de meerderheid. Ik denk dat men niet wil dat u de brandweershervorming doorvoert, dat men niet wil dat u verder gaat in die verschillende stappen. Dat vind ik van deze meerderheid echt het spelen met het engagement van honderden mensen in de brandweerereld, die de laatste half jaar in al die taskforces en lokale werkgroepen echt bezig zijn met het beste te geven van zichzelf om de brandweershervorming, waarover wij twee en een half jaar geleden hebben gestemd, tot stand te brengen.

04.06 Michel Doomst (CD&V): Ik zie minder spoken dan de heer Peeters, ik heb ook nooit de verantwoordelijkheid gehad over de brandweer. Tien jaar geleden zijn de banden van die brandweerwagen, mijnheer Peeters, door u ook niet opgepompt.

We staan nu waar we staan en ik denk dat men er niet naast kan kijken, dat moeten we hier nu wel eerlijk onder elkaar zeggen: er zullen dus twee jaar geen extra federale middelen worden vrijgemaakt specifiek voor de hervorming van de brandweer. Ik denk dat we daar heel duidelijk in moeten zijn.

Dit betekent dus dat we nu inderdaad een stuk blijven stilstaan, maar

04.05 Jan Peeters (sp.a): Plusieurs groupes de travail sont actifs, mais cela fait déjà deux ans que le ministre ne s'exprime pas. L'actuelle ministre n'en dit pas davantage sur la poursuite des *task forces* en 2010 et leur financement. Je crains que les considérations budgétaires ne soient pas les seuls enjeux. Il y a plus d'un an, le CD&V a déposé une proposition de régionalisation des services d'incendie. Le président du PS a également exprimé des doutes sur l'utilité d'une réforme des services d'incendie. En procédant de la sorte, la majorité joue avec l'engagement des personnes dans le secteur.

04.06 Michel Doomst (CD&V): Je pense que M. Peeters a des visions. Lorsque le sp.a était au pouvoir, les services d'incendie n'ont pas davantage été réformés. Il faut admettre que des moyens fédéraux supplémentaires ne pourront être libérés pour la réforme au cours des deux prochaines années. Je suppose qu'en 2010, les *task forces* devront mobiliser les moyens

nu zal het de zaak zijn om dat op een verfrissende in plaats van een 'verslensende' manier te doen. Dus, mevrouw de minister, neem ik aan dat na 1 januari de taken voor de taskforces er in zullen bestaan beter op mekaar af te stemmen en te coördineren met de investeringen die nodig zijn om het rendement van de brandweer goed op peil te krijgen.

Dan denk ik dat het zaak zal zijn het materiaal en de nodige investeringen op de noden van die zone af te stemmen.

Het klopt dat wij niet zeer ontevreden zijn dat wij niet te snel gaan met die zaken. Dat betekent dus ook dat we omtrent het statuut wellicht niet te veel kunnen doen. We zullen alleen maar een aantal heel hoognodige zaken kunnen opvolgen, maar dit lijkt mij ook wel een kans te zijn om de bestaande neiging naar grotere professionalisering met grote aandacht voor het vrijwilligeraspect te compenseren. Dat vinden wij naar de uitbouw van de zone ook een aspect in de statutdiscussie waar wij grote nadruk op moeten leggen.

Ten slotte, en daar moeten wij de komende weken en maanden eens op doorbomen, zou ik ook graag vanuit federale hoek zien hoe het engagement naar de 50/50 zal worden ingevuld en welk tijdspad in aanmerking zal worden genomen.

Anderzijds, en ik vind dat wij dat ook moeten durven zeggen, vind ik een aspect regionalisering niet te schuwen, als dat ooit aan de orde zou komen. Ik vind dat wij op een bepaald moment, zeker voor de lokale overheid, het pad van hoe we ongeveer tot die 50/50 zouden komen, moeten kunnen uittekenen. Wij kunnen moeilijk aan het lokale niveau vragen om een engagement te nemen als wij vanuit federale hoek geen duidelijkheid krijgen, wanneer het ook weze, hoe we uiteindelijk tot die overeenkomst zullen kunnen komen.

04.07 **Guy Coëme** (PS): Monsieur le président, tout d'abord, je vous prie d'excuser mon arrivée tardive mais j'avais signalé que je rejoindrais le parlement avec un léger retard que les difficultés d'entrer dans Bruxelles ce midi ont accentué.

Le **président**: Les autres membres étant à l'heure, je ne pouvais pas faire d'exception! C'est la rigueur du président!

04.08 **Guy Coëme** (PS): Je la connais, monsieur le président!

Cela étant dit, madame la ministre, dans le conclave budgétaire, j'imagine que vous avez demandé un montant à consacrer à la réforme des services de secours. Ma question était de savoir combien vous aviez demandé et combien vous aviez reçu; je ne pense pas avoir reçu de réponse à ce sujet.

Ensuite, je voudrais savoir si le montant que vous avez reçu permet de faire fonctionner des *task forces* jusqu'à la fin de l'année prochaine. Nous avons lu que l'application est reportée d'un an. Je comprends que vous allez continuer à préparer et à faire avancer les choses, mais quand aura lieu la mise en œuvre concrète de la réforme?

Je dois vous dire, par ailleurs, que j'ai été désigné par mes collègues comme président d'une zone. Ce qui se passe sur le terrain est assez

disponibles de manière encore plus performante et accorder les besoins des zones.

Nous ne sommes en effet pas vraiment mécontents que les choses ne progressent pas trop rapidement. Nous devons à présent nous contenter d'exécuter l'essentiel et le dossier du statut unique n'avancera probablement pas énormément. Cela nous permettra de nous concentrer sur l'indispensable équilibre entre la professionnalisation d'une part et la contribution des volontaires d'autre part. Comment le gouvernement fédéral remplira-t-il ses engagements sur la répartition 50/50? Sur ce point, nous ne devons pas craindre la régionalisation et les pouvoirs locaux doivent aussi assumer leurs responsabilités.

04.08 **Guy Coëme** (PS): Welk bedrag had u gevraagd voor de hervorming van de hulpdiensten en hoeveel had u gekregen? Volstaat het toegekende bedrag om de *task forces* tot eind volgend jaar te laten functioneren? We hebben gelezen dat de toepassing van een en ander met een jaar wordt uitgesteld. Tegen wanneer mag men de concrete uitvoering van de hervorming verwachten?

Ik werd door mijn collega's aangesteld als voorzitter van een zone. De toestand op het terrein is surrealistisch! We trachten alle

surréaliste! Nous essayons de répondre à toutes les questions qui nous sont posées mais, indépendamment de cela, réunir les collègues quasiment toutes les six semaines avec, finalement, très peu de choses à se mettre sous la dent, se révèle impossible. Nous n'avons pratiquement pas de quorum; je ne parle pas pour ma zone mais pour d'autres zones. Nous sommes quelque peu coincés entre vous, la ministre de l'Intérieur, et le travail réalisé à la base puisque le gouverneur – comme tous les gouverneurs, je suppose – nous réunit environ toutes les six semaines et nous demande comment avance le travail.

Dès lors, je pense qu'il faut mettre cette réforme en œuvre progressivement, parallèlement au niveau budgétaire entre le gouvernement fédéral et les communes. Je dis clairement qu'au niveau des communes, vu les difficultés que nous vivons, nous ne pourrions pas mettre un franc de plus que ne mettra le fédéral!

vragen die worden gesteld te beantwoorden, maar het blijkt onmogelijk om de collega's om de zes weken bijeen te roepen. Het quorum wordt bijna nooit bereikt. We zitten geprangd tussen uzelf en het werk dat in het veld gebeurt, aangezien de gouverneur ons om de zes weken bijeenroep met de vraag hoe het werk vordert. De uitvoering van de hervorming moet geleidelijk gebeuren, volgens gelijklopende lijnen tussen de federale overheid en de gemeenten. Op het gemeentelijk niveau zullen we geen cent meer geven dan de federale overheid.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question n° 15785 de Mme Ponthier est sans objet ainsi que la question de... (*hors micro*)

05 Question de M. François Bellot à la ministre de l'Intérieur sur "l'identification par radiofréquence (RFID) et les obligations de respect de la vie privée dans le commerce" (n° 14853)

05 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Binnenlandse Zaken over "'Radio Frequency Identification' (RFID) en de verplichting tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de handel" (nr. 14853)

05.01 François Bellot (MR): Madame la ministre, ma question est relative à l'identification par radiofréquence (RFID) et aux obligations de respect de la vie privée dans le commerce, notamment. L'identification par radiofréquence (RFID) est une technologie d'identification automatique.

Les puces de radiofréquence passives ont une dimension de 1 mm sur 1 mm et les puces actives ont une dimension de 5 mm sur 5 mm et une épaisseur de 0,2 mm. Les performances de ces puces électroniques les ont rendues de dimensions extrêmement faibles et petites et cette technologie semble se généraliser pour notamment éviter les vols dans les magasins mais aussi pour assurer une bonne gestion des stocks.

Ce concept est un prolongement des codes-barres traditionnels, mais les puces RFID sont plus intelligentes. Leurs informations peuvent être lues automatiquement et à distance par un appareil sans fil. Lorsqu'elles sont reliées à des banques de données et des réseaux de communication tel qu'internet, ces puces peuvent être utilisées pour assurer le suivi de conteneurs, trier des palettes ou classer des produits de haute valeur dans des magasins. Il s'agit donc d'applications qui facilitent la vie du commerçant et du consommateur.

Toutefois, ces puces peuvent être utilisées à des usages bien moins nobles et louables. Ainsi, il me revient, d'après un article de presse portant sur une vaste enquête menée par deux entreprises américaines, qu'aux États-Unis, une telle puce avait été placée dans un gsm offert par un patron à un cadre, qui fut suivi durant tous ses

05.01 François Bellot (MR): De chips voor passieve radiofrequentie meten 1 mm op 1 mm en de actieve chips 5 mm op 5 mm, met een dikte van 0,2 mm. Die chips zijn zo performant dat ze het leven van de handelaar en de verbruiker gemakkelijker kunnen maken. Ze kunnen evenwel ook voor minder lovenswaardige doeleinden worden gebruikt, zoals de geolocalisatie van mensen.

Wat is de houding van de regering en welke maatregelen is hij van plan te nemen met betrekking tot het gebruik van die intelligente chips? Welke beperkingen werden reeds opgelegd?

déplacements. Il me revient également que des personnes se font placer ce type de puce sous la peau de sorte à pouvoir être facilement géolocalisées en cas d'enlèvement.

Bref, le pire côtoie le meilleur et les avancées technologiques semblent ne plus connaître de limites. Madame la ministre, la Commission européenne a pris ce dossier en mains et a formulé des recommandations au mois de mai dernier. Quelles dispositions la Belgique compte-t-elle prendre par rapport à l'utilisation de ces puces intelligentes et quelles sont les mesures de restriction éventuelles déjà prises? Quelle est la position de notre gouvernement en la matière? Une action est-elle déjà engagée au sein de notre État par rapport à cette problématique?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, les puces RFID contiennent un numéro tel que cela était le cas auparavant avec une étiquette et ensuite avec un code-barre. Les numéros contenus dans les puces RFID peuvent en effet être lus à distance avec un appareil sans fil.

La distance entre la puce et l'appareil permettant de lire le numéro est toutefois si petite – maximum une vingtaine de mètres – que, dans la pratique il est impossible de suivre des personnes à distance au moyen de cette technologie. Alors que cela serait possible dans un circuit strictement fermé, par exemple un grand magasin.

Selon les experts, la technologie RFID n'est dès lors pas adaptée pour suivre et localiser des personnes qui se déplacent librement par exemple sur la voie publique. La puce RFID est en outre reconnue comme étant la puce d'identification des chiens. La puce est injectée sous la peau, ce qui permet d'identifier un chien au moyen d'un appareil de lecture. Les personnes peuvent également en être équipées, mais à ma connaissance, ce n'est toutefois pas le cas en Belgique. Cela est par contre le cas aux États-Unis, mais dans le but de permettre d'identifier par exemple les patients lors de leur accueil dans un hôpital. Aux Pays-Bas, une discothèque invite sa clientèle VIP à se faire implanter une puce. L'intéressé a ainsi facilement accès au service VIP dans la discothèque.

Dans notre pays, il n'existe aucune mesure ou réglementation spécifique en ce qui concerne la technologie RFID. Si des techniques RFID devaient être appliquées aux personnes ou si les utilisateurs de ces techniques devaient établir des liens avec des données à caractère personnel, la loi relative au traitement des données à caractère personnel serait d'application. Cette loi générale veille dans l'état actuel de développement de ces techniques à offrir des garanties suffisantes pour la protection de la vie privée des personnes concernées.

05.03 François Bellot (MR): Merci madame la ministre. Il s'agit là d'utilisation volontaire. Celui qui reçoit la puce RFID en fait la demande. Je classe cette utilisation dans la catégorie "noble".

Mais dans la catégorie qui n'est pas "noble", on sait par exemple que l'on utilise dans certaines régions du monde certains fragments de bombes qui contiennent des puces RFID. Lorsque vous voulez accéder au territoire de certains États, le fait de passer sur le portique vous détecte.

05.02 Minister Annemie Turtelboom: De nummers in de RFID-chips kunnen met een draadloos toestel van op een afstand van ongeveer twintig meter worden gelezen. Die technologie is dus niet geschikt om personen die zich vrij op de openbare weg verplaatsen, te volgen en te lokaliseren.

De RFID-chip is erkend als identificatiechip voor honden. De chip kan echter ook worden aangebracht bij mensen. Dat gebeurt bijvoorbeeld in de Verenigde Staten, om patiënten te identificeren bij hun opname in een ziekenhuis. In Nederland is er een dancing die haar VIP-klanten vraagt een chip te laten inplanteren om gebruik te kunnen maken van de VIP-service.

In ons land bestaan er geen specifieke maatregelen of regelgeving in dit verband, maar de privacywet zou in dit geval wel van toepassing kunnen zijn.

05.03 François Bellot (MR): In voormelde gevallen wordt de chip op vrijwillige basis gebruikt. Wie zo'n chip draagt, heeft erom gevraagd. In sommige delen van de wereld kan echter via een detectiepoort worden vastgesteld wie het grondgebied van bepaalde landen binnenkomt.

C'est une application qui n'est pas désirée par la personne. C'est véritablement interpellant. Il est vrai qu'il faut un détecteur dans les 20 mètres. Par contre, lorsque vous mettez une puce RFID active dans un gsm ou dans une radio à l'insu de la personne, cela peut être pisté très facilement tout comme la carte SIM.

Le pire côtoie le meilleur. Il faut donc être très attentif.

D'ailleurs si la Commission européenne a décidé de constituer un groupe de travail, c'est parce qu'elle sait elle-même que cela pose d'importants défis quant au respect de la vie privée au regard d'applications qui sont non désirées par l'individu lui-même.

Je suivrai cela avec beaucoup d'attention.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de leiding van de dienst Algemene Inspectie van de politiediensten" (nr. 14957)**

06 **Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la direction du service de l'Inspection générale de la police" (n° 14957)**

06.01 **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de minister, zoals u weet bestaat de leiding uit de dienst Algemene Inspectie uit een aantal mensen die dienstdoende zijn, of waarvan het mandaat vacant is verklaard. De wet van 15 mei 2007 voorziet in een inspecteur-generaal en verschillende adjunct-inspecteurs-generaal.

In het raam van de evaluatie van de politiehervorming bleef de dienst Algemene Inspectie niet vrij van kritiek. Het is de overtuiging van CD&V dat de rol en de opdrachten van AIG en het Comité P beter moeten worden uitgeklaard en dat voor beide diensten goed moet worden vastgelegd wie nu precies voor wat verantwoordelijk is.

Werden er reeds functieprofielen opgesteld?

Welke functies zijn er momenteel vacant? Werden deze reeds vacant verklaard?

De wet van 15 mei 2007 voorziet in de functie van adjuncten. Hoeveel adjuncten wilde u aanduiden? Is de functie van adjunct nog wenselijk?

Bent u de mening toegedaan dat we beter eerst het debat voeren over de werking en de toekomst van de dienst Algemene Inspectie en het Comité P, alvorens over te gaan tot de aanwerving van een nieuwe inspecteur-generaal en zijn adjuncten?

06.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, collega, intussen werden twee ontwerpprofielen opgesteld, een voor de inspecteur-generaal en een voor de adjunct-inspecteur-generaal. De wet schrijft voor dat die ontwerpen voor advies aan een aantal instanties moeten worden voorgelegd. Die adviezen zijn verworven en liggen voor ter analyse. Daarna zal het syndicaal overleg plaatsvinden.

Er is dus een detector nodig binnen een straal van twintig meter. Wanneer men echter een actieve RFID-chip aanbrengt in een gsm of een radio zonder medeweten van de eigenaar, kan die gemakkelijk worden opgespoord, net zoals de SIM-kaart trouwens.

De beslissing van de Europese Commissie om een werkgroep op te richten wijst erop dat het eerbiedigen van de privacy grote uitdagingen inhoudt.

06.01 **Leen Dierick** (CD&V): Lors de l'évaluation de la réforme des polices, le service de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale (AIG) n'a pas été épargné par les critiques. Ces problèmes sont très probablement liés à la question des effectifs. Il faut dès lors préciser les missions du service et du Comité P. Les responsabilités de chacun doivent être clairement définies.

Des profils de fonction ont-ils déjà été établis? Quelles sont les fonctions actuellement vacantes? Combien d'adjoints la ministre veut-elle désigner? Ces adjoints sont-ils nécessaires? Ne faut-il pas préalablement mener un débat approfondi sur l'avenir de l'AIG et du Comité P?

06.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Les projets de profil pour les fonctions d'inspecteur général et d'inspecteur général adjoint ont été dressés. Les avis prescrits par la loi ont été demandés et sont actuellement analysés. La concertation avec les organi-

Alle mandaatambten binnen de Inspectie zijn vacant: de heren Closset, Van Wymeersch en Trillet vertrokken immers. Er werden nog geen vacatures opengesteld. Daarvoor zijn die profielen nodig, alsook enkele nog ontbrekende statutaire regelingen in het geval de laureaat een extern persoon is.

Ik stip aan dat die mandaten toegankelijk zijn voor drie categorieën: operationelen, CALog-personeel en dus ook externen.

Vroeger waren er twee adjuncten als noodzakelijke psychologische zelf ten tijde van de hervorming in 2001. ik denk dat een adjunct in de toekomst zal volstaan en dan wel met een specifieke taakinfilling die verschilt van die van de inspecteur-generaal. De ontworpen twee profielen zijn in die zin opgevat.

We moeten inderdaad komen tot een soort van protocol tussen AIG en Comité P om dubbel werk te voorkomen. Dat staat, mijns inziens, los van de invulling van de vacatures. Een realistische inschatting van de timing doet mij trouwens besluiten dat de werkafspraken er eerder zullen zijn dan de nieuwe titularissen. De huidige dienstdoende inspecteur-generaal heeft dus volop mijn steun.

sations syndicales suivra.

Au sein de l'Inspection générale, tous les mandats sont vacants, mais, en l'absence de ces profils et de quelques dispositions statutaires dans l'hypothèse où le lauréat serait un externe, ces fonctions n'ont pas encore été déclarées vacantes.

Autrefois, pour faciliter la digestion de la réforme de 2001, deux adjoints avaient été prévus. À l'avenir, un adjoint suffira et sa tâche est différente de celle de l'inspecteur général.

Pour éviter les doubles emplois, il faut indépendamment du pourvoi des postes vacants, conclure un protocole entre l'AIG et le Comité P. Les accords de travail viendront probablement avant les nouveaux titulaires. L'actuel inspecteur général faisant fonction bénéficie de mon soutien le plus total.

06.03 **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 **Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'assurance des véhicules policiers" (n° 15098)**

07 **Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verzekering van politievoertuigen" (nr. 15098)**

07.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, ma question sera très brève et porte sur les instructeurs, notamment ceux des académies de police. Très concrètement, dans ma zone de police, un instructeur emprunte une moto d'une autre zone mais il est victime d'un accident pendant l'instruction qui provoque le sinistre total de l'engin. Le problème, c'est que rien n'est prévu pour la prise en charge des frais. C'est donc la zone qui a aimablement prêté le véhicule qui doit rembourser et racheter un nouveau véhicule, sans assurance.

Quelque chose est-il prévu en cette matière au niveau fédéral?

07.01 **Jacqueline Galant** (MR): In mijn politiezone heeft een instructeur van de politieacademie een motor ontleend van een andere zone. Hij heeft tijdens de opleiding een ongeluk gehad en de motor was total loss. Er is niets voorzien inzake tenlasteneming van de kosten. Het is dus de zone die de motor geleend heeft die moet opdraaien voor de kosten van de aanschaf van een nieuwe motor.

Wat is er op dat vlak voorzien op federaal niveau?

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Étant donné les éléments

07.02 **Minister Annemie**

généraux de la question qui m'est parvenue, je ne peux fournir qu'une réponse théorique. La première question qu'il faut se poser porte sur l'existence d'un protocole d'accord entre la zone de police propriétaire de la moto accidentée et celle dont dépend l'instructeur. En effet, un tel protocole pourrait régler ce genre de risque. À défaut d'un protocole, il faut alors déterminer si la moto était assurée en dégâts matériels. Si la moto est couverte pour de tels dégâts, l'assurance de la zone remboursera alors les dommages occasionnés. Si une telle couverture n'existe pas, on peut alors envisager de faire appel à la zone de police dont dépend l'instructeur concerné. Cette intervention est toutefois purement consensuelle.

Enfin, pour ce qui est de l'éventuelle responsabilité personnelle du formateur en cause, elle doit être appréciée en fonction des articles 47 à 49 de la loi sur la fonction de police. En l'espèce, la responsabilité personnelle du formateur ne pourrait être engagée que s'il est démontré qu'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde ou une faute légère qui revêt un caractère habituel. Pour de tels cas, le service juridique de la police fédérale peut rendre un avis analytique et juridique dans le cadre de l'appui aux zones.

Turtelboom: De eerste vraag heeft dus betrekking op het eventueel bestaan van een protocolakkoord tussen de politiezone die eigenaar is van de geaccidenteerde motor en de zone waartoe de instructeur behoort. Indien dit niet het geval is en indien de motor gedekt is door een verzekering materiële schade zal de verzekeringsmaatschappij van de zone de schade terugbetalen. Mocht dergelijke dekking er niet zijn dan kan overwogen worden een beroep te doen op de politiezone waartoe betrokken instructeur behoort. Dergelijke tussenkomst is echter louter consensueel.

Krachtens artikelen 47 tot 49 van de wet op het politieambt kan de instructeur enkel persoonlijk aansprakelijk worden gesteld indien wordt aangetoond dat hij een opzettelijke fout heeft begaan, een zware fout of nog een eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende fout. Voor dergelijke gevallen kan de juridische dienst van de federale politie een analytisch en juridisch advies verschaffen.

07.03 Jacqueline Galant (MR): Merci, madame la ministre. S'il est encore temps, je vais conseiller au chef de zone de conclure des protocoles d'accord avec l'académie et les différentes zones avant de prêter du matériel. Au moins, cela n'arrivera plus.

07.03 Jacqueline Galant (MR): Ik ga de zonechef dus aanraden protocolakkoorden te sluiten met de academie en met de verschillende zones voor het lenen van materiaal.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Binnenlandse Zaken over "authenticiteitscertificaten voor antiek" (nr. 15024)

08 Question de M. Willem-Frederik Schiltz à la ministre de l'Intérieur sur "les certificats d'authenticité pour antiquités" (n° 15024)

08.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Mevrouw de minister, ik heb een vraag over bloedantiek. Een maand geleden was er op Panorama toch wel een schokkende reportage. Volgens die reportage zou België een draaischijf zijn in de internationale handel in illegaal verworven antiek, een beetje zoals bij de diamanten, maar dan met antiek uit Afghanistan. De Belgische wetgeving, zo heb ik begrepen, verplicht de antiekhandelaars niet om een authenticiteitscertificaat voor te leggen, waardoor kopers eventueel zeker kunnen zijn dat zij niet meedoen aan dergelijke illegale handel. Er is wel een

08.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Un reportage choquant de "Panorama" diffusé voici un mois nous apprend que la Belgique serait une plaque tournante dans le trafic international d'antiquités afghanes acquises illégalement. La législation belge n'oblige en effet

deontologische code, maar die wordt niet door iedereen gevolgd.

Waarom dient een antiquair in België geen authenticiteitscertificaat voor te leggen? Weet u of de cel kunstcriminaliteit van de federale politie, in zoverre die nog bestaat, op de hoogte was van die praktijken? Hebt u er weet van of ook in andere Europese landen een dergelijk fenomeen zich voordoet? Denkt u dat een verplichting van dergelijk authenticiteitscertificaat nuttig kan zijn, of ziet u andere mogelijkheden om dat probleem te verhelpen?

pas les antiquaires à présenter un certificat d'authenticité. Il existe bien un code de déontologie, mais il n'est pas respecté par tout le monde.

Pourquoi les antiquaires belges ne sont-ils pas tenus de présenter ce certificat? La section « œuvres d'art et antiquités » de la police fédérale était-elle au courant de la situation? La Belgique est-elle un cas unique? Que compte faire la ministre?

08.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, in België bestaat er momenteel geen verplichting inzake authenticiteitscertificaten. De Unesco-conventie van 1970 die sinds 1 juli 2009 van kracht is in België, regelt een en ander met betrekking tot de in- en uitvoer van cultuurobjecten. In het najaar is er een interdisciplinair overleg gepland met onder meer vertegenwoordigers van de Gemeenschappen, Justitie, Binnenlandse Zaken en Wetenschapsbeleid, waar de richtlijnen van de Unesco-conventie verder zullen worden uitgewerkt en waarbij ook de problematiek van de authenticiteitscertificaten aan bod zal komen.

08.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La Belgique n'a pas instauré d'obligation sur le plan des certificats d'authenticité. La convention de l'Unesco de 1970 est en vigueur en Belgique depuis le 1^{er} juillet 2009. Elle réglemente les importations et exportations de biens culturels. Une concertation interdisciplinaire aura lieu à l'automne en vue de la mise en œuvre des directives de cette convention. La question des certificats d'authenticité y sera abordée.

De federale politie is inderdaad op de hoogte van de problematiek van het bloedantiek. Het betreft hier echter een internationale problematiek die wereldwijd verspreid is. De verplichting tot voorlegging van een authenticiteitscertificaat zou wel degelijk een invloed kunnen hebben op die illegale handel. Daartegenover staat natuurlijk altijd het risico van zwendel en vooral namaak van dergelijke certificaten. In bepaalde landen waar de plundering plaatsvindt, kan men via corruptie dergelijke vervalste certificaten zeer gemakkelijk in handen krijgen. Voor de problematiek van de authenticiteitscertificaten moet ik u doorverwijzen naar mijn collega, de minister van Justitie.

La police fédérale est au courant du problème des "antiquités du sang": il s'agit d'un phénomène international. La présentation obligatoire d'un certificat d'authenticité pourrait avoir un effet mais on verra en même temps apparaître de faux certificats qui s'obtiennent déjà facilement dans certains pays pillés. Pour ce qui concerne la question des certificats, je renvoie l'interpellateur à la ministre de la Justice.

08.03 **Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Ik dank u.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 Question de M. Olivier Hamal à la ministre de l'Intérieur sur "l'usage par les forces de l'ordre d'armes à létalité réduite et plus précisément le FN 303" (n° 15022)

09 Vraag van de heer Olivier Hamal aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van less-than-lethalwapens en meer bepaald de FN 303 door de politie" (nr. 15022)

09.01 **Olivier Hamal** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, différents articles de presse parus récemment, et

09.01 **Olivier Hamal** (MR): In verscheidene recente persberichten

notamment au nord du pays, ont fait état de plaintes d'auxiliaires de police ne pouvant se défendre en cas d'agressions et ce, en regard des inspecteurs et gradés qui, eux, disposent de pistolets. Il était aussi fait état que, demain, il pourrait être question de les équiper d'armes à létalité réduite; le Taser serait en tête de liste.

En matière de maintien de l'ordre, l'idée de mettre hors d'état de nuire sans blesser, ni tuer, n'est pas neuve mais sa mise en pratique constitue un véritable défi technologique.

Les armes classiques sont mal adaptées aux situations actuelles de maintien de l'ordre. On assiste à une extension du phénomène d'urbanisation et à une augmentation de la violence. Dans ce contexte, les forces de l'ordre se trouvent confrontées à des foules, des bandes organisées ou des individus isolés, bien souvent non armés. Face à ces individus perturbant l'ordre public, les policiers sont contraints d'utiliser un moyen d'action proportionné. Dès lors, aujourd'hui, entre l'arme à feu et la matraque, les forces de l'ordre ont un champ d'action trop réduit.

La létalité réduite apparaît comme la solution car elle évite, en principe, de mettre en péril la vie d'une personne ou de la blesser gravement lorsque ce n'est pas nécessaire. Elle permet, en outre, de limiter les dommages à l'environnement et aux personnes qui entourent la cible.

Voici environ un an, les médias français faisaient état de l'autorisation donnée par le ministre de l'Intérieur aux 17 000 policiers municipaux d'utiliser le pistolet à impulsion électrique (le fameux Taser). Au début du mois de septembre dernier, la presse indiquait que le Conseil d'État français avait annulé le décret du ministre de l'Intérieur réglementant l'usage du très controversé Taser par les forces de l'ordre.

Mais en matière de létalité réduite, d'autres systèmes existent; je pense plus précisément au FN 303, système cinétique dont les avantages sont sa portée efficace (50 mètres) et sa grande précision. Il est utilisé aux États-Unis principalement mais aussi dans le reste du monde au niveau militaire, par les forces de l'ordre et dans les prisons.

Si mes informations sont correctes, sur le plan belge, ce système serait utilisé par les unités spéciales (anciennement ESI) placées sous l'autorité de la Direction des Unités spéciales du Commissariat général (CGSU) ainsi que par le service de sécurité de l'OTAN. Par ailleurs, différents pelotons anti-banditisme du pays auraient manifesté un intérêt pour ce type d'armes. De plus, des demandes auraient été formulées récemment par les polices d'une dizaine d'entités communales dans l'ensemble du pays.

Cependant, pour qu'une telle généralisation puisse intervenir, il faut l'approbation du SPF Intérieur.

Madame la ministre, pourriez-vous me préciser ce que vous pensez de la possibilité d'équiper demain les pelotons anti-banditisme et les forces de police locales du FN 303? Pourriez-vous m'informer de l'évolution du dossier pour ce qui est de l'approbation par le SPF Intérieur et du temps nécessaire pour que tel soit le cas?

klaagden hulpagenten dat ze zich niet kunnen verdedigen tegen agressors. Inspecteurs en onder-officieren beschikken daarentegen wel over een pistool. De mogelijkheid werd ook geopperd om de hulpagenten te voorzien van *less-lethal weapons* (tasers).

Vuurwapens en wapenstokken zijn geen toereikende hulpmiddelen voor de ordediensten, die in een almaar meer verstedelijkte en steeds gewelddadiger omgeving moeten opereren.

Less-lethal weapons lijken daarbij een geschikte oplossing, want er vallen geen doden of zwaargewonden, tenzij het echt niet anders kan. De milieu-impact is beperkt, en ook de mensen die rond het doelwit staan, lopen weinig risico.

Er bestaan nog andere systemen dan de zeer controversiële *taser*. De niet-dodelijke FN 303 heeft een bereik van 50 m en kan met grote precisie projectielen afvuren. Het systeem wordt in de Verenigde Staten, maar ook elders gebruikt, door militairen, ordediensten en in bepaalde gevangenissen.

Als ik het wel heb, zou dat systeem in België gebruikt worden door de speciale eenheden, die onder het gezag staan van de Directie van de speciale eenheden van het commissariaat-generaal van de federale politie, en door de veiligheidsdienst van de NAVO. Verscheidene eenheden voor criminaliteitsbestrijding van het land zouden al belangstelling getoond hebben voor dergelijke wapens. De politiediensten van een tiental gemeenten over het hele land zouden recentelijk een aanvraag hebben geformuleerd.

Voor een dergelijke algemene invoering is evenwel de goedkeuring van de FOD Binnenlandse Zaken vereist.

Is het volgens u mogelijk om de

diensten voor criminaliteitsbestrijding en de lokale politie eerdaags uit te rusten met FN 303-systemen? Wanneer zal de FOD Binnenlandse Zaken het groene licht geven?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, je m'en réfère avant tout à la réponse que j'avais personnellement donnée en commission au nom du ministre Dewael en date du 8 octobre 2008 à la question de votre collègue Pierre-Yves Jeholet.

La police fédérale n'a toujours pas, à juste titre d'ailleurs, l'intention d'élargir le recours à des armes à létalité réduite, que ce soit comme armement individuel, collectif ou spécial. Ces armes, dont le FN 303, sont exclusivement réservées à certains membres des unités spécialisées de la police fédérale (CGSU) pour des interventions dans des services bien déterminés. Ces policiers suivent d'ailleurs une formation et un entraînement spécifiques, conformément aux directives des circulaires GPI 48 et GPI 62.

En ce qui concerne la projet de loi, c'est à chaque responsable d'examiner d'éventuels besoins pour ce type d'armes. Si tel est le cas, une demande peut toujours être introduite. Avant de me prononcer, je prévois cependant de recueillir systématiquement l'avis préalable de la commission d'armement de la police intégrée.

Pour ce qui concerne le FN 303, la zone de police d'Anvers en a obtenu l'autorisation limitée en décembre dernier. La demande de la police de Namur a été examinée une première fois lors de la réunion de la commission d'armement du 8 octobre. La demande devant être complétée par un certain nombre d'informations manquant dans le dossier introduit, elle sera de nouveau examinée lors de la réunion du 4 février prochain.

09.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik verwijs naar het antwoord dat ik op 8 oktober 2008 namens minister Dewael gaf aan uw collega, de heer Jeholet.

De federale politie is niet van plan om het gebruik van less-than-lethalwapens uit te breiden als individuele, collectieve of speciale bewapening. Die wapens zijn uitsluitend voorbehouden aan bepaalde leden van de gespecialiseerde eenheden van de federale politie (CGSU) voor duidelijk omschreven opdrachten. Die politiemensen volgen daartoe een specifieke opleiding en training.

Wat het wetsontwerp betreft, moet iedere verantwoordelijke nagaan of er nood is aan dat type wapens.

De politiezone Antwerpen kreeg een beperkte toelating voor het wapen FN303 in december vorig jaar. De aanvraag van de politie van Namen moet nog met een aantal gegevens worden aangevuld en zal op 4 februari eerstkomend opnieuw worden onderzocht.

09.03 Olivier Hamal (MR): Monsieur le président, je remercie la ministre pour les précisions apportées.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Question de Mme Kattrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la situation des inspecteurs de niveau 2A et 2B de l'ex-PJ" (n° 15124)

10 Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand van de inspecteurs van niveau 2A en 2B van de voormalige gerechtelijke politie" (nr. 15124)

10.01 Kattrin Jadin (MR): Madame la ministre, c'est la première fois que je vous interroge mais j'ai déjà eu l'occasion de poser cette question à vos deux prédécesseurs. Vous aurez compris que je suis très attentive à ce dossier qui concerne la situation des inspecteurs de niveau 2A et 2B de l'ex-PJ.

10.01 Kattrin Jadin (MR): De inspecteurs van niveau 2A en 2B van de vroegere gerechtelijke politie worden gediscrimineerd, in die zin dat ze de enigen zijn die geen gebruik kunnen maken van

Les précédents ministres de l'Intérieur m'ont assurée de leur volonté d'éviter de créer de nouvelles discriminations. Il apparaît pourtant que les inspecteurs 2A et 2B sont victimes de discrimination au sens où, s'agissant d'une progression de cadre sans examens, ils sont les seuls à ne pas pouvoir bénéficier d'un système dérogatoire au droit commun par le mécanisme du tapis rouge ou du tapis orange.

S'agissant de l'argument d'ordre budgétaire, tel qu'on me l'avait exposé à l'époque, les inspecteurs 2A et 2B sont en général repris dans les échelles barémiques M.4.2 avec un traitement minimum de 21 346 euros et maximum de 35 018 euros. Dès lors, le fait de leur faire profiter d'un saut de grade, à l'instar de leurs collègues de l'ex-BSR, n'aurait quasiment aucun impact budgétaire puisque l'échelle 0.2, première échelle barémique de l'officier, est de 23 797 euros minimum et de 35 448 maximum en fin de carrière. La différence entre l'échelle M.4.2 et l'échelle 0.2 me semble donc minime.

Sur base de ces montants, le ministre De Padt avait admis qu'on pouvait en conclure que l'impact budgétaire sera bien tenu. Toutefois, selon votre prédécesseur, il ne fallait pas perdre de vue que ces échelles barémiques permettent le passage à d'autres échelles moyennant satisfaction aux conditions statutaires, ce qui augmenterait indiscutablement l'impact budgétaire d'année en année.

J'ai analysé cette réponse et il me revient que la plupart des ex-PJistes seraient déjà au niveau de rémunération 0.2 et ne pourraient atteindre le niveau de rémunération 0.3 qu'après 6 années. La différence se chiffrerait donc à environ 250 à 300 euros nets par mois, dans l'hypothèse où les commissionnements se feraient de 2010 à 2015.

Eu égard à ce que je viens de vous exposer, je me demande donc à nouveau si l'argumentation budgétaire ne devrait pas être revue en prenant ces chiffres en considération.

Pour les raisons que j'ai déjà évoquées, je pense que beaucoup d'ex-PJistes souffrent de ne pouvoir atteindre le grade supérieur, alors que leurs collègues, qui n'ont pas eu le même parcours, en ont la possibilité.

Vous comprendrez que pour un esprit libéral, les perspectives de motivation sont très importantes. Nous y tenons beaucoup au MR.

Pouvez-vous me confirmer que l'impact budgétaire serait, en fin de compte, relativement tenu? Le cas échéant, quelles dispositions pourraient supprimer cette différence de traitement au préjudice des inspecteurs 2A et 2B, que d'aucuns qualifient de discriminatoire?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chers collègues, des mesures concrètes et positives en ce sens ont été prises en Conseil des ministres du 17 juillet dernier.

Ainsi, les membres du cadre moyen de la police intégrée détenteurs d'un diplôme universitaire, dont bon nombre d'ex 2A et 2B, vont pouvoir bénéficier d'un quota réservé pour l'accès aux cadres des officiers et ce, pour les années 2010 et 2011.

Il est regrettable de devoir constater que peu de bénéficiaires se sont

een regeling die afwijkt van het gemeen recht door middel van een rode of oranje loper, omdat het om een verhoging in graad zonder examens gaat. Ze zijn in het algemeen in loonschaal M.4.2 ingeschaald met een minimumwedde van 21 346 euro en een maximumwedde van 35 018 euro. Derhalve zou hun verhoging in de graad nauwelijks een budgettaire weerslag hebben.

Minister De Padt vreesde dat de budgettaire weerslag van jaar tot jaar zou toenemen door de overgang naar andere loonschalen.

Naar verluidt zouden de meeste voormalige leden van de gerechtelijke politie al op loonniveau 0.2 zitten en zouden ze niveau 0.3 pas na zes jaar kunnen bereiken! Dat komt neer op een verschil van ongeveer 250 tot 300 euro netto per maand!

Kan u mij bevestigen dat de budgettaire impact uiteindelijk relatief klein zou zijn? Welke maatregelen zouden er genomen kunnen worden om dat loonverschil in het nadeel van de inspecteurs van niveau 2A en 2B weg te werken?

10.02 Minister Annemie Turtelboom: Op de ministerraad van 17 juli werden er een aantal maatregelen genomen. De leden van het middenkader van de geïntegreerde politie die houder zijn van een universitair diploma, zullen kunnen gebruik maken van een quotum, dat hen toegang verleent tot het officierskader

réellement inscrits pour la promotion 2010, à savoir 29 du côté francophone et 30 du côté néerlandophone.

Le Conseil des ministres a également demandé d'analyser davantage les perspectives de carrière des universitaires parmi les membres du personnel non officier. J'ai chargé le responsable de la police fédérale de cette analyse tout en respectant les délais fixés.

gedurende de jaren 2010 en 2011.

Er hebben zich maar weinig rechthebbenden werkelijk ingeschreven voor de promotie 2010: 29 Franstaligen en 30 Nederlandstaligen.

De ministerraad heeft eveneens gevraagd dat de loopbaanperspectieven van de universitaires bij de niet-officieren zouden worden onderzocht. Ik heb die opdracht aan het hoofd van de federale politie toevertrouwd.

10.03 Kattrin Jadin (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Toutefois, je n'ai peut-être pas été assez claire dans ma question. J'avais déjà abordé ce sujet avec le ministre Dewael et avec le ministre De Padt.

C'est bien d'avoir trouvé une solution pour les universitaires mais la question reste en suspens ou en tout cas la solution en ce qui concerne les inspecteurs gradués. Eux aussi formulent cette demande de manière très intense.

Je vais examiner les réponses avec soin. Je pense qu'il faudra revenir à la question des gradués et, le cas échéant, examiner s'il ne faudrait pas – cela fait en effet 3, 4 fois que je pose la question - élaborer une démarche législative à ce sujet. J'aimerais pouvoir donner une réponse à tous ces gens qui attendent un signe en leur faveur.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

11 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "la création possible d'un poste de police de la navigation à Mons" (n° 15214)

11 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke installatie van een scheepvaartpolitiepost in Bergen" (nr. 15214)

11.01 Jacqueline Galant (MR): Madame la ministre, en juin dernier, un poste de la police de la navigation a été inauguré au Grand Large à Mons. Un bateau y est également basé en permanence. Ce relais du poste principal liégeois est certainement précieux pour la police de la navigation et en signe de bonne collaboration entre la police fluviale et la police locale, un bureau a été mis à disposition dans l'antenne des Grands Prés à Mons.

Néanmoins, j'ai appris que la création d'un poste fixe à Mons était également envisagée. Je me pose certaines questions quant à savoir s'il est nécessaire de créer un poste montois, alors que l'antenne est déjà mise en place. Pouvez-vous me donner des chiffres en termes d'activité de la police de la navigation qui puissent justifier ce déploiement à Mons? Cela signifie-t-il un détachement de la police locale vers ce poste?

11.01 Jacqueline Galant (MR): Is het nodig om een vaste scheepvaartpolitiepost in te richten in Bergen? In juni jongstleden kreeg de Waalse sectie van de scheepvaartpolitie, die in Luik gebaseerd is, al een lokaal in de gebouwen van de politiezone van Bergen-Quévy, vlak bij de Grand Large (een aftakking van het Canal du Centre en het kanaal Nimy-Blaton-Péronnes). De scheepvaartpolitie beschikt er ook permanent over een vaartuig. Kan u cijfers voorleggen met betrekking tot de scheepvaart

waaruit blijkt dat een vaste politiepost gerechtvaardigd is? Wil dat zeggen dat er lokale politieagenten naar die post gedetacheerd zullen worden?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame Galant, je souhaite tout d'abord préciser la notion de poste, afin d'éviter toute confusion ou erreur d'interprétation. La police de la navigation, qui dépend de la police fédérale, vient d'installer à Mons un poste de rédaction pour ses membres. Il ne s'agit pas d'un poste de police, tel qu'on peut le concevoir pour les services de la police locale. En effet, ce poste, inauguré le 3 juin dernier, héberge les membres de la section SUD de la police de la navigation, mais ce uniquement pour certaines tâches de rédaction urgentes.

Concrètement, ce poste de rédaction est hébergé dans un poste de police de la zone Mons-Quévy sur le site des Grands Prés. Un protocole d'accord va d'ailleurs très prochainement clarifier les tâches et responsabilités des deux parties.

La transformation de ce poste de rédaction en une implantation permanente qui assurerait toutes les fonctionnalités comme dans les autres postes de la police de la navigation est toujours à l'étude. À cet égard, toutes les pistes sont explorées, tant celle d'une implantation autonome que celle d'un hébergement partagé avec la police locale. Dans cette dernière hypothèse, il s'agirait d'une cohabitation, qui n'impliquerait pas de détachement de policiers locaux vers ce poste de la police fédérale de la navigation.

Pour ce qui concerne les chiffres demandés, il ne m'est pas possible de répondre oralement à des questions aussi détaillées. Je vous renvoie à la réponse que le ministre Dewael avait fournie à votre collègue Crucke le 5 mars 2008 et je vous ferai parvenir une actualisation des tableaux chiffrés qui lui avaient été fournis.

11.03 Jacqueline Galant (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Néanmoins, je vous demande de bien vouloir me transmettre les chiffres, car je crains que mon collègue, M. Crucke, ne me les transmette pas aussi rapidement.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieel onderzoek in burgerlijke zaken" (nr. 15286)

12 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre de l'Intérieur sur "les enquêtes policières en matière civile" (n° 15286)

12.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb een vraag over het politieel onderzoek in burgerlijke zaken.

Uw voorganger heeft in een omzendbrief van 1 december 2006, dus bijna drie jaar geleden, uitdrukkelijk gesteld dat het politieel onderzoek in burgerlijke zaken geen kerntaak is van de politie. Het gaat hier over het opmaken van verslagen in verband met vooral de sociale situatie van gezinnen: hoe de mensen wonen, de hygiëne van

11.02 Minister Annemie Turtelboom: De post van de federale scheepvaartpolitie die werd ingericht in Bergen, in een lokaal van de politiezone bij het winkelcentrum Grand Prés, is geen politiepost an sich, maar een post die belast wordt met een aantal dringende redactietaken. De omvorming ervan tot een volwaardige politiepost is nog altijd in studie, hetzij in een autonoom kantoor, hetzij in een lokaal samen met de lokale politie, maar daarbij zou er geen personeel van de lokale politie gedetacheerd worden.

Wat de cijfers met betrekking tot de scheepvaart betreft, verwijs ik u naar het antwoord dat minister Dewael op 5 maart 2008 aan de heer Crucke gaf. Ik zal u een geüpdatete tabel bezorgen.

12.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): La directive du 1^{er} décembre 2006 indique explicitement que l'enquête policière en matière civile ne constitue pas une mission essentielle de la police. Or, dans certaines régions, la police est souvent mise à contribution pour

het huis, of er voldoende kamers voor de kinderen zijn, enzovoort.

Toch is het wel degelijk zo dat de politie in bepaalde regio's heel vaak wordt ingezet in dat kader. Ik geef het voorbeeld van Antwerpen, waar het bovendien zo is dat het uitvoeren van dergelijke opdrachten waarin minderjarigen betrokken zijn, als één van de kerntaken wordt beschouwd voor de afdeling jeugdbrigade. Dat staat ook op hun website zo aangegeven.

In andere regio's weigert de politie om dergelijke onderzoeken en verslagen op te stellen. Indien men het toch doet, is dit slechts heel summier en is men er op de rechtbank amper iets mee. Er is een heel verschillende benadering en behandeling van dergelijke vragen, die veelal vanuit de rechtbank komen. Het gaat dan vooral om jeugdrechters die in het raam van procedures rond kinderen een uitspraak moeten doen.

Waarom is er zo'n verschillende benadering? Welnu, naar mijn mening vooral omwille van opportuniteitsredenen. Het is zo dat de politie korter op de bal kan spelen dan de justitiehuisen, die vaak met maandenlange wachttijden te kampen hebben. Soms besluit men om de opdracht niet aan het justitiehuis te geven, die de eigenlijke uitvoerder is van dergelijke opdrachten, doordat het vier of vijf maanden kan duren vooraleer men aan het onderzoek begint. In dat geval kan men besluiten om het onderzoek door de politie te laten uitvoeren, om op die manier veel sneller het verslag binnen te krijgen.

Ik zou u, ongeveer drie jaar na de omzendbrief, willen vragen of door uw diensten wordt toegezien op de opvolging van deze omzendbrief, en in welke mate er in de verschillende politiezones nog politionele onderzoeken worden gevoerd in de zaken die ik juist heb geschetst? Hebt u daar zicht op? Wat is de verschillende behandeling die ik als voorbeeld heb geschetst?

Mevrouw de minister, sluit u zich aan bij uw voorganger die in een schriftelijk antwoord aan mij uitdrukkelijk stelde dat het politioneel onderzoek in burgerzaken een oneigenlijke politietaak is. Waarom sluit u zich al dan niet aan bij dat standpunt?

12.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega, de rondzendbrief wordt in zijn geheel tweejaarlijks geëvalueerd door de FOD Binnenlandse Zaken in samenwerking met de federale politieraad. We beschikken niet over cijfers in verband met uw vraag in welke mate er in de 196 zones nog politionele onderzoeken worden gevoerd in burgerlijke zaken. Ik kan dus geen cijfers voorleggen. Er zijn namelijk geen nationaal gecentraliseerde gegevens voorhanden.

Het standpunt van mijn voorganger dat het moraliteitsonderzoek geen kerntaak van de politie is, kan ik bijtreden. Zoals eerder gesteld is het uit te voeren onderzoek rond ouderlijk gezag en verblijf eerder een sociale dan een politionele taak. Om deze reden werd het moraliteitsonderzoek dan ook niet opgenomen in de rondzendbrief van 1 december 2006. Dit sluit echter aan bij een kerntakendebat van wat men moet doen en niet moet doen.

Tijdens de vergadering van de federale politieraad heb ik erop aangedrongen om dit aspect zeker in de evaluatie te betrekken en na

ce genre de missions. À Anvers, elles font même partie des missions de base de la brigade de la jeunesse. Dans d'autres régions, la police refuse d'effectuer de telles enquêtes à caractère social et de rédiger des rapports à leur sujet, et renvoie la balle aux maisons de justice, qui sont toutefois débordées. Il existe donc une approche très différente de ces demandes, qui émanent essentiellement des tribunaux.

La circulaire en question est-elle encore réellement d'application et veille-t-on à son respect? Quel est l'avis de la ministre à ce sujet?

12.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: La circulaire est évaluée tous les deux ans par le SPF Intérieur, en collaboration avec le Conseil fédéral de police. Il m'est impossible de dire dans quelle mesure les 196 zones de police effectuent encore des enquêtes policières en matière civile, étant donné que l'on ne dispose pas de données nationales centralisées à ce sujet.

Je peux souscrire au point de vue de mon prédécesseur, à savoir que l'enquête de moralité ne constitue pas l'une des missions essentielles de la police. Les enquêtes relatives à l'autorité

te denken of dit een kerntaak is van de politie of niet.

parentale et au lieu de séjour constituant plutôt une mission sociale qu'une mission de police. C'est pourquoi l'enquête de moralité n'a pas été incluse dans la circulaire.

12.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Mevrouw de minister, de rondzendbrief wordt tweejaarlijks geëvalueerd. Dan is hij volgens mij een eerste keer geëvalueerd. Hij dateert van december 2006.

12.04 Minister **Annemie Turtelboom**: In 2008 is hij geëvalueerd.

12.05 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Wat is er gebleken uit die evaluatie?

12.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Dat aspect is toen niet behandeld geweest in die evaluatie. Daarom hebben wij nu gevraagd aan de federale politieraad om dit aspect te evalueren. In 2010 volgt dan een volgende evaluatie.

12.06 Annemie Turtelboom, ministre: L'année passée, lors de la première évaluation, cet aspect de la circulaire n'a pas été soulevé. J'ai à présent demandé au Conseil fédéral de police de réfléchir à la question de savoir s'il s'agissait oui ou non d'une des missions essentielles de la police. La prochaine évaluation aura lieu en 2010.

12.07 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): U hebt het aspect dus laten opnemen en onderzoeken, maar eigenlijk zullen er nog geen resultaten worden geboekt en moeten wij wachten tot 2010.

12.08 Minister **Annemie Turtelboom**: Wij hebben naar aanleiding van uw vraag aan de federale politie gevraagd om dit aspect expliciet mee te nemen in de evaluatie, omdat deze evaluatie gebeurt door de FOD Binnenlandse Zaken samen met de politieraad. In 2008 is dat niet gebeurd. Wij hebben nu dus wel gevraagd om dit op te nemen in de volgende evaluatie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

13 Question de M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "l'appel aux candidats des sous-lieutenants professionnels des services publics d'incendie" (n° 15332)

13 Vraag van de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de oproep tot kandidaten voor de betrekking van beroepsonderluitenant van de openbare brandweerdiensten" (nr. 15332)

13.01 Joseph George (cdH): Madame la ministre, l'arrêté royal du 19 avril 1999 détermine les conditions de nomination et de promotion des officiers des services publics d'incendie. Vous avez parlé tout à l'heure de la réforme des services d'incendie, mais pour l'instant, ce sont toujours les anciennes dispositions qui s'appliquent. L'article 6 prévoit que l'appel aux candidats des sous-lieutenants professionnels doit être publié au *Moniteur belge* et au moins dans deux quotidiens diffusés dans l'ensemble du pays.

13.01 Joseph George (cdH): Is het echt nodig om de oproep tot kandidaatstelling voor de betrekking van beroepsonderluitenant bij de brandweer, behalve in het *Belgisch Staatsblad*, ook bekend te maken in minstens twee kranten die in het gehele land worden verspreid, zoals artikel 6 van het koninklijk besluit van

Or, cette dernière publication s'avère particulièrement coûteuse. La

formalité est-elle réellement nécessaire? On peut comprendre que l'on souhaite faire connaître l'existence de vacance de semblable emploi. Eu égard à cette situation, ne serait-il pas possible d'envisager que l'appel soit uniquement diffusé au *Moniteur belge* ou dans des quotidiens régionaux ou encore dans des journaux professionnels ou via des lettres circulaires adressées aux divers services d'incendie du pays?

19 april 1999 voorschrijft? Dat is namelijk een bijzonder dure aangelegenheid.

13.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur George, je suis consciente de la problématique du coût de la publication des appels aux candidats pour les emplois d'officiers professionnels. Cette publication dans deux journaux diffusés dans l'ensemble du pays trouve sa justification dans le respect du principe d'égalité d'admissibilité aux emplois publics. Ce principe exige que tout appel aux candidats pour un emploi public fasse l'objet d'une publicité adéquate.

13.02 Minister **Annemie Turtelboom**: De bekendmaking in minstens twee kranten die in het gehele land worden verspreid, wordt gerechtvaardigd door het principe van de gelijke toegang tot het openbaar ambt. Het gaat in casu om een betrekking die openstaat voor alle Belgen, en niet alleen voor het personeel van de brandweerdiensten. Men had dan ook niet kunnen volstaan met een omzendbrief aan alle andere brandweerdiensten van het Rijk.

Or, il s'agit dans le cas présent d'un emploi ouvert à tous les Belges et non pas uniquement réservé aux membres des services d'incendie. Une circulaire adressée aux autres services d'incendie du Royaume ne serait donc pas suffisante en l'espèce.

Wel bestudeert mijn administratie momenteel andere mogelijkheden om de kosten van de bekendmaking te drukken.

Cependant, face au développement de nouveaux modes de communication et afin de répondre au légitime souhait des autorités concernées, mon administration étudie actuellement la possibilité d'instaurer des modalités de publication moins onéreuses. Cette réflexion se situe dans le cadre de l'élaboration des dispositions statutaires qui seront applicables à la suite de la mise en place de la réforme des services publics de secours.

13.03 Joseph George (cdH): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Patrick De Groote** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het beschieten van trucks op Belgische wegen" (nr. 15335)
- mevrouw **Josée Lejeune** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het beschieten van vrachtwagens" (nr. 15505)

14 **Questions jointes de**

- **M. Patrick De Groote** à la ministre de l'Intérieur sur "les tirs essayés par des camions sur les routes belges" (n° 15335)
- **Mme Josée Lejeune** à la ministre de l'Intérieur sur "les tirs sur des camions" (n° 15505)

14.01 Patrick De Groote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, volgens de informele truckersorganisatie ITSRE zouden er dit jaar al meer dan honderd vrachtwagens op Belgische wegen zijn beschoten. Oorspronkelijk dacht men dat alleen buitenlandse chauffeurs werden geviseerd, maar sinds januari blijkt dat niet langer het geval te zijn. Integendeel, in een bepaald Belgisch transportbedrijf werden reeds zes chauffeurs het slachtoffer van dergelijke schietpartijen. Blijkbaar komt dat fenomeen overgewaaid uit Duitsland en Zuid-Nederland.

14.01 Patrick De Groote (N-VA): Selon l'organisation des chauffeurs routiers ITSRE, plus de cent poids lourds ont déjà été la cible de tirs cette année sur les routes belges. Quelles mesures seront prises pour résoudre ce problème? Une concertation est-elle en cours avec les Pays-Bas et l'Allemagne, où le phénomène existe déjà depuis pas mal de temps déjà?

Wanneer werd u voor het eerst op de hoogte gebracht van dit veiligheidsprobleem?

Ten tweede, welke maatregelen hebt u reeds genomen of overweegt u te nemen?

Ten derde, kunt u het probleem in kaart brengen? Hoe lang bestaat het probleem al op de Belgische wegen?

Ten vierde, is er daaromtrent een internationaal overleg, voornamelijk met Duitsland en Nederland, omdat het toch over dezelfde problematiek gaat?

14.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, ik werd in de zomer van dit jaar voor de eerste keer op de hoogte gebracht van de problematiek door de heer Morgan van de Association of European Vehicle Logistics. Na de brief van de heer Mark Morgan heb ik onmiddellijk additionele informatie opgevraagd bij de diensten van de politie. Men zegt mij dat het aantal incidenten op het Belgisch territorium dermate gelimiteerd is dat men amper of niet kan spreken van een "fenomeen".

Indien er een probleem is, ben ik ervan overtuigd dat het eerst in kaart moet worden gebracht. Ik zal de sector uitnodigen voor een dergelijke oefening. Hierbij kunnen onder meer afspraken worden gemaakt over de manier waarop aangifte moet worden gedaan van dergelijke incidenten. Daarnaast kan eventueel worden nagedacht over andere mogelijke maatregelen, zoals snelle verwittigingsprocedures bij incidenten.

De federale politie pleegt op dit ogenblik overleg over deze problematiek met de politiediensten van Duitsland en Nederland.

14.03 **Patrick De Groot**e (N-VA): Ik dank u voor uw antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

15 **Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les interventions d'urgence" (n° 15382)**

15 **Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "spoedtussenkomsten" (nr. 15382)**

15.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, j'interviens dans le cadre de la réforme de la sécurité civile et des pré-conseils de zones.

Dans les tableaux demandés par le fédéral pour évaluer les situations des différentes zones, on s'est rendu compte, pour la zone qui me concerne, que la notion d'intervention d'urgence n'était pas la même pour toutes les casernes et pour tous les services d'incendie.

Dans le cadre de la classification de toutes ces interventions et dans le cadre de la prise en compte de leur coût, il est important de savoir s'il est possible d'obtenir un récapitulatif des différentes interventions d'urgence. Si ce n'est pas possible, peut-on envisager d'uniformiser toutes ces interventions d'urgence afin de mettre en place de manière uniforme l'ensemble des zones de secours et éviter ainsi des disparités?

14.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: J'ai déjà contacté l'Association européenne des logisticiens de véhicules à cet effet. La police m'a fait savoir que le nombre d'incidents sur le territoire belge est tellement limité que l'on peut difficilement parler de "phénomène". Je demanderai au secteur de faire l'inventaire du problème. Nous pourrions ainsi élaborer des mesures, telles qu'une procédure rapide en cas d'incidents. Ce problème fait actuellement l'objet d'une concertation entre la police fédérale et les services de police allemands et néerlandais.

15.01 **Jacqueline Galant** (MR): In de tabellen die de federale regering gevraagd heeft om de situatie in de verschillende zones in te schatten hebben we gemerkt dat het begrip 'spoedinterventie' niet op eenzelfde manier in de verschillende kazernes en brandweerdiensten van mijn zone toegepast wordt.

Kunnen we een overzicht van de verschillende spoedinterventies krijgen? Zo neen, zouden al die spoedinterventies kunnen worden geüniformeerd om iedere vorm van discrepantie op dat gebied uit te sluiten?

15.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chère collègue, il a été demandé aux *task forces* d'établir la liste des interventions d'urgence des services d'incendie de leur zone de secours. Afin de garantir une uniformité dans les réponses à apporter, mes services ont mis à leur disposition un tableau reprenant les interventions et indiquant lesquelles sont considérées comme urgentes.

On peut y lire notamment que les interventions pour destruction de nids de guêpes ne peuvent être comptabilisées que si elles sont urgentes, c'est-à-dire nécessaires pour le sauvetage des personnes. Il s'agit de cas assez rares, par exemple la destruction d'un nid de guêpes situé dans la corniche d'une crèche.

Dans un souci d'harmonisation, une liste des interventions types a été établie au niveau fédéral. L'utilisation de celle-ci par les centres 100 sur l'ensemble du territoire permettra d'éviter les disparités existantes. Mes services travaillent actuellement à la rédaction d'une circulaire ministérielle en ce sens.

15.03 Jacqueline Galant (MR): Je remercie Mme la ministre et je pense que cette circulaire viendra bien à point pour faciliter cette uniformisation.

15.02 Minister Annemie Turtelboom: Aan de *task forces* werd gevraagd om een lijst met spoedinterventies op te stellen. Om meer uniformiteit te waarborgen hebben mijn diensten hen een tabel met interventies verschaft waarop ook vermeld wordt welke als dringend worden beschouwd. Het gebruik van deze lijst door de 100-centra op het hele grondgebied zal het mogelijk maken om de huidige verschillen weg te werken. Mijn diensten zijn nu bezig met het opstellen van een ministeriële omzendbrief in die zin.

15.03 Jacqueline Galant (MR): Deze omzendbrief komt zeer gelegen om deze uniformiteit te bevorderen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

16 Questions jointes de

- **M. Xavier Baeselen** à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures de protection du député européen **Rosario Crocetta**" (n° 15406)

- **Mme Juliette Boulet** à la ministre de l'Intérieur sur "la demande de protection d'un eurodéputé italien menacé de mort" (n° 15435)

- **M. Paul Vanhie** à la ministre de l'Intérieur sur "la protection du membre du Parlement européen, **M. Rosario Crocetta**" (n° 15436)

16 Samengevoegde vragen van

- de heer **Xavier Baeselen** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen ter bescherming van **Rosario Crocetta**, Europarlementslid" (nr. 15406)

- mevrouw **Juliette Boulet** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vraag om bescherming van een Italiaanse Europarlementariër die met de dood wordt bedreigd" (nr. 15435)

- de heer **Paul Vanhie** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bescherming van het Europees Parlements lid **Rosario Crocetta**" (nr. 15436)

16.01 Paul Vanhie (LDD): Mijnheer de voorzitter, het Siciliaanse europarlementslid **Rosario Crocetta** bracht de voorzitter van het Europees Parlement er onlangs van op de hoogte dat hij enkel de zittingen van de assemblee in Straatsburg zou bijwonen en niet die in Brussel. Als reden hiervoor verwees de door de Cosa Nostra met de dood bedreigde **Crocetta** naar de ontoereikende beveiliging die de Belgische autoriteiten hem zouden bieden.

De woordvoerder van de minister liet intussen aan verscheidene media weten dat de onderhandelingen over de privébeveiliging nog steeds lopende zijn. Het is duidelijk dat de Belgische overheid met de nonchalante beveiliging van europarlementsleden die beveiliging behoeven, het aanzien van ons land bij de Europese instellingen beschadigt.

16.01 Paul Vanhie (LDD): L'eurodéputé sicilien **Rosario Crocetta** – qui est menacé par la mafia – a fait savoir qu'il sécherait quelques séances du Parlement européen à Bruxelles parce qu'il juge nos mesures de sécurité insuffisantes. Le porte-parole de la ministre a indiqué que les négociations relatives à la sécurité privée de **M. Crocetta** sont encore en cours. En attendant, cette péripétie ternit une fois de plus l'image de marque de la Belgique.

Welke privébeveiliging vraagt de heer Crocetta precies? Welke privébeveiliging is de minister bereid aan de heer Crocetta te bieden? Is er uitzicht op een consensus? Zo ja, kan de minister dit toelichten?

Reeds in 2002 verschenen er berichten in de pers dat Frankrijk beter dan België in staat was om de bescherming van europarlementsleden en hun medewerkers te garanderen. Welke maatregelen zijn er sindsdien genomen om de beveiliging te verbeteren?

Quelles mesures de sécurité demande M. Crocetta? Notre pays accèdera-t-il à sa demande? Depuis 2002 paraissent dans la presse des articles où on peut lire que la France est mieux à même que notre pays d'assurer la sécurité des eurodéputés. Quelles dispositions avons-nous prises depuis lors?

16.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, het gaat natuurlijk om een privépersoon en het is altijd moeilijk om de gegevens van een privépersoon zomaar mee te delen. Elke situatie maakt het onderwerp uit van een uitgebreide en diepgravende analyse en evaluatie door onze veiligheidsdiensten. Om deze evaluatie uit te voeren, baseren de Belgische diensten — het OCAD en de federale politie — zich op alle beschikbare informatie, waaronder deze die wordt geleverd door Italië, om op die manier een zo volledig mogelijk beeld van de situatie te krijgen. Deze evaluaties hebben een permanent karakter. Als er nieuwe elementen of verdacht gedrag worden gesignaleerd, wordt de evaluatie uiteraard aangepast.

16.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Il est toujours délicat de divulguer des informations individuelles concernant une personne. Les services de sécurité effectuent une analyse et une évaluation approfondies sur la base des informations fournies d'une part par l'OCAM et la police fédérale, et d'autre part par l'Italie. Le centre de crise de l'Intérieur a pris des mesures adaptées à la situation de M. Crocetta. Je ne puis vous en révéler le détail. Les personnes originaires de pays partenaires bénéficient d'une protection en fonction des renseignements recueillis.

Rekening houdend met alle elementen heeft het crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken aangepaste maatregelen genomen met betrekking tot de heer Crocetta, het Europees parlamentslid. Ik ga ervan uit en hoop dat u er begrip voor hebt dat ik, omdat het om een individueel persoon gaat en ook om veiligheidsredenen, niet expliciet zeg welke de genomen maatregelen zijn. Anders maak ik het ieder die de parlementaire verslagen leest, natuurlijk wel bijzonder gemakkelijk om te weten welke maatregelen zijn genomen.

Zoals bij al onze Europese partners geniet een aantal mensen persoonlijke bescherming wanneer ze op het grondgebied van België zijn. Het gaat in eerste instantie om mensen die op bezoek zijn in België vanuit overheidsdiensten in het buitenland en om persoonlijkheden die bedreigingen hebben ontvangen en van wie de Belgische diensten op basis van de gemaakte evaluatie en van bij de buurlanden ingewonnen informatie, van oordeel zijn dat ze bescherming moeten krijgen. Uiteraard kan ik u weer om redenen van privacy niet de namen geven van alle personen die bescherming genieten op ons grondgebied.

16.03 **Paul Vanhie** (LDD): Mevrouw de minister, ik mag dus wel concluderen dat er bescherming is voor dat parlamentslid? Dat is dus de conclusie, of niet? Ik moet niet weten hoe u dat doet, want dat is inderdaad privacy. U haalt aan dat buitenlanders met een bepaalde status die hier aankomen, beveiliging krijgen.

16.03 **Paul Vanhie** (LDD): Je pense que nous devons absolument éviter de traiter cette question à la légère. Avons-nous négocié avec M. Crocetta et lui avons-nous offert une protection?

Hier gaat het om een specifiek geval van iemand die niet zo'n hoge functie bekleedt. Toch mogen wij niet nonchalant omgaan met deze situatie. Ik kan uit uw antwoord niet afleiden dat u met die persoon hebt onderhandeld en hem bescherming hebt aangeboden. Hebt u hem al dan niet bescherming aangeboden?

16.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Ik heb gezegd dat wij aangepaste maatregelen hebben genomen. Wij doen dat altijd op

16.04 **Annemie Turtelboom**, ministre: Nous avons pris des

basis van analyses die onze diensten maken, namelijk het OCAD, het Crisiscentrum, enzovoort, aangevuld met informatie vanuit het buitenland. Op basis daarvan hebben wij in het geval van de heer Croceta aangepaste maatregelen genomen.

dispositions appropriées sur la base d'analyses et d'informations provenant de l'étranger.

Le **président**: La question n° 15406 de M. Baeselen et la question n° 15435 de Mme Boulet sont sans objet.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

17 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation des points APE pour l'aide médicale urgente" (n° 15424)

17 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de punten voor de Steun voor de tewerkstellingsbevordering die gebruikt worden voor dringende medische hulpverlening" (nr. 15424)

17.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, dans le cadre de la réforme de la sécurité civile, des points APE sont attribués aux différentes communes en Région wallonne. Certaines administrations communales mettent des points APE sur les pompiers volontaires. Il arrive que des agents communaux qui sont pompiers volontaires soient affectés à l'aide médicale urgente. Dans le cadre de la prise en compte de l'ensemble des coûts de la future réforme, il est important pour les communes wallonnes de tenir compte de cet élément. Cette pratique ne semble cependant pas être utilisée dans le Nord du pays.

17.01 **Jacqueline Galant** (MR): Sommige gemeentebesturen kennen APE-punten toe aan de vrijwillige brandweerlui. Het gebeurt dat gemeentebtenaren vrijwillige brandweerlui zijn of aan de dringende medische hulpverlening worden toegewezen. Zal het gebruik van APE-punten in aanmerking worden genomen bij de evaluatie van de toekomstige kosten van de hervorming, zelfs als ze niet tot het hele grondgebied wordt uitgebreid?

Madame la ministre, l'utilisation de ces points APE sera-t-elle prise en compte dans l'évaluation des futurs coûts de la réforme, étant donné qu'elle n'est pas généralisée à tout le territoire?

17.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Monsieur le président, madame Galant, dans le cadre de l'évaluation des coûts actuels des services d'incendie, il a été demandé aux communes de circonscrire l'ensemble des coûts liés au personnel de leurs services d'incendie, en ce compris les coûts cachés, tels que la mise à disposition de personnel communal pour certaines tâches (gestion comptable, nettoyage, etc.). Si des coûts n'entraient pas dans les catégories prédéfinies du formulaire, les communes ont toutefois eu la possibilité de porter ces coûts en compte par le biais des autres rubriques du formulaire ou de faire parvenir à mes services une note complémentaire à ce sujet. Mes services ont tenu compte de tous les coûts pris en charge par les communes pour le compte de leurs services d'incendie.

17.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Er werd aan de gemeenten gevraagd om rekening te houden met het geheel van de personeelskosten, met inbegrip van de verborgen kosten, zoals die verbonden aan de terbeschikkingstelling van gemeentepersoneel. Indien bepaalde personeelskosten niet in de voorziene categorieën voorkwamen, konden de gemeenten die in rekening te brengen via de andere rubrieken van het formulier of daarover aan mijn diensten een aanvullende nota bezorgen. Mijn diensten hebben daar rekening mee gehouden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

18 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "l'aide médicale urgente" (n° 15425)

18 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "dringende medische hulpverlening" (nr. 15425)

18.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, dans le cadre de la réforme de la sécurité civile, la *task force* est en cours, mais il semble qu'il existe des oublis en matière d'aide médicale urgente.

En effet, si une analyse des risques a été réalisée, rien ne concerne l'aide médicale urgente. Cette dernière est considérée comme dépendante du département de la Santé publique. Or il faut savoir que, dans la plupart des services de secours, 80 % des missions de services d'incendie concernent l'aide médicale urgente.

Si l'on considère que cette aide appartient à un autre département, comment répartira-t-on les coûts qui y sont liés?

18.01 **Jacqueline Galant** (MR): De *task force* die in het kader van de hervorming van de Civiele Veiligheid werd opgericht, heeft bij het uitvoeren van zijn voorbereidende werkzaamheden blijkbaar een aantal aspecten van de dringende medische hulpverlening over het hoofd gezien. Men gaat ervan uit dat die onder de bevoegdheid van het departement Volksgezondheid valt. Hoe zullen de daaraan verbonden kosten dan verdeeld worden?

18.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Monsieur le président, mes services ont jusqu'à présent concerté leurs efforts sur les matières relevant de mes compétences. Des contacts commencent à être pris avec le cabinet de Mme Onkelinx en charge de la Santé publique. Tous les aspects liés à l'aide médicale urgente doivent donc encore être discutés.

18.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijn diensten hebben zich tot nu toe geconcentreerd op de materies die tot mijn bevoegdheden behoren. Er worden eerste contacten gelegd met het kabinet van minister Onkelinx. Alle aspecten in verband met de dringende medische hulpverlening moeten nog besproken worden.

18.03 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je vous remercie. Il faut savoir que les bourgmestres craignent un peu les conséquences financières de la réforme de la sécurité civile. En remplissant les tableaux, les bourgmestres étaient stupéfaits de remarquer qu'il n'était pas tenu compte de l'aide médicale urgente.

Vous me rassurez en disant que les contacts étaient en train d'être pris.

18.03 **Jacqueline Galant** (MR): De burgemeesters maken zich enigszins zorgen over de financiële impact van de hervorming van de Civiele Veiligheid. Toen ze de tabellen invulden, stelden ze tot hun grote verbazing vast dat er geen rekening was gehouden met de dringende medische hulpverlening. Het feit dat u verklaart dat er momenteel de nodige contacten worden gelegd, stelt me gerust.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

19 **Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les années d'ancienneté dans les services de secours" (n° 15426)**

19 **Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de jaren anciënniteit in de hulpdiensten" (nr. 15426)**

19.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, toujours dans le cadre de la réforme civile, les différents services incendie doivent remplir des formulaires relatifs au personnel. Dans ces formulaires, il apparaît que l'on tient compte de l'ancienneté des pompiers uniquement par rapport au jour de leur entrée en fonction au service incendie. On ne tiendrait pas compte de leurs prestations dans d'autres services publics ou dans le secteur

19.01 **Jacqueline Galant** (MR): Naar verluidt zou voor de berekening van de anciënniteit van de brandweerlieden enkel rekening worden gehouden met de datum van hun indiensttreding bij de brandweerdienst en zou er dus

privé.

Madame la ministre, confirmez-vous cela? Comment allez-vous pouvoir faire pour prendre toutes les années de travail en considération dans les calculs actuels et futurs?

niet met arbeidsprestaties in andere overheidsdiensten of in de particuliere sector. Klopt die informatie? Welke initiatieven zal u nemen om ervoor te zorgen dat in de huidige en toekomstige berekeningen rekening wordt gehouden met het arbeidsverleden van de brandweerlui?

19.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, madame Galant, je suis d'accord avec vous. L'ancienneté pour les services antérieurs à la carrière de membre d'un service incendie doit être prise en compte. Les informations récoltées par les *task forces* permettront le calcul de cette ancienneté admissible. En effet, l'expérience utile antérieure à l'entrée en fonction comme pompier a déjà dû être prise en compte par l'employeur actuel, à savoir la commune, par la fixation du traitement du pompier. Cette ancienneté pécuniaire peut être déduite du formulaire personnel mis à disposition des *task forces* qui permet de récolter les données telles que l'âge, l'échelle de traitement et le montant de celui-ci.

19.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Er moet rekening worden gehouden met de verworven anciënniteit op het ogenblik van de indiensttreding bij de brandweerdienst. De berekening kan worden gemaakt aan de hand van de door de taskforces verzamelde gegevens.

19.03 Jacqueline Galant (MR): Madame la ministre, je vous remercie. Cela ne paraissait pas très clair pour le commandant qui expliquait la manière dont il devait compléter les tableaux. Il donnait l'impression qu'il était impossible d'émettre une remarque et qu'il fallait se limiter au remplissage des colonnes. Je ferai part de votre réponse à la secrétaire de la zone.

19.03 **Jacqueline Galant** (MR): Ik zal uw antwoord meedelen aan de secretaresse van de zone.

19.04 Annemie Turtelboom, ministre: En effet, il peut émettre des remarques.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Présidente: Jacqueline Galant.
Voorzitter: Jacqueline Galant.*

20 Question de M. André Flahaut à la ministre de l'Intérieur sur "la protection civile de Gembloux" (n° 15670)

20 Vraag van de heer André Flahaut aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de civiele bescherming van Gembloux" (nr. 15670)

20.01 André Flahaut (PS): Madame la présidente, madame la ministre, j'ai déjà eu l'occasion d'interroger votre prédécesseur, M. De Padt, ainsi que MM. Reynders et Wathelet, au sujet du centre de la protection civile à Gembloux.

20.01 André Flahaut (PS): De aanpassingswerken aan de kazerne van Gembloux, waar een centrum van de civiele bescherming zijn intrek moet nemen met de provincies Namen en Waals-Brabant als werkgebied, zijn klaar (kantoren, gebouwen en specifieke uitrustingen).

Il y a très longtemps – vous connaissez l'histoire – sous un gouvernement de M. Dehaene, nous avons décidé de racheter une caserne – déjà! – pour y créer un centre de la protection civile destiné à couvrir les provinces de Namur et du Brabant wallon. Gembloux est à la jonction de ces deux provinces, dont les activités économiques s'agrandissent et dont la population augmente. À noter également la proximité d'entreprises classées Seveso.

Betekent dit dat die eenheid van de civiele bescherming weldra operationeel zal zijn?

Les récents exercices menés par la protection civile ont fait apparaître que, pour venir de Ghlin ou de Crisnée, il fallait compter 45 minutes

Gembloux is in volle expansie, de

pour être sur place, ce qui pose problème. Je ne parle même pas de Jabbeke, de Liedekerke ou d'autres endroits.

Les travaux ont commencé et ont mis du temps à être achevés par la Régie des Bâtiments. Vous n'en êtes d'ailleurs pas responsable puisque, sous le règne de M. Daems d'abord et de M. Reynders ensuite, il a fallu un certain temps pour les finaliser.

M. Reynders s'était engagé voici quelques mois à ce que tout soit terminé et c'est maintenant le cas. Il s'agissait d'aménager des bureaux, bâtiments et équipements spécifiques pour la protection civile (garages, citernes, etc.). Au passage, on a même pu y reloger une partie du personnel des Finances qui était sur Gembloux.

Aujourd'hui, à moins que vous ne m'obligiez à faire à nouveau la navette entre les différents ministres concernés, je vous pose la question de savoir si l'unité de la protection civile de Gembloux sera bientôt opérationnelle et dans quel délai. En effet, le personnel est déjà désigné – il se trouve pour l'instant à Crisnée et dans d'autres unités –, le matériel a été acquis et se trouve dans les unités de Crisnée, Ghlin et autres. Dès lors, qu'est-ce qui pourrait encore retarder l'installation de cette unité de la protection civile à Gembloux? Ne me parlez plus de considérations budgétaires, on m'a fait le coup pendant pas mal d'années! Il faudrait enfin définir des priorités qui ne vont pas reculer derrière d'autres qui vont tout à coup apparaître, notamment des priorités communautaires! Je ne pourrais l'accepter. Les bâtiments sont prêts, le matériel a été acquis et n'attend que son transfèrement, le personnel attend sa mutation.

Il s'agit donc de mutations et de transfert de matériel existant à un endroit donné.

20.02 Annemie Turtelboom, ministre: Madame la présidente, le Conseil des ministres du 24 avril 2009 a décidé de mettre en place un groupe de travail de coordination de la politique, composé des délégués des membres du cabinet restreint et du secrétaire d'État au Budget.

Ce groupe devait soumettre au gouvernement une proposition concrète quant à l'avenir tant de l'unité de la protection civile à Gembloux que de celle à Hasselt. Cette proposition devait tenir compte des besoins, du coût, des moyens, des alternatives possibles. Ce groupe de travail s'est réuni le 15 juin 2009 et a constaté que des crédits supplémentaires étaient nécessaires pour permettre l'ouverture de ces deux unités. Il a dès lors proposé de soumettre le dossier au Conseil des ministres dès qu'un accord sur le budget serait trouvé.

Lors des dernières discussions budgétaires, les crédits nécessaires pour l'ouverture des unités de la protection civile n'ont pas été attribués. Dans ces conditions, (...) (*interruption due à un gsm*)

20.03 André Flahaut (PS): Madame la présidente, madame la ministre, vous vous doutez bien que la réponse ne me convient absolument pas. J'interpellerai donc le secrétaire d'État au Budget et toute personne devant être interpellée.

Je voudrais simplement mobiliser les parlementaires, de la majorité comme de l'opposition, des provinces concernées: manifestement, il y

bevolking neemt toe en de stad ligt in de buurt van een aantal Sevesobedrijven. De recente oefeningen van de diensten van de civiele bescherming brachten aan het licht dat men op 45 minuten moet rekenen voor de verplaatsing vanuit Ghlin of Crisnée, en dat is een probleem.

Het personeel is al benoemd en het materieel werd aangekocht. Kom dus niet aanzetten met budgettaire overwegingen of communautaire prioriteiten.

Het gaat dus over mutaties en de overheveling van bestaand materiaal.

20.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Een werkgroep opgericht door de Ministerraad is samengekomen op 15 juni 2009 en heeft vastgesteld dat er bijkomende kredieten nodig waren voor de oprichting van die twee eenheden. Hij heeft dan ook voorgesteld het dossier voor te leggen aan de Ministerraad zodra er een akkoord zal zijn over de begroting. Tijdens de recente begrotingsbesprekingen werden de kredieten die noodzakelijk zijn voor de oprichting van eenheden van de civiele bescherming niet toegewezen.

20.03 **André Flahaut** (PS): Ik neem geen voldoening met dat antwoord en ik ga dan ook de staatssecretaris voor begroting of eender wie hiervoor bevoegd is interpellieren. Er is hier duidelijk een communautaire dimensie aan

vois aussi une dimension communautaire et vous ne m'en voudrez pas. Je dispose en effet de l'historicité du problème. Finalement, Gembloux n'était pas dans la balance avec Hasselt, mais avec Jabbeke. Or Jabbeke a vu se réaliser le projet alors que Gembloux n'est toujours pas terminé. Hasselt était en balance avec la prison de Ittre.

En matière de décisions, on essaie de nous revendre aujourd'hui une deuxième fois le même plat. On nous dit que les deux seront faits en même temps, Hasselt et Gembloux, dès que l'argent sera suffisant pour les deux. Pourtant les deux dossiers sont différents.

Le dossier de Gembloux est terminé, madame, les bâtiments sont achevés et le matériel existe: il se trouve à Ghlin et à Crisnée, mais dédié pour Gembloux. Certaines personnes ont déjà reçu leur avis de désignation pour Gembloux et travaillent pour l'instant à Ghlin, Crisnée et ailleurs.

Ainsi, aujourd'hui, le gouvernement semble préférer – et je souligne que je fais partie de la majorité, mais je tiens à dire ce que je pense – attendre que Hasselt soit prêt avant d'admettre Gembloux en même temps. Mais quel genre de politique est-ce donc? Vous préférez que des bâtiments restent vides, que des populations courent des risques parce que d'autres n'ont pas terminé des travaux ou des installations. C'est inadmissible.

J'ai eu l'occasion de gérer des dossiers et je les ai fait avancer; lorsqu'ils étaient prêts, je n'attendais pas que d'autres soient prêts en même temps. Il faut avant tout considérer l'intérêt de la population. Il y a plus de dix ans que les premières pierres ont été placées. Si l'on veut reprendre les émissions des "Travaux inutiles", je serai le premier à témoigner.

La **présidente**: L'incident est clos.

20.04 **André Flahaut** (PS): Provisoirement clos, madame. Tijdelijk.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 15496 de M. Dallemagne est reportée.

21 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onveiligheid in Brussel" (nr. 15500)

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de geweldpleging tegen een Duits Europarlementslid in de Stevinstraat te Brussel" (nr. 15531)

- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overval op Europees parlements lid Angelica Niebler" (nr. 15693)

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brutale overval op het Duitse Europarlementslid Angelika Niebler en de onveiligheidssituatie in de Europese wijk in Brussel" (nr. 15847)

- de heer Josy Arens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het onveiligheidsgevoel in het Brussels Gewest" (nr. 15871)

21 **Questions jointes de**

- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'insécurité à Bruxelles" (n° 15500)

- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression d'une eurodéputée allemande dans la rue Stévin à Bruxelles" (n° 15531)

verbonden. Men zegt ons dat Hasselt en Gembloux er gelijktijdig zullen komen terwijl het toch om twee verschillende dossiers gaat: te Gembloux zijn de gebouwen voltooid, bestaat het materiaal en hebben sommige personen reeds hun aanstellingsbericht ontvangen.

Ik stel vast dat de regering liever wacht tot dat Hasselt ook gereed is. De gebouwen te Gembloux blijven leegstaan en de bevolking loopt een risico omdat andere installaties niet voltooid zijn. Dat kan gewoon niet!

- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression dont a été victime l'eurodéputée Angelica Niebler" (n° 15693)
- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "la violente agression contre l'eurodéputée allemande Angelika Niebler et l'insécurité dans le quartier européen de Bruxelles" (n° 15847)
- M. Josy Arens à la ministre de l'Intérieur sur "le sentiment d'insécurité en Région bruxelloise" (n° 15871)

21.01 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, deze vraag gaat over een incident op donderdag 8 oktober in het halfrond van het Europees Parlement, waar een toch niet onbelangrijk persoon, namelijk de fractieleider van de EVP, Joseph Daul, nogal zwaar uithaalde naar de Brusselse politie, omdat die volgens hem geen gevolg zou hebben gegeven aan een oproep na een overval op een Europarlementslid, een collega van de heer Daul, met name Angelika Niebler. Op 18 september zou zij overvallen zijn in de Europese wijk, dus een halve maand eerder. Zij zou op de grond zijn gegooid, geslagen en beroofd van haar handtas.

Nog volgens de heer Daul waren de ambulanciers binnen een halfuur correct ter plaatse, maar de politie was na anderhalf uur nog altijd niet opgedaagd. Naar verluidt was men een halve maand later nog altijd aan het wachten op een reactie van diezelfde politie.

De heer Daul eiste publiekelijk in het halfrond dat de parlementsvoorzitter zou ingrijpen. Volgens de heer Daul – ik citeer hem – is het “reeds de derde keer dat de politie niet reageert. De veiligheid is niet gewaarborgd in deze stad, en de reactie van de politie evenmin.”

Ondertussen weten wij dat de heer Daul van Straatsburg afkomstig is, dus de bron is misschien ietwat gekleurd. De heisa is echter toch ook overgeslagen naar de internationale media, waar een haast vernietigend beeld wordt geschetst van Brussel en onze politie. Een hoofdartikel in Die Welt heeft het over Brussel met zijn frieten, pralines en criminaliteit. Brussel, de hoofdstad van de criminaliteit. Ook de voorzitter van het Europees Parlement toont zich bezorgd.

Mevrouw de minister, daarover heb ik de volgende vragen voor u.

Kunt u de incidenten, zoals door de heer Daul aangehaald, bevestigen?

Weet u naar welke eerdere incidenten hij verwijst? Kunt u die ook bevestigen? Ik verneem dat het onder meer zou gaan om een overval op een medewerker van een Duits energiebedrijf. Tot welke reactie en ingrijpen hebben die incidenten aanleiding gegeven?

Welke verdere ingrepen en maatregelen beoogt u om te verhinderen dat het imago van de Europese hoofdstad nog meer in het gedrang komt?

Doet er zich een specifiek veiligheidsprobleem voor in de Europese wijk, zoals ondertussen opgang maakt in de internationale media?

Wat is uw reactie op die internationale ophef en blamage? De woordvoerder van de politie reageerde met te zeggen dat het prietpraat is. Uw woordvoerder zou hebben vergoelikt met te verwijzen naar criminaliteit die heerst in elke grootstad. Die reacties

21.01 Ben Weyts (N-VA): Le 18 septembre, la députée européenne Angelika Niebler, membre du PPE, a été agressée dans le quartier européen. Au Parlement européen, le chef du groupe PPE a vivement critiqué la police de Bruxelles parce qu'elle n'aurait pas répondu à son appel d'urgence. De plus, il a exigé que le président du Parlement européen intervienne dans cette question. À la suite de ces événements, les médias internationaux ont dressé un portrait au vitriol de la police de Bruxelles.

La ministre confirme-t-elle cet incident? Des événements similaires se sont-ils déjà produits, comme le prétend le chef du groupe PPE? Quelles mesures la ministre va-t-elle prendre pour éviter que l'image de Bruxelles en tant que capitale européenne continue à se ternir? Est-il exact que le quartier européen est confronté à un problème de sécurité? Comment la ministre évalue-t-elle la réaction de la police et de son porte-parole, qui font peu de cas de cet incident?

hebben er alleszins nog niet toe bijgedragen dat het incident bekoeld is, wel integendeel.

21.02 Paul Vanhie (LDD): Mevrouw de minister, ik zal geen groot discours houden aangezien mijn collega het probleem in geuren en kleuren heeft geschetst. Ik zal mij beperken tot mijn vragen.

Bevestigt de minister dat de Brusselse politie niet kwam opdagen op 18 september? Naar welke gebeurtenissen verwijst de heer Daul wanneer hij stelt dat dit reeds de derde maal was dat een dergelijk feit plaatsvond? Is er hier sprake van een structureel probleem? Welke maatregelen neemt de minister om het imago van België te vrijwaren en de veiligheid van de Europese parlementsleden te garanderen?

21.03 Minister Annemie Turtelboom: Mevrouw de voorzitter, beste collega's, in verband met de feiten kan ik u zeggen dat zowel de lokale als de federale politie bij deze feiten betrokken waren. Op het moment dat de melding werd gedaan, heeft de metrobrigade van de federale politie samen met omstaanders de daders achtervolgd. Zij hebben de daders niet gevonden, maar zij hebben wel heel snel gereageerd... (*zonder micro*) betrokkene - ik kan toch wel zeggen dat ook de ambulancediensten zeer snel ter plaatse waren – de nodige zorgen kreeg.

Ik kan u zeggen dat de buurt waar de Europese instellingen zijn gevestigd, deelt uitmaakt van de vijfde afdeling van de lokale politiezone. Dit is een aparte politiewijk. De vijfde afdeling is samengesteld uit 55 politiemensen, maar wordt ook bediend door andere centrale diensten zoals de afdeling Lokale Recherche en Onderzoek, en Interventie en Algemene Bewaking met gespecialiseerde eenheden zoals de anti-agressiebrigade.

Bovendien, wanneer het Europees Parlement in zitting is in Brussel komt de federale politie in versterking vanuit de lokale politie met de patrouilles van de spoorwegpolitie Metro georiënteerd naar de verschillende stations in het Europese district en een ... (*zonder micro*) in het Europees Parlement op maandag en vrijdag tussen 8 uur en 22 uur en van dinsdag tot donderdag tussen 8 uur en 24 uur 's avonds. In het kader van de uitvoering van deze opdracht heeft de federale politie in 2008 1 014 politiemensen ingezet die 8 687 uren presteerden.

Wat jullie vraag betreft met betrekking tot de specifieke agressies tegen parlementsleden is het voor mij niet mogelijk om op basis van de gegevens van de politie de parlementsleden als een aparte groep te isoleren en het aantal pv's te geven dat betrekking heeft op parlementsleden of ambtenaren die werken bij internationale instellingen.

Wat ik u wel kan zeggen is, en ik denk dat dit het belangrijkste element is uit mijn antwoord, dat ik deze morgen – en dat is een idee waar ik al een tijdje mee speel – ook overleg heb gepleegd met de burgemeester van Brussel over deze gebeurtenissen. Ik ben ervan overtuigd dat het goed zou zijn dat we voor de Europese parlementsleden en voor de mensen met een speciaal statuut in Brussel een kleinschalig maar vast bureau voor informatie en opvang en preventie zouden inrichten, wanneer er bijvoorbeeld bepaalde

21.02 Paul Vanhie (LDD): La ministre confirme-t-elle que la police bruxelloise ne s'est pas manifestée? À quels incidents le président du groupe PPE se réfère-t-il lorsqu'il affirme que c'est déjà la troisième fois qu'un tel fait se produit? Comment rétablira-t-on l'image de notre pays et comment garantira-t-on la sécurité des parlementaires européens?

21.03 Annemie Turtelboom, ministre: Au moment où ces faits ont été signalés, la brigade du métro de la police fédérale a poursuivi les auteurs sans succès. Les ambulanciers sont eux aussi rapidement arrivés sur les lieux. Le quartier européen fait partie de la cinquième section de la police locale, qui se compose de 55 agents, mais est également desservie par d'autres services centraux. Lorsque le Parlement européen se réunit, la police fédérale et la police des chemins de fer sont également présentes.

Il n'est pas possible de considérer des parlementaires ou des fonctionnaires comme un groupe distinct sur la base de données policières sur les victimes d'agression.

Ce matin, j'ai parlé de cet incident avec le bourgmestre de Bruxelles. Ce que je propose, c'est de créer un bureau permanent d'information d'accueil et de prévention pour les parlementaires européens et les personnes jouissant d'un statut particulier. À cet effet, nous avons l'intention de mettre sur pied, à court terme, un groupe de travail qui regroupera des collaborateurs de l'Intérieur, des Affaires étrangères et de la police de Bruxelles. La loi stipule que chacun a droit à des services de police de base et à un accueil sur mesure. Cette stratégie nous permet de proposer une solution structurelle. J'en informerai le

klachten zijn die niet gehoord zijn of waar geen opvolging aan werd gegeven. Dat vast bureau voor informatie en opvang en preventie zou ook een vast communicatiepunt hebben bij de politiezone. De burgemeester van Brussel staat daar zeer open voor. Op heel korte termijn zal een werkgroep vergaderen met vertegenwoordigers van Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken en de politie Brussel om te beraadslagen over wat we zouden noemen het BIPA, een bureau in Brussel voor de mensen met een speciaal statuut.

Dit bureau komt er vooral omdat de wet bepaalt dat iedereen recht moet hebben op de basispolitie en dat een lokale politiezone, en daar wil ik over waken als minister van Binnenlandse Zaken, een onthaal op maat moet organiseren. Dat onthaal op maat moet dan ook op maat zijn van elke inwoner van een bepaalde entiteit. Ik denk dat wij op die manier, en ik zal dat ook zo laten weten aan de voorzitter van het Europees Parlement naar wie vandaag een brief van mijnentwege vertrekt, een gepast gevolg geven aan de feiten die zijn gebeurd en vooral een structurele oplossing uitwerken voor de toekomst.

21.04 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de voorzitter, ik dank mevrouw de minister voor haar omstandig antwoord. Ik schrik een beetje van het begin van het antwoord, omdat u zegt dat de metropolitie aanwezig was, maar ik heb hier ook de verklaring van Jean-Jacques Raes van het crisiscentrum van Binnenlandse Zaken die zegt dat er tussen 18 en 19 september bij politie en hulpdiensten geen oproep terug te vinden is voor een interventie in die zone.

U mag mij onderbreken.

21.05 Minister Annemie Turtelboom: Ja, maar de feiten dateren, als ik mij niet vergis, van 6 september. Daar heerste op een bepaald ogenblik enige verwarring in de communicatie, want weet wel, de voorzitter van het Europees Parlement heeft op een bepaald ogenblik een brief geschreven naar de burgemeester van Brussel, wat tot de lokale politie behoort, wat logisch is, en niet naar de minister van Binnenlandse Zaken en vandaar is een verwarring ontstaan over de datum. Ik kan u zeggen dat de spoorwegpolitie heel formeel bevestigt snel ter plaatse geweest te zijn, de dader nog heeft achtervolgd, maar uiteraard niet optreedt op het terrein voor het slachtoffer.

21.06 Ben Weyts (N-VA): Dank u, het zou dus berusten op een misverstand. De heer Daul had het dan verkeerd voor en heeft zich vergist van datum bij het halfroondgesprek in het Europees Parlement. Want mij toch zorgen baart, is de barslechte communicatie die gevolgd is op die incidenten: een politiewoordvoerder die aanvankelijk zegt dat het prietpraat is, terwijl hij eigenlijk in contact staat met mensen die communicatief een hele megafoon in werking kunnen stellen, zoals trouwens gebleken is. Kijk maar naar de krantenartikels in alle internationale media. Ook uw woordvoerder heeft getracht een en ander te vergoelijken door te verwijzen naar de grootstad en de criminaliteit die overal wel heerst.

Ook op dat vlak is er een zeer belangrijke les geleerd. Ik heb het daarstraks al gezegd: de heer Daul is natuurlijk ook afkomstig uit Straatsburg. Europese hoofdstad zijn is een punt, Europese hoofdstad blijven is misschien iets anders. Er zijn kapers op de kust. Alle incidenten en verkeerde communicatie worden uitvergroet en uitgespeeld en dan zit je met heisa zoals we nu meemaken.

président du Parlement européen.

21.04 Ben Weyts (N-VA): Le ministre déclare que la police ferroviaire était présente, alors que la communication du centre de crise de l'Intérieur a plutôt été que la police n'avait pas reçu d'appel à l'aide ce jour là.

21.05 Annemie Turtelboom, ministre: Il y a eu une confusion quant à la date de cet incident. La police ferroviaire a formellement confirmé qu'elle était rapidement arrivée sur place et qu'elle avait poursuivi l'auteur. La prise en charge de la victime ne fait, quant à elle, pas partie de sa mission.

21.06 Ben Weyts (N-VA): Cette mauvaise communication me préoccupe. Le porte-parole de la police aurait dû être plus prudent dans le choix de ses formulations. Le porte-parole du ministre a également essayé de minimiser les incidents. Ce comportement a nui à notre pays dans la presse internationale. En tant que capitale de l'Europe, nous nous devons d'être très vigilants étant donné que tous les incidents sont systématiquement amplifiés.

En créant ce bureau, la ministre nous dit implicitement qu'elle prend ces plaintes au sérieux.

Uw communicatiepunt. Ik weet niet of dat het meest aangewezen instrument is, maar alleszins geeft u daarmee communicatief een signaal aan het Europees Parlement en de Europese Gemeenschap hier in Brussel dat u hun klachten ernstig neemt. Dat vind ik al een positief gevolg van heel deze heisa.

21.07 Paul Vanhie (LDD): Mevrouw de minister, uw antwoord bevredigt mij tot op zekere hoogte. Op de duur weet ik niet meer wat ik moet geloven. U spreekt over het oprichten van een communicatiecel waarheen de europarlementsleden zich kunnen richten. Dat is allemaal prachtig en dat wil zeggen dat u het probleem ter harte neemt.

Volgens mij is de grote oorzaak van de heisa hierrond een politiek addertje. Ik ga akkoord met mijn collega dat de heer Daul inderdaad van Straatsburg is en dat het misschien op dat niveau zal moeten worden uitgespeeld.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Les questions de M. Baeselen, de heer Laeremans et M. Arens sont sans objet parce qu'elles étaient jointes et les membres ne sont pas présent.

22 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "blusapparaten in auto's" (nr. 15540)

22 Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les extincteurs dans les voitures" (n° 15540)

22.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mevrouw de minister, ik heb begrepen dat andere collega's al aanverwante vragen hebben gesteld maar ik wil de vraag wat opentrekken. Het nieuws over de blusapparaten in auto's kenden we natuurlijk al lang. Nu is het echter nog eens extra onder de aandacht gebracht wat de brandweer betreft en de school in Oost-Vlaanderen terwijl we ook de week of de veertiendaagse van de veiligheid – of hoe het ook mag heten – hebben.

Mijn vraag is uiteraard of u het nieuws kent. Verder, bent u van plan daar al dan niet iets aan te doen? Ik heb u al een paar verklaringen horen doen, onder andere toen u de veertiendaagse van de veiligheid officieel opende. Ik heb vandaag of gisteren nog in de media gelezen dat ondanks het feit dat de brandweershervorming grotendeels wordt stopgezet er toch iets rond preventie zou gebeuren.

Bent u van plan om daar iets globaals rond te doen, rekening houdend met het feit – ik heb u daar veertien dagen of drie weken geleden nog eens op gewezen – dat die bevoegdheid op dit moment op zijn zachtst uitgedrukt nogal versplinterd is over enerzijds de federale overheid en anderzijds in ons geval de Vlaamse overheid, dus de Gewesten en de Gemeenschappen? In die zin ten eerste de blusapparaten, ten tweede het globaal preventiebeleid.

22.02 Minister Annemie Turtelboom: Beste collega, ik moet ten eerste zeggen dat de veiligheidsvoorzieningen in voertuigen onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Mobiliteit vallen.

21.07 Paul Vanhie (LDD): La ministre nous signifie effectivement que ce problème lui tient à coeur. Personnellement, j'estime que toute cette effervescence a une cause politique. Le chef de groupe du PPE est originaire de Strasbourg, ville concurrente de Bruxelles.

22.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): La compétence relative à la prévention en matière de sécurité incendie est morcelée. Quelles mesures la ministre fédérale prendra-t-elle? Peut-elle par ailleurs commenter plus spécifiquement la réglementation relative aux extincteurs dans les voitures?

22.02 Annemie Turtelboom, ministre: Les dispositifs de sécurité dans les véhicules relèvent de la compétence du

Ik kan u wel zeggen dat in het kader van de veertiendaagse voor de brandveiligheid de draagbare brandblusser centraal stond samen met het branddeken en de rookdetectors. Ik ben ervan overtuigd dat een opleiding in dat kader nuttig kan zijn. We zullen ook een aantal nieuwe opleidingen voorzien want zoals ik bij een eerdere vraag heb gezegd zijn mijn diensten op dit ogenblik bezig met het ontwikkelen van een nationaal brandpreventieplan waarin brandblussers en toebehoren zeker een prominente rol zullen hebben.

Als de staatssecretaris van Mobiliteit van plan zou zijn om daar nog iets speciaals rond te doen zijn wij zeker bereid om elk initiatief dat de brandveiligheid in voertuigen versterkt verder te steunen, net omdat wij met dat nationaal brandpreventieplan bezig zijn en brandpreventie het komende jaar zeker ook centraal zal staan in alles wat te maken heeft met bijkomende opleidingen die we geven en bij het idee van de brandpreventieadviseurs dat we uitwerken.

22.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord.

Ik heb twee korte reacties. Ten eerste ga ik ervan uit dat er in de regering wordt gepraat. Met andere woorden, ik ga ervan uit dat er zeker wordt gepraat met de staatssecretaris voor Mobiliteit.

Ten tweede, ik kijk nieuwsgierig uit naar het globale preventieplan. Ik ben ervan overtuigd dat men daarbij zeker niet om brandblussers heen kan. In dit geval gaat het om brandblussers in wagens maar ik denk dat brandblussers in alle mogelijke vormen zoals ze tegenwoordig bestaan daar een essentieel onderdeel van zijn. Ik kijk dus uit naar het globaal plan en ik ga ervan uit dat er ook voldoende overleg is met de Gewesten en Gemeenschappen. Er is immers een duidelijke overlapping of op zijn zachtst gezegd onduidelijkheid qua bevoegdheden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

23 **Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verkoop van illegale producten met farmaceutische werking" (nr. 15541)**

23 **Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "la vente illégale de produits à effet pharmaceutique" (n° 15541)**

23.01 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, voor deze vraag zou u kunnen verwijzen naar het antwoord van mevrouw Laruelle in een andere commissie, maar ik hoop dat u het niet zult doen. Het betreffend rapport van de federale politie heeft inderdaad met haar bevoegdheid te maken, maar ook met de bevoegdheid van de federale politie zelf.

Het gaat niet alleen over hormonen voor dieren, maar ook over drugs en aanverwanten. Ik moet niet uitleggen dat beiden naar experiment, gebruik en commercialisering toe, zeer nauw met elkaar verwant zijn. Uit het rapport van die hormonencel blijkt zeer duidelijk dat er onvoldoende mensen, middelen en mogelijkheden zijn om daartegen te vechten. Een van de conclusies gaat over te weinig manschappen voor de arbeidsintensieve controles. Anderzijds stel ik vast dat u heeft aangekondigd om 600 mensen bij de federale politie niet aan te werven.

secrétaire d'État à la Mobilité. La quinzaine pour la sécurité incendie était axée sur l'extincteur portable, la couverture anti-feu et les détecteurs de fumée. Les formations à ce sujet peuvent être utiles dans le cadre du plan national de prévention incendie. Nous soutiendrons en tout cas les initiatives du secrétaire d'État.

22.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): J'attends avec impatience ce plan de prévention global, qui abordera certainement le problème des extincteurs également. La concertation avec les Régions et les communautés et entre les différents ministres fédéraux concernés est dès lors nécessaire.

23.01 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Il ressort clairement du rapport de la cellule "hormones" qu'on ne dispose pas d'assez d'hommes, de moyens et de possibilités pour lutter efficacement contre le trafic d'hormones destinées aux animaux. Un trafic illicite actif de drogues et de produits à action pharmaceutique vise également les humains. Comment la ministre compte-t-elle réagir à ce rapport?

Hoe staat u daar zelf tegenover?

Ik citeer een zin uit het rapport: 'De verkoop van illegale producten met farmaceutische werking groeit exponentieel. De inspectiediensten kunnen enkel kleine handelaren betrappen.'

U zou er zich gemakkelijk kunnen vanaf maken met een verwijzing naar uw collega Laruelle. Ik benadruk nogmaals het verband tussen dit soort producten en die waarmee mensen experimenteren. In het illegale circuit worden mensen betaald om bepaalde zaken uit te proberen. Dat is een immens probleem waar we volgens dat rapport, een officieel jaarverslag, onvoldoende mankracht en tijd instoppen.

23.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, collega's, er werd inderdaad een toename vastgesteld van de verkoop van illegale producten met farmaceutische werking en vooral dan via het internet door middel van internetrecherche. Dit houdt in dat de inbreuken via open bronnen worden vastgesteld. Op het niveau van gebruikers en tussenpersonen probeert de politie de dealers te identificeren.

De federale gerechtelijke politie wil bovendien een project rond internetbewaking opstarten door de aanwerving van twee extra personeelsleden, gefinancierd door het FAVV en het FAGG. Op dit ogenblik voert de federale gerechtelijke politie gesprekken met het FAVV, het departement Landbouw en Middenstand, en het FAGG, het departement Volksgezondheid, voor de oprichting van een project rond internetbewaking.

23.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Mevrouw de minister, vorige week las ik in de krant dat u, naar aanleiding van de weigering van de 600 mensen bij de federale politie, opnieuw een debat wil over de basistaken van de politie. Dat wil ik heel graag met u in dit Parlement aangaan.

Iedereen heeft zijn visie daaromtrent. Dit zijn grote misdaden waarvan blijkbaar heel weinig mensen wakker liggen. Maar wat kunnen we nu in godsnaam doen met twee extra aanwervingen?

Mensen liggen gemakkelijker wakker van subjectieve overlast. We hadden het er gisteren over in het debat over de camera's. Tegelijk ontsnappen de grotere misdaden aan de aandacht van de federale politie. Dan zwijg ik over de volgende stap: het gerecht.

Ik heb geen probleem om met u het debat over prioriteiten en basistaken bij de politie aan te gaan, maar dan hoop ik ook dat het ernstig gebeurt.

Dit rapport is heel duidelijk maar u antwoordt dat het onderzoek loopt en dat er twee extra aanwervingen zijn. Dat vind ik beneden alle peil.

Ik heb het dan nog niet over een aantal andere zaken van de laatste tijd zoals de kunstdiefstallen. Ik stel vast dat er geen aandacht is voor de echte criminaliteit.

Voor de echt kleine dingen, waarop de media springen, is er wel

23.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Une hausse de la vente de produits illicites à action pharmaceutique, surtout par le biais de l'internet, a effectivement été constatée. La police essaye d'identifier les revendeurs.

De plus, la police judiciaire fédérale veut lancer un projet en matière de surveillance de l'internet en recrutant deux collaborateurs supplémentaires. Le financement sera pris en charge par l'AFSCA et par l'AFMPS.

23.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Dans la foulée du refus de recruter 600 agents supplémentaires pour la police fédérale, la ministre veut relancer le débat sur les missions de base de la police. J'entamerais volontiers ce débat. Le trafic d'hormones constitue un crime grave mais, apparemment, peu s'en soucient. Que peut-on espérer obtenir en recrutant deux personnes de plus? Personnellement, je considère qu'il est en dessous de tout de rester si impassible face à un rapport aussi alarmant, comme le fait la ministre. Il semble que les médias et les autorités accordent plus d'importance à des faits mineurs, comme les nuisances subjectives, qu'à la vraie grande criminalité.

aandacht. Ik betreur dat en ik hoop dat wij in het Parlement een echt debat kunnen voeren, en niet op basis van vragen, over de basistaken op het vlak van veiligheid. Ik stel vast dat dit soort grote zaken wordt veronachtzaamd. Ik betreur dat.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

24 **Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brandveiligheid van rusthuizen" (nr. 15392)**

24 **Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité incendie dans les maisons de repos" (n° 15392)**

24.01 **Michel Doomst** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, een aantal weken geleden was er een brand in een rusthuis in Melle en een aantal dagen geleden stierven twee bewoners in een rusthuis in Bousval ten gevolge van een brand. Blijkbaar zijn nogal wat rusthuizen niet in orde omdat de Vlaamse en de federale wetgeving ter zake fel verouderd zijn en op een aantal domeinen mekaar zelfs tegenspreken.

Overeenkomstig hetgeen het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid meldt, zou ook er vanuit de inspectie bij Binnenlandse Zaken onvoldoende slagkracht zijn om dat allemaal op te volgen. Blijkbaar waren eind 2006 148 op de 755 Vlaamse rusthuizen niet in orde met de voorschriften.

Ik wilde vragen of u wat toelichting kon geven bij die situatie, of u dat probleem erkent en of u zicht hebt op het totaal aantal rusthuizen dat niet conform de voorschriften is? Denkt u daar wat aan te doen? Kan u de bevoegdheidsoverdracht van die brandveiligheidsvoorschriften naar de deelstaten mee ondersteunen?

24.02 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, de federale overheid is bevoegd voor het uitvaardigen van de basispreventienormen die een of meerdere categorieën van constructies gemeen hebben, ongeacht hun bestemming. Het gaat hier bijvoorbeeld om hoogbouw of laagbouw.

De Gemeenschappen en Gewesten kunnen in de domeinen waarvoor ze bevoegd zijn aanvullen met specifieke normen, zonder de basisnormen aan te tasten. Het betreft hier een gedeelde bevoegdheid die bestaat sinds de staatshervorming van 1980. Zo is het beleid inzake bejaardenzorg toevertrouwd aan de Gemeenschappen. De Gemeenschappen kunnen voor bejaardenhuizen dus specifieke brandnormen uitvaardigen sinds 1980. In Wallonië is dat ook gebeurd.

Bij gebrek aan een Vlaams decreet hierover is in Vlaanderen het federale besluit van 12 maart 1974 tot vaststelling van de veiligheidsnormen voor bejaardentehuizen tot op vandaag van kracht. Volgens dit besluit kan de bevoegde minister, in casu de Vlaamse minister, afwijkingen op de reglementering toestaan, na advies van de Federale Inspectie. Voor de continuïteit van dienstverlening en totdat er binnen de Vlaamse Gemeenschap een dienst zal worden opgericht die deze taak zal overnemen, heeft de Federale Inspectie verder adviezen verleend. Vermits deze adviezen in 1990 nog altijd werden

24.01 **Michel Doomst** (CD&V): Il y a récemment eu deux incendies dans des maisons de repos pour personnes âgées. Les législations flamande et fédérale à ce niveau sont largement dépassées et se contredisent. De l'avis de la Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid, l'efficacité de l'inspection de l'Intérieur serait insuffisante.

Le ministre peut-il donner des informations plus précises sur ce point? Combien de maisons de repos pour personnes âgées ne sont-elles pas en règle? Que va-t-on faire à sujet? La compétence concernée va-t-elle être transférée?

24.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: L'autorité fédérale est compétente en ce qui concerne les normes de prévention de base que les Communautés et les Régions peuvent compléter par des normes spécifiques, sans toucher aux normes de base. Depuis la réforme de l'État de 1980, la prévention est une compétence partagée. Les soins gériatriques relèvent, eux, de la compétence des Communautés.

En matière d'incendie, la Wallonie a élaboré des normes spécifiques pour les maisons de repos pour personnes âgées. En l'absence d'un décret flamand en la matière, c'est l'arrêté fédéral de 1974 qui s'applique. Étant donné qu'aucun service d'inspection flamand n'a été créé, c'est l'inspection fédérale qui émet des avis. En 1997, cette

gegeven, werd het gelegaliseerd door middel van een coöperatieakkoord.

Mijn diensten hebben in 1997 echter de Vlaamse overheid via een brief te kennen gegeven dat zij onmogelijk nog verder adviezen konden verlenen voor de specifieke afwijkingsaanvragen voor bejaardentehuizen. Vlaanderen heeft hier niet op gereageerd en is de dossiers verder blijven bezorgen. Het gevolg is dat er 148 dossiers onbehandeld zijn gebleven. Dit betekent niet noodzakelijk dat de rusthuizen niet in orde zijn met de Vlaamse brandnormen, of dat er een acuut brandgevaar bestaande is. Hierop heeft enkel de Vlaamse overheid een overzicht. Ze levert immers de definitieve vergunning af voor de rusthuizen. Wij kunnen alleen zeggen dat er nog geen advies is opgemaakt voor de gevraagde afwijking op één of meerdere normen betreffende de bevoegde dossiers.

De Vlaamse regering heeft op 5 juni 2009 een besluit betreffende de specifieke brandnormen voor Vlaamse rustoorden goedgekeurd. Binnenkort zal een technische commissie voor brandveiligheid operationeel zijn binnen de Vlaamse administratie die het werk van de Federale Brandweerinspectie zal overnemen. Ik ben tevreden dat Vlaanderen nu ook de taken op zich neemt die effectief tot haar bevoegdheden behoren.

24.03 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u. Ik ben blij dat allemaal te horen. Ik denk dat we daar dus op de goede weg zitten en dat dit eind dit jaar correct moet zijn afgewerkt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question n° 15586 de M. Josy Arens est reportée ainsi que les questions n° 15595 et n° 15597 de Mme Leen Dierick.

25 Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le port de signes religieux par des fonctionnaires ou des agents contractuels" (n° 15629)

25 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het dragen van religieuze symbolen door ambtenaren of contractueel personeel" (nr. 15629)

25.01 Xavier Baeselen (MR): Madame la ministre, je viens vous poser une question qui avait été adressée initialement à chacun des ministres du gouvernement puis renvoyée à M. Vanackere la semaine dernière en commission et concernant le port de signes religieux distinctifs par des fonctionnaires relevant de votre département. Le ministre de la Fonction publique avait répondu pour son propre département et il avait estimé ne pas avoir d'éléments de réponse pour les autres départements. C'est la raison pour laquelle je me suis permis de réintroduire ma question auprès de chacun des ministres concernés.

Il est question du débat sur le port de signes exprimant des convictions personnelles par les fonctionnaires, qu'ils soient en

dernière a fait savoir à l'autorité flamande qu'elle ne pouvait plus émettre d'avis sur les demandes de dérogations spécifiques pour les maisons de repos pour personnes âgées. La Flandre n'a pas réagi et a continué à envoyer des dossiers, ce qui a eu pour conséquence que 148 dossiers sont restés non traités. C'est l'autorité flamande qui octroie les autorisations à ces maisons de repos et c'est donc elle, aussi, qui a accès aux données relatives à la protection contre l'incendie de ces maisons de repos.

Le 5 juin 2009, le gouvernement flamand a approuvé un arrêté relatif aux normes d'incendie spécifiques dans les maisons de repos. Une commission technique reprendra bientôt le travail de l'inspection fédérale. Je suis content que la Flandre prenne aujourd'hui également en charge les tâches qui ressortissent effectivement à sa compétence.

24.03 Michel Doomst (CD&V): Nous sommes donc sur la bonne voie. Ce problème devra être résolu pour la fin de l'année.

25.01 Xavier Baeselen (MR): Ik stel deze vraag aan alle betrokken ministers. Welke omzendbrief of – brieven gelden er voor de departementen waarvoor u bevoegd bent, inzake het dragen van religieuze symbolen of symbolen van een persoonlijke overtuiging door de ambtenaren? Zijn er ambtenaren die religieuze symbolen dragen en die in contact komen met het publiek?

contact avec le public ou pas. Quelles sont les circulaires ou quelle est la circulaire en application pour les départements qui relèvent de votre autorité? Existe-t-il des fonctionnaires portant des signes distinctifs religieux quand ils sont en contact avec le public?

Le **président**: (...)

25.02 **Xavier Baeselen** (MR): Je n'ai pas tout à fait fini, j'ai été interrompu dans mon élan. Quelle est la politique menée en la matière dans votre département?

25.02 **Xavier Baeselen** (MR): Welke beleid voert uw departement op dat gebied?

25.03 **Annamie Turtelboom**, ministre: Aucune mesure spécifique n'est prévue en cette matière pour les services qui relèvent de ma compétence. À mon avis, il n'est pas opportun que chaque département adopte un point de vue particulier en cette matière. Il me paraît préférable de régler la question dans l'ensemble de la Fonction publique fédérale. Je suis d'avis qu'il appartient à mon collègue de la Fonction publique de prendre les mesures qui s'imposent à cette fin.

25.03 **Minister Annamie Turtelboom**: Er zijn geen specifieke bepalingen van toepassing in dat verband. Het is wenselijk dat deze kwestie geregeld wordt voor het openbaar ambt in zijn geheel, en dat mijn bevoegde collega de te dien einde vereiste maatregelen treft.

25.04 **Xavier Baeselen** (MR): Je ne regrette pas d'avoir posé la question individuellement à chaque ministre car le ministre de la Fonction publique affirme qu'il règle la question pour son département mais qu'il ne lui semble pas utile de régler la question de manière générale pour la Fonction publique fédérale alors que chacun des ministres me répond que c'est au ministre de la Fonction publique de régler le problème. Je vais continuer à collecter des réponses mais je pense comme vous, madame la ministre, qu'il faudrait une règle claire et unique en la matière pour l'ensemble de la Fonction publique fédérale.

25.04 **Xavier Baeselen** (MR): De minister van Ambtenarenzaken antwoordt mij dat hij het probleem voor zijn departement geregeld heeft, en dat het niet aan hem is om dat voor de andere departementen te doen. De andere ministers zeggen mij dan weer dat het wél zijn taak is. Ik ben zelf ook voorstander van een globale beslissing.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

26 **Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal sur la combi-tax" (n° 15632)**

26 **Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het koninklijk besluit betreffende de combi-taks" (nr. 15632)**

26.01 **Xavier Baeselen** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, plusieurs communes de différentes régions du pays sortent un règlement consistant à demander aux citoyens de payer une taxe pour un "service" presté par la police, par exemple une arrestation administrative. C'est le cas de la commune d'Auderghem à Bruxelles: pour chaque arrestation administrative, le citoyen va devoir payer une taxe de 150 euros en application de ce règlement.

26.01 **Xavier Baeselen** (MR): Verscheidene gemeenten hebben een reglement aangenomen waarin de burgers gevraagd wordt een taks te betalen voor een "dienst" verricht door de politie, bijvoorbeeld een administratieve arrestatie, zoals te Oudergem, waar die nieuwe taks werd ingevoerd aan de hand van een koninklijk besluit dat al tien jaar op zich laat wachten en dat de plaatselijke politie machtigt interventiereducties te innen.

Le bourgmestre d'Auderghem a décidé la mise en œuvre de cette nouvelle taxe en se référant à un arrêté royal qui se fait attendre depuis dix ans et qui est supposé habiliter la police locale à encaisser des redevances d'intervention. Las, vu le temps d'attente de cet AR, les conseils communaux doivent eux-mêmes prendre des mesures, à l'instar de celui d'Auderghem.

Madame la ministre, comment faut-il réagir face à l'adoption de tels règlements? Considérez-vous acceptable et équitable que des

Hoe moet op de goedkeuring van dergelijke reglementen worden

services de police agissent de la sorte?

À quel arrêté royal est-il fait référence? Pour quelle raison n'a-t-il pas été pris?

gereageerd? Acht u het aanvaardbaar en billijk dat politiediensten aldus handelen? Nar welk koninklijk besluit wordt er verwezen? Waarom werd het niet uitgevaardigd?

26.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, mon département a préparé un projet d'arrêté royal, en exécution de l'article 90 de la loi sur la police intégrée, qui est actuellement au Conseil d'État.

26.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Een ontwerp van koninklijk besluit, genomen in uitvoering van artikel 90 van de wet op de geïntegreerde politie, ligt momenteel voor bij de Raad van State. Komt er een gunstig advies, dan zal het meteen door de Koning worden bekrachtigd.

Les avis sont attendus pour le 12 novembre 2009. S'ils sont favorables, le projet sera immédiatement soumis à la sanction royale.

Précédemment, le projet a été soumis avec succès au conseil consultatif des bourgmestres et à l'Inspection des Finances en février 2009 et au Conseil des ministres en juillet 2009.

26.03 Xavier Baeselen (MR): Madame la ministre, cet arrêté royal prévoit des redevances possibles pour des arrestations et prestations de police.

26.03 **Xavier Baeselen** (MR): Voorziet dat koninklijk besluit in mogelijke retributies voor arrestaties en prestaties door de politie?

26.04 Annemie Turtelboom, ministre: (...) de police administrative.

26.04 Minister **Annemie Turtelboom**: De administratieve politie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

27 Questions jointes de

- M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "le non-remplacement des policiers partant à la retraite" (n° 15633)

- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "le non-remplacement de la moitié des policiers partant à la retraite" (n° 15634)

- M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les principales missions de la police" (n° 15754)

- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures d'économie à la police fédérale" (n° 15824)

- M. Olivier Maingain à la ministre de l'Intérieur sur "les conséquences du non-remplacement de 600 policiers fédéraux sur les missions à caractère fédéral assurées par la police locale" (n° 15835)

27 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet vervangen van politiemensen die met pensioen gaan" (nr. 15633)

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet vervangen van de helft van de politiemensen die met pensioen gaan" (nr. 15634)

- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kerntaken van de politie" (nr. 15754)

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de besparingsmaatregelen bij de federale politie" (nr. 15824)

- de heer Olivier Maingain aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van het niet- vervangen van 600 federale politieagenten bij de federale opdrachten die door de lokale politie worden uitgevoerd" (nr. 15835)

27.01 **Xavier Baeselen** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je ne reviendrai pas sur l'information, on en a parlé dans le

27.01 **Xavier Baeselen** (MR): Verklaringen die u hebt afgelegd

cadre des discussions budgétaires. En bref, il est question du non-remplacement de 50 % des policiers fédéraux qui partent à la retraite.

En revanche, j'ai été interpellé par certains propos que vous avez tenus à l'occasion d'une interview sur les conditions dans lesquelles ce non-remplacement serait opéré sur le terrain. Ainsi, vous avez évoqué le fait que la police fédérale devait être déchargée d'un certain nombre de tâches et que cela devait faire l'objet d'une négociation, d'un accord. Vous avez notamment parlé de la problématique des prisons et de la surveillance de ces dernières en cas de grève des gardiens de prison en évoquant même l'instauration d'un éventuel service minimum pour les gardiens de manière à libérer la police fédérale d'un certain nombre de tâches.

Ma question est simple: des conditions sont-elles liées au non-remplacement des policiers fédéraux? Je pense notamment au fait que la police devrait être déchargée de certaines tâches ou missions. Si c'est le cas, lesquelles? Quel est le processus de négociation qui doit encore intervenir en cette matière?

27.02 Ludwig Vandenhove (sp.a): Ik sluit mij aan bij de vorige vraagsteller. Ik ben er al op ingegaan tijdens mijn vorige vraag over de hormonencel.

Ik wil het uiteraard hebben over de exacte maatregelen, maar vooral over de aankondiging van de minister in de media over de start van een debat rond de basistaken van de politie. Daar kijk ik naar uit.

Ik heb ook begrepen dat de minister opnieuw het debat wil starten over de taken van de federale en de lokale politie.

27.03 Olivier Maingain (MR): Monsieur le président, madame la ministre, il est vrai que cette décision de non-remplacement, sur deux années successives, d'un certain nombre de membres de la police fédérale – si j'ai bien retenu les chiffres, il s'agit de 300 en 2009 et 300 en 2010 qui ne seraient pas remplacés pour compenser les départs à la retraite notamment – interpelle les gestionnaires des zones de police.

Je voudrais tout de suite être très correct, je crois que ce n'est pas qu'un problème pour les zones de police à Bruxelles. Il est évident que je ne voudrais pas que l'on analyse cela uniquement par le prisme bruxellois. Alors, la première question est: quelle répartition géographique faites-vous? Au sein de quelles unités opérationnelles faites-vous porter l'effort? Comment se font les équilibres au sein de la police fédérale? J'avais relevé dans certaines déclarations que vous estimiez que cette mesure, le non-remplacement, doit être temporaire, sous peine d'affaiblir la police de façon tout à fait structurelle. Je ne sais pas si ces déclarations ont été correctement rapportées dans les extraits de presse que j'avais lus. Il s'agissait notamment d'un article de *La Libre Belgique* de ce 12 octobre. Donc, si vous confirmez le propos, que signifie cette mesure temporaire? Est-ce lié à une redéfinition de certaines missions de la police fédérale? Si oui, lesquelles?

Je rejoins la préoccupation de mon collègue Xavier Baeselen pour le transfèrement des détenus. Je rappelle qu'on a connu un épisode qui a fait l'objet de commentaires en commission de la Justice à la fin du

over de voorwaarden waarin de 50 procent federale politiemensen die met pensioen gaan en die niet worden vervangen roepen bij mij vragen op. U hebt erop gewezen dat de federale politie van bepaalde taken wordt ontheven en dat daarover moet worden onderhandeld.

Zijn er voorwaarden aan het niet vervangen van de federale politiemensen? Ik denk meer bepaald aan het feit dat de politie zou moeten ontheven worden van bepaalde taken of opdrachten. Zo ja, welke? Welke onderhandelingen moeten er nog worden gevoerd?

27.02 Ludwig Vandenhove (sp.a): Je me joins à l'auteur de la question précédente. J'attends avec impatience le débat sur les missions de base de la police. Un nouveau débat serait également prévu sur les missions des polices fédérale et locales.

27.03 Olivier Maingain (MR): Die beslissing om gedurende twee opeenvolgende jaren een aantal leden van de federale politie niet te vervangen, 300 in 2009 en 300 in 2010 om precies te zijn, doet bij de beheerders van de politiezones vragen rijzen.

Hoe zal die maatregel over het grondgebied worden toegepast? Welke operationele eenheden zullen voor die inspanning moeten opdraaien? Hoe wordt het evenwicht bij de federale politie gevrijwaard? Klopt het dat het om een tijdelijke maatregel gaat? Zo ja, wat is de precieze draagwijdte ervan? Hangt hij samen met een nieuwe invulling van bepaalde opdrachten van de federale politie, en zo ja, welke?

Naar aanleiding van de weinig stichtende ontsnapping uit het justitiepaleis in augustus, wees ik er al op dat de voorwaarden om te

mois d'août et qui n'était pas le plus glorieux qui soit en termes d'évasion du palais de justice. J'avais relevé à l'époque notamment, et je reconnais que ce n'est pas de votre compétence directe, madame la ministre, que les conditions qui sont fixées pour déterminer le niveau de pouvoir au sein de la police qui doit prendre en charge le transfèrement des détenus, n'étaient pas toujours clairement identifiées par la circulaire en vigueur. Le ministre de la Justice a toujours annoncé qu'il allait l'adapter et j'espère que vous y êtes associée.

Mais il est sans doute temps, et je fais un appel pressant dans ce sens, madame la ministre, qu'il y ait une rencontre avec les bourgmestres des grandes villes et les bourgmestres des zones bruxelloises pour que l'on voie – on sait très bien qu'elles sont étendues, et c'est vrai aussi que les zones de police que nous devons gérer, sur le plan économique et financier, ont connu des moments très difficiles – comment peut se faire une répartition optimale des forces. Je crois qu'il y a trop de choses qui, aujourd'hui encore, ne sont pas correctement appréciées. Il y a le transfèrement des détenus, il y a les missions de maintien de l'ordre public, il y a la surveillance plus particulièrement du métro et des gares. Certes, il y a des répartitions de compétences qui a été faite mais il y a des coordinations qui font encore cruellement défaut dans certains cas et des complémentarités qui ne sont pas suffisamment dégagées. Donc, je plaide sincèrement, et notamment à l'occasion de l'annonce de cette mesure qui risque de faire très mal, pour que nous voyions comment nous pouvons optimiser nos moyens et organiser une véritable concertation qui nous donnera le temps de mieux identifier les missions des uns et des autres.

27.04 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, chers collègues, il faut bien distinguer deux choses: d'une part, la gestion du personnel dans la police fédérale *stricto sensu* et, d'autre part, le recrutement d'inspecteurs au profit de la police intégrée.

En ce qui concerne la gestion du personnel de la police fédérale, il est vrai que, sur deux ans, 2009 et 2010, la police fédérale comptera 600 personnes de moins. Cette mesure sera la conséquence directe des réductions de crédits de personnels que doivent réaliser les services publics fédéraux, à savoir 1 % en 2009 et 0,7 % en 2010.

J'insiste sur le fait que cette mesure concerne bien des personnes et non pas, comme le disent certains médias, des agents. Il faut donc bien savoir que les membres du personnel qui ne seront pas remplacés sont avant tout des personnes du cadre administratif et logistique, ainsi que des autres cadres de la police fédérale. Je veille ainsi à ce que la capacité des unités opérationnelles de la police fédérale soit sauvegardée. Je tiens donc à être très claire sur ce point: les zones de police ne seront pas affectées par cette mesure.

En ce qui concerne le recrutement d'aspirants inspecteurs, il faut mener une politique d'anticipation en matière de recrutement. Les coupures des dernières minutes ne doivent pas être minimalisées, mais, dans l'exercice que nous menons actuellement, je donne priorité aux pistes qui favorisent l'opérationnalité. La sécurité des citoyens n'est donc nullement mise en danger par la politique de recrutement que je préconise.

beslissen welk niveau van de politiediensten verantwoordelijk is voor de overbrenging van de gedetineerden niet erg duidelijk worden omschreven in de rondzendbrief. De minister van Justitie kondigde al aan dat die circulaire zou worden aangepast en ik hoop dat u daarbij zal worden betrokken.

Het wordt tijd dat de burgemeesters van de grote steden en van de Brusselse zones gaan samen zitten om na te gaan hoe de middelen optimaal kunnen worden aangewend. Van enige coördinatie is nauwelijks sprake en er bestaan nog overlappingsen. Naar aanleiding van de aankondiging van deze maatregel - die wel eens erg pijnlijk zou kunnen uitvallen - pleit ik voor een betere organisatie en voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen.

27.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Wat het personeelsbeheer bij de federale politie betreft, zullen er gespreid over twee jaar (2009 en 2010) bij de federale politie 600 mensen minder werken. Die maatregel zal het rechtstreekse gevolg zijn van de besparingen op de personeelskredieten bij de federale overheidsdiensten, 1 procent in 2009 en 0,7 procent in 2010. De personeelsleden die niet zullen worden vervangen, behoren in de eerste plaats tot het administratief en logistiek kader. Ik zie erop toe dat er niet geraakt wordt aan de capaciteit van de operationele eenheden van de federale politie.

Wat de werving van aspirant-inspecteurs betreft, geef ik voorrang aan de pistes die de operationaliteit ten goede komen. De veiligheid van de burgers komt dus helemaal niet in het gedrang.

Het is logisch dat wanneer budgettaire beperkingen noodzakelijk zijn, men zich uiteraard moet buigen over de echte taken van de politie, het fameuze kerntakendebat. Dat gaat niet alleen over de kerntaken van de federale politie, maar ook over de verdeling tussen de lokale en de federale politie.

Ik ben ervan overtuigd dat wij het debat op gang moeten trekken over wat de politie van morgen is. Ik weet dat er verschillende pistes zijn. Mijnheer Baeselen, u hebt reeds verwezen naar een aantal kleinere pistes. Er is de bewaking van de ambassades, de overbrenging van de gevangenen, het beheer van sportevenementen, het vervangen van cipers bij spontane stakingen. Over dat laatste kan ik u meedelen dat het 90 federale politieagenten betreft in één gevangenis, in Vorst, per dag. Dat is een vrij grote belasting van de capaciteit. Dat zijn debatten, maar ook het bredere debat zullen wij moeten aangaan op korte termijn.

27.05 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour ces précisions. Je pense effectivement qu'il faut premièrement être soucieux du fait que la capacité opérationnelle sur le terrain soit maintenue pour le citoyen, pour la sécurité publique. Je prends note que cela concernera principalement le cadre CALog.

Deuxièmement, pour les tâches dont on pourrait libérer la police fédérale, je suis entièrement d'accord sur la question des prisons. J'interrogerai d'ailleurs le ministre de la Justice sur le service minimum. Cependant, il faudra avancer dans des mesures concrètes pour que le service minimum puisse être appliqué dans les prisons. Pour l'instant, les syndicats y sont totalement opposés et la négociation est difficile. Nous suivrons cela de près.

27.06 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mijnheer de voorzitter, het zal aan mij liggen, maar ik begrijp het allemaal niet meer zo goed. Het is niet omdat we op een jaar tijd drie ministers hebben gehad dat nu ineens alles overboord moet worden gegooid. Ik dacht dat we een evaluatierapport hadden over tien jaar politiehervorming, waarop iedereen vrij positief heeft gereageerd. Ik val dan ook een beetje uit de lucht als ik u ineens, in the middle of nowhere, mevrouw de minister, hoor zeggen dat we opnieuw een debat moeten beginnen over de kerntaken van de politie. Met alle respect, maar dat begrijp ik echt niet.

Wat is dan de verhouding met dat rapport?

Ten tweede, u kondigt in de krant aan en u bevestigt hier dat u alle taken opnieuw gaat bekijken en dat u gaat kijken wie wat moet doen. Waar gaan we dat debat voeren? Ik begrijp het echt niet meer.

Ik begrijp het wel natuurlijk. Een nieuwe minister moet zaken aankondigen. Voor politici moet u geen respect hebben, want we zijn collega's onder elkaar, maar u moet volgens mij wel respect hebben voor de politiemensen op het terrein, die zekerheid vragen. Er was nu een rapport over die tien jaar. Ik dacht dat we dat in alle rust en sereniteit in het Parlement gingen bekijken. Daarover zijn afspraken gemaakt, maar dan lees ik ineens in de krant dat er een kerntakendebat zal komen. De politiemensen lezen dat ook.

Sous la pression des contraintes budgétaires, il faut logiquement se pencher sur les missions de base de la police fédérale et la répartition entre les niveaux fédéral et local. À mon estime, il faudra consacrer à la police de demain un large débat dans le cadre duquel plusieurs pistes de réflexion peuvent être suivies.

Nonante agents de la police fédérale ont été envoyés à Forest pour remplacer les gardiens de prison lors des grèves spontanées, ce qui représentait une charge considérable.

27.05 Xavier Baeselen (MR): Voor de opdrachten waar men de federale politie zou kunnen ontlasten, ga ik akkoord wat de gevangenis betreft. Er zullen echter concrete maatregelen moeten worden genomen opdat de minimumdienst zou worden toegepast. Voor het ogenblik zijn de vakbonden radicaal tegen en de onderhandelingen zijn moeilijk.

27.06 Ludwig Vandenhove (sp.a): Ce n'est pas parce que trois ministres se sont succédé en l'espace d'un an que nous devons subitement tout jeter par-dessus bord. Tout le monde a réagi assez positivement au rapport d'évaluation sur les dix ans de la réforme des polices. Pourquoi devrions-tout à coup relancer un débat sur les missions principales de la police? Il faut respecter les policiers sur le terrain, qui demandent de la sécurité.

27.07 Olivier Maingain (MR): Madame la ministre, je ne participerai pas à la tonalité de l'intervenant précédent car je crois que cela ne mènera pas à des résultats constructifs.

Vous avez annoncé une réflexion sur les missions des services de police de demain. Il faudrait que cette réflexion se mène non seulement avec la hiérarchie mais aussi avec ceux qui doivent assumer la responsabilité politique, au regard des zones de police, par rapport aux besoins des citoyens. Il y a incontestablement une évolution des attentes de citoyens en termes de sécurité et il y a des formes nouvelles d'accompagnement qui ne nécessitent pas toujours des effectifs importants et qui peuvent conduire à des résultats probants.

Je ne vais pas expliciter tout cela ici mais je souhaiterais que vous puissiez rapidement définir la manière dont vous allez organiser cette concertation.

27.07 Olivier Maingain (MR): Er zou over de toekomstige opdrachten van de politiediensten moeten worden nagedacht, in samenwerking met zowel de hiërarchie als diegenen die ten aanzien van de politiezones de politieke verantwoordelijkheid met betrekking tot de behoeften van de bevolking moeten nemen. De verwachtingen van de bevolking op het stuk van de veiligheid evolueren en er bestaan nieuwe vormen van ondersteuning die degelijke resultaten kunnen opleveren en waarvoor niet per se veel personeel nodig is. Zou u spoedig kunnen bepalen hoe u dat overleg zal organiseren?

27.08 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, ik wil toch wel reageren op de opmerking van de heer Vandenhove. In het rapport van de federale politieraad staat duidelijk dat we moeten nadenken over de politie van morgen. In het rapport van de federale politie staat het woord kerntakendebat letterlijk. Doe hier dus niet alsof ik het rapport van de federale politieraad en het werk over het de hoorzittingen die in het Parlement gebeuren naar aanleiding van tien jaar politiehervorming – waarvan iedereen zegt dat ze geslaagd is en dat we moeten nadenken over de politiehervorming die we willen voor morgen – niet ken. Het enige wat ik doe is niet iets nieuws aankondigen, mij niet macho gedragen maar de teksten die voorliggen lezen en bekijken.

27.08 Annemie Turtelboom, ministre: Il est clairement indiqué dans le rapport du conseil fédéral de police que nous devons réfléchir à la police de demain, et le débat sur les missions principales y est explicitement mentionné. J'ai connaissance du rapport et des auditions dans le cadre des dix ans de la réforme des polices. Il ne faut pas croire que je ne connais pas les textes.

27.09 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mevrouw de minister, men moet van mening kunnen verschillen. Ik deel uw mening daarover niet.

27.09 Ludwig Vandenhove (sp.a): Je ne partage pas l'avis de la ministre.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

28 Question de M. Olivier Maingain à la ministre de l'Intérieur sur "l'application d'un plan général d'urgence et d'intervention par le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale" (n° 15012)

28 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opstelling van een algemeen nood- en interventieplan door de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad" (nr. 15012)

28.01 Olivier Maingain (MR): Monsieur le président, le 9 septembre dernier était publié au *Moniteur belge* la circulaire ministérielle relative au plan général d'urgence et d'intervention du gouverneur de province, circulaire fort exhaustive au demeurant qui met à disposition une structure pour l'élaboration du PGUI.

28.01 Olivier Maingain (MR): Op 9 september jongstleden werd de ministeriële omzendbrief betreffende de goedkeuring van de provinciale nood- en interventieplannen voor de provinciegouverneurs gepubliceerd, waarin er een structuur ter beschikking wordt gesteld voor het uitwerken van het ANIP. Werd er al een vergadering met de gouverneurs belegd om de

Mes questions porteront plus précisément sur les situations d'urgence en Région bruxelloise, en application de ladite circulaire, en rapport également avec le rôle des bourgmestres des communes concernées. Mme la ministre peut-elle me faire savoir:

- si une réunion a déjà été prévue avec les gouverneurs aux fins

d'expliquer concrètement les finalités et l'exécution de la circulaire? Ce que je suppose.

- Si chaque gouverneur de province est chargé d'informer les autorités des communes de son ressort plus particulièrement du déroulement des niveaux de phases de planification d'urgence?
- Le délai requis pour constituer la cellule provinciale de sécurité visé au point 2.2)?
- Quelle est la distinction entre coordination opérationnelle et coordination stratégique au niveau de la phase communale de planification d'urgence telles qu'énoncées aux points 3.2.1. et 3.2.4?
- Quels sont les moyens financiers et humains mis à disposition du gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale afin d'exécuter les missions en application de ladite circulaire?

doelen en de uitvoering van de omzendbrief concreet toe te lichten? Moet elke provinciegouverneur de onder hem ressorterende gemeentebesturen meer bepaald inlichten over het verloop van de noodplanningsfasen? Tegen wanneer moet de provinciale veiligheidscel, zoals bedoeld in punt 7.2, opgericht worden?

Welk onderscheid wordt er gemaakt tussen de operationele coördinatie en de beleidscoördinatie voor de gemeentelijke fase van de noodplanning? Welke financiële en personele middelen zullen er ter beschikking gesteld worden van de gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad om de opdrachten in toepassing van de omzendbrief te vervullen?

28.02 Annemie Turtelboom, ministre: Le 1^{er} avril 2009, le centre de crise du gouvernement fédéral a organisé une séance d'information sur cette circulaire à l'intention des gouverneurs et de leur cellule de sécurité. Cette séance a notamment permis de rappeler la raison d'être de cette circulaire, sa méthodologie d'élaboration ainsi que son contenu.

Le 8 mars 2008, les bourgmestres de 18 communes et de la ville de Bruxelles ont bénéficié d'une journée d'information sur la planification d'urgence organisée par le gouverneur en collaboration avec le centre de crise du gouvernement fédéral. Par ailleurs, les bourgmestres sont étroitement associés aux travaux de planification d'urgence par le gouverneur. Ainsi ils sont destinataires des comptes rendus des réunions de la cellule sécurité de l'arrondissement. De même, ils participent à la cellule d'harmonisation des plans d'urgence de l'arrondissement et des plans communaux. Cette plate-forme permet notamment d'échanger des bonnes pratiques et des informations sur la planification d'urgence.

Lors de sa réunion du 3 juin 2009, les services du gouverneur ont évoqué la CM NPU-2 et le changement de structure de leur propre plan qu'elle imposait.

La constitution d'une cellule de sécurité provinciale fait partie des missions prévues par l'arrêté royal du 16 février 2006. Ce texte réglementaire ne prévoit pas de période transitoire pour se mettre en conformité avec cette obligation notamment parce que la plupart des gouverneurs disposaient déjà dans les faits d'une telle cellule même si elle n'était pas formalisée comme telle.

En réalité, il s'agit tout simplement d'un processus d'élaboration multidisciplinaire de la planification d'urgence. La coordination stratégique en phase communale implique pour le bourgmestre la prise de décision en vue d'aborder de la manière la plus efficace

28.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Op 1 april 2009 organiseerde het Crisiscentrum van de federale regering een informatiebijeenkomst in verband met die omzendbrief. Ter gelegenheid daarvan werd eraan herinnerd waarom die omzendbrief er gekomen is, hoe die tot stand kwam en wat de inhoud ervan is.

Op 8 maart 2008 namen de burgemeesters van achttien Brusselse gemeenten deel aan een informatiedag inzake de noodplanning. De gouverneur betreft de burgemeesters trouwens nauw bij de werkzaamheden in verband met de noodplanning.

De diensten van de gouverneur brachten tijdens de vergadering op 3 juni 2009 de omzendbrief en de verplichte structuurwijziging van hun eigen plan ter sprake.

De oprichting van een provinciale veiligheidscel maakt deel uit van de opdrachten die geregeld worden bij het koninklijk besluit van 16 februari 2006.

In feite gaat het gewoon om een

possible la situation d'urgence pour assurer la sécurité des personnes et des biens, de limiter ces diverses conséquences ainsi que de revenir le plus rapidement possible à la situation normale.

Cette coordination s'effectue au sein du comité de coordination communale, qui est présidé par le bourgmestre et composé de représentants des disciplines concernées et du fonctionnaire chargé de la planification d'urgence.

Ainsi, en cas d'inondations justifiant le déclenchement de la phase communale, le bourgmestre peut notamment décider de l'évacuation de la population concernée.

La coordination opérationnelle en phase communale vise la coordination sur le terrain des diverses actions de secours multidisciplinaires, aux fins d'exécuter les décisions stratégiques prises par le bourgmestre. Cette coordination est assurée au départ du poste de commandement opérationnel composé de directeurs de discipline. Ainsi, l'évacuation décidée par le bourgmestre constitue-t-elle une mesure de coordination opérationnelle d'organisation sur le terrain.

Le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale dispose des mêmes moyens que les autres gouverneurs, à savoir du personnel fédéral et des moyens financiers fédéraux. L'entrée en vigueur de la circulaire sur le plan général du gouverneur ne donne pas encore lieu à l'octroi de moyens supplémentaires.

28.03 Olivier Maingain (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour cette réponse très détaillée. Elle nous permettra, en tout cas, de disposer d'informations plus précises que celles que nous avons pu recueillir au cours des réunions de travail, dont vous avez fait état, mais où une certaine confusion régnait.

Madame la ministre, bien que votre réponse figurera au compte rendu, j'aimerais néanmoins que vous la transmettiez à mes services.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

29 Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "l'équipement des policiers appelés en renfort des zones de police" (n° 15469)

29 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitrusting van de politieagenten die ter versterking van de politiezones worden ingezet" (nr. 15469)

29.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, madame la ministre, les zones de police sont amenées, à certains moments, à appeler des renforts venant d'autres unités, notamment lorsqu'elles sont dans l'attente d'effectifs. En tant que président de la zone de police, nous lançons un appel à chaque conseil et nous désignons de nouveaux inspecteurs, toujours avec trop peu de candidats par rapport au nombre de postes à pourvoir. Il nous faut donc faire appel à la DAR.

Dans ce contexte, ces effectifs viennent presque, si j'osais dire, nus et crus. Certes ils ont leurs uniformes, mais, en revanche, ils n'ont pas leurs équipements de protection. En effet, ils viennent sans leurs gilets pare-balles.

multidisciplinaire coördinatie van de noodplanning.

Het gemeentelijk coördinatiecomité verricht de coördinatie.

Met het oog op het uitvoeren van de strategische beslissingen van de burgemeester strekt de operationele coördinatie in de gemeentelijke fase ertoe de diverse, multidisciplinaire vormen van hulpverlening praktisch te coördineren. Die coördinatie wordt verricht op de commandopost operaties, die wordt gevormd door de directeurs van de disciplines.

De gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad beschikt over dezelfde middelen als de andere gouverneurs. Er worden nog geen extra middelen toegekend bij de inwerkingtreding van de omzendbrief.

28.03 Olivier Maingain (MR): Dankzij uw zeer gedetailleerde antwoord beschikken we over nauwkeurigere inlichtingen dan na de werkvergaderingen het geval was.

29.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Het gebeurt dat politiezones een beroep moeten doen op versterking van andere eenheden, die in dat geval wel hun uniform dragen, maar niet hun veiligheidsuitrusting. Het is in dat geval aan de politiezone om in de voorraad op zoek te gaan naar geschikt kogelvrije vesten.

Zouden de manschappen die we "huren" van de DAR (Directie van

À charge de la zone de police de chercher dans la réserve des gilets pare-balles pouvant convenir, mais avec l'à-peu-près inévitable, les plaintes des organisations syndicales assez fondées et l'inconfort potentiel du policier forcé de revêtir un vêtement qui n'a pas été conçu pour lui, et ce, à condition que lesdits gilets en réserve soient en nombre suffisant pour faire face aux besoins, voire qu'ils existent.

Madame la ministre, ne serait-il pas possible aux agents en question, que nous "louons" à la DAR, de venir avec leur tenue complète, en ce compris les gilets pare-balles, quitte à ajuster le prix à payer?

Quelles sont les raisons qui empêchent cette démarche des plus logiques? Est-ce un problème de budget? Si tel est le cas, pourquoi dès lors ne pas demander aux zones de police une indemnisation complémentaire?

Cela permettrait à tout le moins au personnel concerné d'exercer ses missions avec un maximum de confort et de sécurité.

29.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, tout d'abord, le gilet pare-balles individuel ne fait pas partie de l'équipement de base ni de l'équipement fonctionnel général du policier. Cela veut dire que l'on n'attribue pas un gilet pare-balles à chaque policier. Certaines zones de police ont procédé à l'achat de gilets pare-balles individuels; d'autres zones de police ainsi que la police fédérale ont préféré opter pour des gilets pare-balles collectifs, qui sont portés dès que le risque encouru dépasse le niveau habituel et normal. Ces gilets se trouvent et restent dans les véhicules de la zone de police d'origine, ce qui a pour conséquence que chaque policier affecté à un nouveau lieu temporaire de travail laisse son gilet.

La solution idéale consisterait à détacher chaque policier avec une veste individuelle adaptée à sa taille. Malheureusement, les restrictions budgétaires tant passées qu'actuelles n'ont pas permis de réaliser ces achats.

La proposition de faire payer une indemnisation est à première vue attrayante. Cette indemnisation éventuelle ne résout toutefois pas le problème financier immédiat du service de police qui doit pré-financer l'achat des vestes.

29.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je peux vous dire que la zone que je préside, la zone de la Haute Senne regroupant quatre communes, a acheté un gilet pare-balle pour chaque inspecteur. Ceux qui proviennent de la DAR se trouvent donc bien démunis par rapport à nos policiers.

Comme vous l'avez rappelé très justement, il existe des gilets standards dans les véhicules. Les organisations syndicales vous diront cependant que certains problèmes liés à l'utilisation de ces gilets pourraient survenir car ils ne conviennent pas suffisamment et ne sont pas adaptés au corps des policiers en question.

Madame la ministre, je vous remercie de l'attention que vous portez au système d'indemnités complémentaires que je vous propose, en

de Algemene Reserve) niet met hun volledige uitrusting kunnen komen, zo nodig tegen een aangepaste vergoeding? Waarom kan deze voor de hand liggende werkwijze niet in praktijk worden gebracht? Zijn daar budgettaire redenen voor? Kan de politiezones in voorkomend geval niet worden gevraagd een bijkomende vergoeding te betalen?

29.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Het kogelvrij vest maakt geen deel uit van de basisuitrusting noch van de algemene functionele uitrusting van de politieambtenaar en niet iedere politieagent beschikt dus over zo een vest.

De ideale oplossing zou erin bestaan elke politieambtenaar te detacheren met een individueel kogelvrij vest in de juiste maat. Wegens budgettaire beperkingen konden die aankopen echter niet worden gerealiseerd.

Het voorstel om een extra vergoeding te doen betalen lijkt ogenschijnlijk aantrekkelijk, maar het lost het financiële probleem van de politiedienst die de aankoop van die vesten moet prefinancieren niet op.

29.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): De zone waarvan ik voorzitter ben heeft voor elke inspecteur een kogelvrij vest aangekocht. De mensen die door de DAR worden gedetacheerd, zijn dus wel ontriefd, in vergelijking met onze politiemensen.

De standaardvesten die zich in de voertuigen bevinden doen problemen rijzen want ze zijn niet aangepast aan het politiekorps.

attendant d'avoir un budget pour l'acquisition de gilets pour les policiers détachés de la DAR.

Ik dank u voor uw aandacht voor het stelsel van de aanvullende vergoedingen dat ik u voorstel in afwachting dat er een begroting is voor de aankoop van vesten voor de gedetacheerde DAR-politiemensen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

30 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het galadiner van de politie" (nr. 15643)

30 Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "le dîner de gala de la police" (n° 15643)

30.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u kreeg wellicht ook een uitnodiging voor het galadiner van de federale politie. Ik kan uiteraard begrijpen dat er aan sociale fondswerving wordt gedaan, maar aangezien ik hierbij toch bepaalde beschouwingen hoor bij de politie, had ik graag uw standpunt ter zake gekend.

30.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): La ministre a sans doute été invitée aussi au dîner de gala de la police fédérale.

Wat vindt u van het initiatief? Vindt u het de meest gelukkig manier om geld binnen te halen voor het sociale doel? Het stemt niet overeen met een aantal omzendbrieven omtrent het gebruik van politiebouwen.

Estime-t-elle que c'est le meilleur moyen de collecter de l'argent pour la bonne cause? Il s'agit là d'une pratique contraire à certaines circulaires ayant trait à l'utilisation des bâtiments dans lesquels sont hébergés nos services de police.

30.02 Minister Annemie Turtelboom: Mijnheer de voorzitter, het is een initiatief dat ook andere departementen, zoals Landsverdediging, nemen. Het is een avond zonder winstgevend karakter.

30.02 Annemie Turtelboom, ministre: D'autres départements prennent également cette initiative. La recette escomptée de ce dîner de gala servira à financer une action de solidarité au bénéfice de membres du personnel de la police intégrée et de leurs proches touchés par un problème de santé grave. Cet événement est accessible à tous les membres du personnel, à leurs familles et à leurs amis, et il ne coûtera pas un euro au contribuable.

Het galadiner werd zodanig georganiseerd dat het initiatief op basis van het verhoopte aantal deelnemers geen enkele meerkost genereert voor de federale politie. De politie hoopt integendeel winst te boeken die integraal zal gaan naar Running for Solidarity, een solidariteitsactie ten voordele van personeelsleden van de geïntegreerde politie en hun familie, die getroffen zijn door een ernstig gezondheidsprobleem.

Dit initiatief wil een liefdadigheidsactie ondersteunen die sinds 1996 ter hulp komt aan noodlijdende personen. Om aan fondswerving te doen lijkt een feest mij een veelgebruikte formule. Dit evenement is toegankelijk voor alle personeelsleden van de geïntegreerde politie, hun familie en vrienden. Het sluit aan bij een van de waarden van de politie die de interne relaties met de organisaties wil aanmoedigen. De formule is nieuw maar wil vooral aan fondsenwerving doen voor een goed doel. Het zal de belastingbetaler geen euro kosten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: M. Schoofs étant absent, sa question n° 15658 est reportée.

La question n° 15674 de Mme. Tasiaux-De Neys est également reportée.

31 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mobilhomes van de politie" (nr. 15746)
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van 5 mobilhomes voor de politie" (nr. 15767)
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van mobilhomes door de politie" (nr. 15797)
- de heer Paul Vanhie aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van vijf mobilhomes door de sociale dienst van de geïntegreerde politie" (nr. 15836)

31 **Questions jointes de**

- M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "les mobilhomes de la police" (n° 15746)
- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de 5 mobile homes pour la police" (n° 15767)
- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de mobilhomes par la police" (n° 15797)
- M. Paul Vanhie à la ministre de l'Intérieur sur "l'achat de cinq mobilhomes par le service social de la police intégrée" (n° 15836)

31.01 **Michel Doomst** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het is natuurlijk niet slecht dat ook binnen de politie dromen kunnen worden waargemaakt. Misschien ligt hier een persoonlijke frustratie aan de basis. Binnen de sociale dienst wil men immers vijf mobilhomes aankopen om het personeel de kans te geven op reis te gaan. De totale kostprijs van die onderneming zou 170 000 euro zijn. Natuurlijk valt er wat te zeggen voor de bedoeling agenten die het moeilijk hebben, de kans te geven op reis te gaan. De gedelegeerde bestuurder heeft al gezegd dat de belastingbetaler daarvan niets zal ondervinden omdat die investering sociaal zinvol is en voor een stuk zichzelf via de huur kan terugbetalen.

Toch komt dat eigenaardig over. Ik vraag u wat toelichting te geven bij het dossier. Wat zijn uw bevindingen? Ik dacht immers dat u het dossier even naar zich had getrokken om te weten waarover het precies gaat. Zult u nog stappen ondernemen? Kunt u ook wat meer toelichting geven over de werking van die sociale dienst? Klopt het dat daar een spaarport van 3 miljoen euro ligt te wachten?

31.02 **Xavier Baeselen** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais aborder cette question car si on parle de restrictions budgétaires et du non-remplacement des départs à la pension au sein de la police fédérale, on apprend de manière surprenante que le service social doit absolument dépenser de l'argent car, comme la bonne vieille technique le veut, si le crédit n'est pas épuisé l'année précédente, on risque de ne pas obtenir le même crédit l'année suivante. On connaît ce principe même dans les communes. Évidemment pas dans celles qui sont bien gérées.

Il est en effet surprenant que le service social de la police souhaite dépenser 170 000 euros pour l'achat de 5 mobilhomes pour permettre aux policiers de partir en vacances.

Mes questions sont dès lors les suivantes.

Comment sont prises les décisions au sein du service social? Quel est le mode de fonctionnement et le budget dont dispose ce service sur une base annuelle?

Vous avez déclaré vouloir vous emparer de ce dossier pour examen. Quelle procédure sera suivie et quel sera le timing endéans lequel la

31.01 **Michel Doomst** (CD&V):

Le service social de la police envisage d'acquérir cinq mobilhomes pour permettre au personnel de partir en voyage. Leur prix s'élève à 170 000 euros. Leur achat ne coûtera rien au contribuable parce qu'il pourra être remboursé partiellement par la location des véhicules. Cette information est-elle exacte? La ministre pourrait-elle nous fournir des éclaircissements concernant le fonctionnement de ce service social? Est-il exact qu'une cagnotte de 3 millions d'euros a été constituée pour le faire fonctionner?

31.02 **Xavier Baeselen** (MR):

Nu er sprake is van budgettaire beperkingen en het niet vervangen van gepensioneerden bij de federale politie, vernemen we dat de sociale dienst van de politie geld moet uitgeven om volgend jaar hetzelfde krediet te bekomen.

Die dienst wenst 170 000 euro uit te geven voor de aankop van vijf mobilhomes waarmee de politiemensen op vakantie kunnen.

Hoe zullen de beslissingen van de sociale dienst worden genomen? Wat zijn de werkwijze en de begroting van die dienst op jaarbasis?

U hebt verklaard dat dossier te willen onderzoeken. Welke

décision éventuelle –j'imagine que vous avez un pouvoir de tutelle– sera connue?

procedure zal er gevolgd worden en wat is de timing voor de eventuele beslissing?

31.03 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de feiten zijn gekend. De politie kreunt, iedereen vraagt meer mensen en middelen. Wij hebben het daarstraks nog gehad over de 600 gepensioneerden die slechts naar rato van 1 op 2 zouden worden vervangen, terwijl in Brussel de stenen om de oren vliegen van politieagenten. Moet hun troost dan misschien zijn dat zij binnen afzienbare tijd met een mobilhome op reis kunnen trekken. Ik vind dit echt een aanfluiting van ieders rechtsgevoel en een aanfluiting ook van het beeld van de gewone hardwerkende politieman. U had het daarstraks over het terugplooiën op de kerntaken in barre financiële tijden en dan krijgt men deze communicatie, die voor de politie in het algemeen en voor de modale politieman echt pijnlijk is.

31.03 Ben Weyts (N-VA): La police multiplie les appels à l'aide et ne cesse de demander davantage d'hommes et de moyens. Sur 600 retraités, seuls 50 % seraient remplacés, alors même que la police de Bruxelles doit régulièrement faire face à des assauts de violence. La perspective de pouvoir bientôt partir en voyage en autocaravane sera-t-elle une consolation pour les policiers?

Ik heb daarover enkele vragen.

Cette information n'est pas cohérente avec la stratégie évoquée par la ministre, à savoir un repli sur les métiers de base de la police en cette période financièrement très difficile. La ministre a-t-elle eu connaissance de l'acquisition des autocaravanes? Cet achat s'inscrit-il dans le cadre des tâches dévolues au service social? L'affectation des moyens dont dispose l'ASBL fait-elle l'objet de directives? Combien de membres du personnel de la police sont mis à la disposition du service social? À quels montants s'élèvent les moyens de fonctionnement annuels du service social depuis 2002?

Was u of uw dienst op de hoogte van deze beslissing? Er zitten vertegenwoordigers van de politie in de raad van bestuur van de betrokken vzw.

Valt die aankoop volgens u binnen de normale taakinvulling van de sociale dienst?

Bestaan er richtlijnen over de besteding van financiële middelen? Ik heb immers begrepen dat u een financiële overeenkomst sluit met die vzw, dat u middelen overdraagt op basis van een overeenkomst. Kan u toelichting geven bij de besteding van die middelen?

Gaat u ingrijpen om die beslissing ongedaan te maken via uw vertegenwoordigers die daar in de raad van bestuur zitten of alleszins de vertegenwoordigers van de politie?

Hoeveel personeelsleden worden door de lokale of federale politie ter beschikking gesteld van de sociale dienst?

Hoeveel bedragen de werkmiddelen die sinds 2002 jaarlijks zijn toegekend aan de sociale dienst, want ook daar heeft u natuurlijk een stok achter de deur om de werking van dienst iets of wat te reguleren?

31.04 Paul Vanhie (LDD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het gaat inderdaad om vijf mobilhomes, maar oorspronkelijk was er zelfs sprake dat zij een appartement gingen aanschaffen in Knokke. Ik heb ook gelezen dat u samen met mijnheer Koekelberg even contact ging nemen met de sociale dienst. Ik zou dan ook graag weten hoe dat is verlopen en wat daar uit de bus is gekomen.

31.04 Paul Vanhie (LDD): Initialement, le service social entendait acquérir un appartement à la mer. Il m'est revenu que la ministre a pris contact avec le service social. Quels sont les résultats de cet entretien? Quelle est l'opinion personnelle de la ministre à ce sujet?

Kunt u mij bevestigen dat het één van de ideeën is – die vijf mobilhomes – en dat u ook weet hebt dat er een ander idee was om dat appartement in Knokke aan te kopen? Ik zou graag uw persoonlijke visie kennen op gans deze zaak.

31.05 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, le service social de la police intégrée est une ASBL créée par l'arrêté royal du 9 décembre 2002. Elle fonctionne conformément aux

31.05 Minister **Annemie Turtelboom**: De sociale dienst van de geïntegreerde politie is een

prescriptions légales en matière d'ASBL. Elle est constituée de manière paritaire. Au sein de l'assemblée générale et du conseil d'administration, on retrouve les syndicats et les représentants des polices locale et fédérale.

Son but est de, je cite: "Procurer aux bénéficiaires une aide matérielle et non matérielle, aussi dans leur vie privée, ceci sous forme d'avantages individuels et collectifs." Les moyens de fonctionnement proviennent des autorités locales et fédérales. Pour la police locale, on procède à une retenue de 0,15 % sur la masse salariale. Côté fédéral, on verse des subsides.

Depuis 2005, le service social a repris les activités horeca de la police fédérale. La police locale ne met pas de personnel à sa disposition. La police fédérale met 80 personnes à disposition pour le volet horeca et 22 personnes pour le service social, dont 13 assistants sociaux.

vzw, die werd opgericht bij koninklijk besluit van 9 december 2002. De dienst werkt overeenkomstig de vzw-wetgeving en is paritair samengesteld.

De sociale dienst heeft tot doel de rechthebbenden materiële en immateriële steun te verlenen, ook in hun privéleven, in de vorm van individuele en collectieve voordelen. De vzw wordt gefinancierd door de lokale en federale overheden: in het geval van de lokale politie gebeurt dat in de vorm van een inhouding van 0,15 procent op de loonmassa, terwijl de federale politie subsidies toekent.

Sinds 2005 heeft de dienst de horeca-activiteiten van de federale politie overgenomen. De federale politie stelt 80 personen ter beschikking voor de horeca-activiteiten en 22 personen, onder wie 13 maatschappelijke assistenten, voor de sociale dienst.

De bij KB toegekende subsidies dienen quasi uitsluitend om al dat personeel terug te betalen. Concreet komt er via de RSZPPO ongeveer 2,1 miljoen euro binnen. Van federale zijde bedraagt de subsidie voor de vzw 799 000 euro en voor de tak horeca 2,5 miljoen euro. Nogmaals, daarmee worden voornoemde personeelsleden terugbetaald.

Jaarlijks legt de vzw de rekeningen en begrotingen nagezien door de bedrijfsrevisor voor aan de federale politie die ze aan de inspectie van Financiën bezorgt. Pas na dit advies wordt de laatste schijf van de subsidies betaald. Zoals een goede huisvader beschikt de vzw inderdaad over een bepaalde reserve. Ingevolge onder andere eenmalige inkomsten, zijnde herberekeningen en extra doorstortingen door de RSZPPO, huuropbrengsten, betere schuldrecuperatie, was er een aangroei die werd omgezet in extra sociale voordelen inzake vakantiebesteding. Ook andere sociale diensten besteden aandacht aan die sector.

De aankoop van vakantiewoningen werd evenwel niet overwogen. De sociale dienst huurt aan de kust en in de Ardennen wel een vijftientigtal appartementen en chalets die ze dan aan een preferentieel tarief doorverhuurt aan de personeelsleden van de politie. Op het einde van de rekening is dat budgettair neutraal. Die formule heeft veel bijval. De extra modaliteiten voor het ter beschikking stellen van mobilhomes die eigenlijk als een variëteit moeten worden gezien, werden deze morgen in de raad van bestuur besproken. Mijn laatste informatie is dat de kwestie volgende week wordt gegaand voor de algemene vergadering van de vzw.

Les subsides octroyés par arrêté royal sont quasiment exclusivement destinés à rembourser ce personnel. Une somme d'environ 2,1 millions d'euros est perçue par le biais de l'ONSSAPL. La subvention fédérale versée à l'ASBL s'élève à 799 000 euros et à 2,5 millions d'euros pour le volet horeca. L'ASBL soumet chaque année ses comptes et ses budgets à la police fédérale, qui les transmet à l'inspection des Finances.

L'ASBL dispose en effet d'une réserve. L'accroissement de cette réserve est investi dans des avantages sociaux complémentaires relatifs aux vacances. L'acquisition d'hébergements de vacances n'a pas été envisagée. Le service social loue environ 25 appartements et chalets à la Côte et dans les Ardennes, qu'elle reloue au personnel de police. Il s'agit d'une opération financièrement neutre. La mise à disposition

Voor mij is de essentie van dit verhaal – dat is mijn basishouding – dat dit de belastingbetaler niets mag kosten. Als het huren en doorverhuren is, als het de belastingbetaler niets kost en als het de sociale dienst is die voordelen doet – terwijl trouwens ook de mensen die opposant zijn binnen de raad van bestuur en binnen de algemene vergadering zeggen dat de sociale dienst ook zeer veel goed werk levert – is dat voor mij de bottom line.

Ik volg deze zaak van nabij. Natuurlijk heb ik liefst dat men binnen het bestuur van die vzw van de sociale dienst, zelf, vakbonden en de andere kant – vertegenwoordigers twee derde lokale politie, een derde federale politie – eerst onderling een goede oplossing voor deze problematiek vindt. Mijn bottom line is dat het de belastingbetaler niets mag kosten. Daar zal ik heel nauwgezet over waken.

31.06 Michel Doomst (CD&V): Mevrouw de minister, dank u voor uw antwoord. We moeten respect hebben voor de mensen die dat budget, dat als sociale dienst moet dienen voor de mensen van de politie, moeten begeleiden. Het lijkt mij echter dat die mobilhomes eigenlijk geen goed voorbeeld zijn van hoe men dit moet organiseren. Ik vind wel dat men een stimulans kan geven voor bepaalde mensen om daar eventueel gebruik van te maken. Dat is een duwtje naar het vakantiesalon. Ik heb er echter grote bedenkingen bij dat men dat vakantiesalon zelf gaat organiseren, natuurlijk met respect voor datgene waarvoor zij binnen de autonomie van die structuur zelf verantwoording moeten afleggen.

31.07 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse. Si je comprends bien, ses possibilités d'intervention sont très limitées puisqu'elle a rappelé que c'est une ASBL, qui fonctionne selon des modalités déterminées. Finalement, c'est une affaire interne à la police!

Je partage le point de vue de M. Doomst lorsqu'il dit qu'à un moment donné il faut se demander si les gestes qui sont posés sont les bons. On a débattu au sein de notre commission du manque d'argent pour payer les gilets pare-balles aux policiers, des non-remplacements des départs à la pension. Et puis on reçoit ce type d'information: le service social de la police s'achète cinq mobilhomes pour permettre aux policiers de partir en vacances.

C'est une question de justesse de la décision de ce service social qui est représenté par des membres de la police locale et des syndicats.

Madame la ministre, vous dites que cela ne coûte rien au contribuable. Ce n'est pas exact. D'une manière ou d'une autre, cela coûte au contribuable. Les fonds sont alimentés par une décision prise au niveau fédéral et local, à savoir la ponction d'une partie des cotisations sur le salaire; vous avez parlé de 0,15 % des salaires pour la police locale. C'est donc finalement le contribuable qui finance le service social de la police, puisque cela apparaît dans les budgets des zones de police et, dès lors, forcément dans les dotations et les impôts qui permettent de financer ces zones.

Je prends note du fait que la décision sera prise la semaine prochaine par l'ASBL en toute autonomie. J'espère qu'elle aura la sagesse de ne

de mobilhomes peut être considérée comme une variante de cette opération. La question sera examinée la semaine prochaine lors de l'assemblée générale de l'ASBL.

L'essentiel pour moi est que le contribuable n'ait rien à payer. Je suis le dossier de près et j'espère qu'une bonne solution sera trouvée au sein de l'administration de l'ASBL.

31.06 Michel Doomst (CD&V): Je ne trouve pas qu'il s'agisse d'une bonne façon de gérer les fonds.

31.07 Xavier Baeselen (MR): Als ik het goed begrijp kan u weinig ondernemen aangezien het om een vzw gaat die werkt volgens welbepaalde regels.

Op een bepaald ogenblik moet men zich echter afvragen of wat men doet goed is. De fondsen worden gevoed door de heffing van een bijdrage op de wedden. Het is dus uiteindelijk de belastingplichtige die de sociale dienst van de politie financiert.

Ik neem er nota van dat de vzw volledig autonoom volgende week een beslissing zal nemen.

pas prendre cette décision!

31.08 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, dit verhaal schaadt het imago van de politie, dit verhaal schaadt het beeld van de goedwerkende politieagent. Het verhaal is hier verteld: voor kogelvrije vesten is er geen geld, wel voor mobilhomes. Dit is een inтриest verhaal.

U zegt dat het de belastingbetaler niets kost. Mocht dat waar zijn, zou dat een ongelofelijk lucratieve bezigheid zijn en zouden we ons allemaal kunnen storten op de aankoop en het verder verhuren van mobilhomes. Iedereen weet dat dit vanzelfsprekend wel geld zal kosten. Ik vraag u om in te grijpen en dat kunt u op twee manieren. Ten eerste, zowel de algemene vergadering als de raad van bestuur is voor de helft samengesteld uit vertegenwoordigers van de politie en dan nog eens voor de helft uit vertegenwoordigers van...

31.09 Minister Annemie Turtelboom: Twee derde lokale politie en een derde federale, van de helft.

31.10 Ben Weyts (N-VA): Mag ik even uitspreken? Ik heb de statuten hier voor mij liggen. Van die helft is de helft samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale politie, aangeduid door de commissaris-generaal zelf. U heeft daar dus wel degelijk vat op. Tot slot heeft u ook wel degelijk vat op de hele financiering van die vzw, vermits u die vzw subsidieert. U heeft wel degelijk werkingmiddelen en moet niet de indruk wekken dat dit maar een vzw is waar u geen greep op hebt. U kunt ingrijpen ten voordele van het imago van de politie. Ik stel enkel vast dat u het niet doet.

31.11 Paul Vanhie (LDD): Mevrouw de minister, dank u voor uw antwoord. Ik denk dat dit toch wel een beetje de ogen uitsteekt van de man in de straat. Ik heb ook een probleem, mij aansluitend bij de replieken van mijn voorgangers, met vijf mobilhomes als er 50 000 manschappen zijn. Hoe zal men dat verklaren?

Ik lees dat het de belastingbetaler niets zal kosten, want men zou ze op korte termijn van de hand doen. Zij hebben zoveel gekost min de aftrek van de verhuur en aan die prijs zal men de mobilhomes doorverkopen. Het ruikt een beetje alsof er weer iets aan de knikker is. Ik ga er mee akkoord dat wij ons niet met de structuur van de vzw moeten bemoeien en dat men die beheert zoals men wil, maar om zo in het nieuws te komen, dat vind ik toch een beetje bij de haren getrokken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

32 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "foto's van misdrijven" (nr. 15753)

32 Question de M. Ludwig Vandenhove à la ministre de l'Intérieur sur "les photos relatives à des délits" (n° 15753)

32.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb een vraag met betrekking tot een discussie die in een aantal politiekorpsen op gang komt. Politie mensen zouden zelf foto's moeten kopen omdat wanneer zij verbaliseren, en dus goed hun werk doen, zij toch op de vingers worden getikt of verkeerd

31.08 Ben Weyts (N-VA): Cette situation nuit à l'image de la police. Il n'y a pas d'argent pour payer les gilets pare-balles mais bien pour des mobil-homes. Je ne crois pas que cela ne coûte rien aux contribuables.

31.10 Ben Weyts (N-VA): J'estime que la ministre doit réagir. Elle peut intervenir au niveau du financement de l'ASBL par le biais du subventionnement.

31.11 Paul Vanhie (LDD): Ce dossier laisse l'homme de la rue pantois mais je me demande ce qu'on peut faire de cinq mobil-homes pour 50 000 hommes. Rares seront ceux, en définitive, qui croiront que le contribuable ne paiera rien.

32.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): J'apprends par les journaux que les policiers doivent s'acheter eux-mêmes des appareils photo parce qu'ils se font rappeler à

worden bekeken door hun hiërarchische oversten of politieke verantwoordelijken, collega's van ons dus. Ik wens hier voor alle duidelijkheid niet de autonomie van een burgemeester in twijfel te trekken.

Dit verontrust mij, en daarom is mijn eerste vraag hoe groot dit fenomeen en de omvang van het probleem is? Ik moet zeggen dat ik dit maar in de krant heb gelezen, maar na wat navraag stel ik vast dat de meeste gemeenten en steden zelf de politie uitrusten met fotoestellen, zeker indien het over processen-verbaal gaat van verkeersovertradingen. Toen ik het tegendeel in de krant las, was ik daar verbaasd over.

Ten tweede, bent u van plan om daartegen iets te ondernemen? Wettelijk is dat natuurlijk niet mogelijk, maar bijvoorbeeld via een omzendbrief?

Het betreft hier voor mij een vrij fundamenteel debat, en ik heb de laatste tijd ook een aantal andere dingen gelezen. Ik vind dat men de politie haar werk moet laten doen. Als de politie slecht werkt, dan bestaan er onder andere tuchtmaatregelen. Als we echter in populistisch gedrag gaan vervallen, en de politie niet meer laten optreden omdat dat onpopulair overkomt, zijn we natuurlijk ver van huis. En in dat kerntakendebat, waar we misschien daarstraks van mening verschilden, denk ik niet dat dat hier het geval is; laat de politie haar werk doen.

Om een lang verhaal samen te vatten, ten eerste, hoe groot is dat fenomeen en hebt u daar zicht op? Ten tweede, of het nu een klein of een groot fenomeen is, ik meen dat de overheid een duidelijk signaal moet geven, uiteraard met alle respect voor de autonomie van elke gemeente, politieraad en politiecollege. Persoonlijk vind ik het niet kunnen dat een politieagent zelf een fototoestel zou moeten kopen om zich achteraf te verantwoorden dat hij wel goed heeft opgetreden en dus zijn job goed heeft uitgevoerd. Dan zijn we in Far West-toestanden terechtgekomen. Ik vraag hier een duidelijk initiatief. Zelfs al gaat het maar om een paar gemeenten, dat zijn er toch teveel.

32.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega, ik heb net als u die praktijken via de pers vernomen. Ik stel ook vast dat de bevolking steeds meer de neiging heeft om zich uit te spreken over het werk van de politiemensen. Ik moet eerlijk zeggen dat ik betreur dat de geloofwaardigheid van politiemensen in vraag wordt gesteld, want dan wordt geraakt aan een van de basispijlers van een goed leefbare en gezonde samenleving.

Omdat het gaat over de vaststelling van inbreuken, moet ik u erop wijzen dat dit eigenlijk tot de bevoegdheid van de minister van Justitie behoort. Daarover kan ik u geen materiaal geven.

Ik heb al aangegeven dat ik voorstander ben van een doorgedreven gebruik van technische middelen om het gebruik van politiemensen op het terrein te verbeteren en vooral te vergemakkelijken. Echter, we moeten er evenwel niet toe komen dat van elke inbreuk een foto dient te worden genomen om de toestand te objectiveren, zowel inzake de vaststelling als inzake de eventuele betwisting achteraf.

Ik zal mijn collega, de minister van Justitie, aanspreken in verband

l'ordre lorsqu'ils verbalisent.

Cette information est-elle exacte et quelle est l'ampleur du phénomène? La ministre entend-elle agir par voie de circulaire?

On n'est pas sorti de l'auberge si la police ne peut plus intervenir parce que ce serait impopulaire. L'État doit envoyer un signal clair, même si cela ne concerne que quelques communes. Il est inadmissible qu'un policier doive s'acheter un appareil photo pour pouvoir se justifier *a posteriori*.

32.02 **Annemie Turtelboom**, ministre: Je l'ai aussi lu dans la presse. La population a de plus en plus tendance à se prononcer sur le travail de la police. La crédibilité de la police constitue toutefois un des piliers d'une société viable.

La constatation des infractions ressortit en effet à la compétence du ministre de la Justice.

Je suis partisan d'une utilisation poussée des moyens techniques pour améliorer le travail de la police. Le but ne doit cependant pas non plus être de prendre une photo de chaque infraction pour éviter toute discussion ultérieure. Je parlerai au ministre de la

met het gebruik van eigen fotografisch materiaal door politiemensen, in dat verband.

Justice de l'utilisation d'un appareil photo personnel par les agents de police.

32.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): Mevrouw de minister, dat is volgens mij minimaal. Als ik een suggestie mag formuleren — het is maar een suggestie —, om in de sfeer van de rondzendbrieven van de jongste weken te blijven, dan stel ik voor dat u samen met uw collega van Justitie in dat verband een rondzendbrief zou sturen. Uiteraard kan het een burger nooit belet worden, en u weet dat elke burger tegenwoordig snel de stap naar de rechtbank zet, om een en ander aan te vechten.

32.03 **Ludwig Vandenhove** (sp.a): C'est le minimum que le ministre puisse faire. Je propose de rédiger une circulaire en collaboration avec le ministre de la Justice. Nous ne pourrons, par contre, jamais empêcher les citoyens d'aller devant les tribunaux.

Zulke zaken tasten het gezag van politiemensen aan. Naast overleg met de minister van Justitie, lijkt mij een eenvoudige brief naar de betrokken zones en de betrokken ambtenaren — politici zijn in bepaalde omstandigheden ook ambtenaren — aangewezen. De vraag luidt immers niet waar we beginnen, maar wel waar we eindigen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

33 **Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "l'efficacité des comprimés d'iode distribués à proximité des sites nucléaires" (n° 15821)**

33 **Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de doeltreffendheid van de jodiumtabletten die in de nabijheid van de nucleaire sites verdeeld worden" (nr. 15821)**

33.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, madame la ministre, je voulais vous interroger sur l'efficacité des comprimés d'iode distribués à proximité des sites nucléaires

33.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen!): In 1999 konden de omwonenden van nucleaire installaties jodiumtabletten krijgen bij de apotheker. Bij een kernincident bieden jodiumtabletten bescherming tegen besmetting van de schildklier door radioactief jodium. Sinds maart 2008 is de houdbaarheidsdatum van de verstrekte tabletten verstreken, en de door uw voorganger aangekondigde nieuwe levering is er nog altijd niet. Uit de jongste test van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid bleek weliswaar dat de tabletten nog tot oktober 2009 houdbaar zijn, misschien zelfs tot 2010, maar de nonchalance waarvan blijk gegeven wordt bij de vernieuwing van de voorraad tabletten zou zelfs de vurigste aanhanger van kernenergie verontrusten.

Les riverains des sites nucléaires ont eu en 1999 la possibilité d'aller chercher des comprimés d'iode chez leur pharmacien. En effet, les plans de protection des populations riveraines de sites nucléaires comprennent des mesures comme la mise à l'abri à l'intérieur des habitations ou les restrictions alimentaires, mais aussi la distribution de comprimés d'iode, censés protéger leur thyroïde en cas d'accident nucléaire.

En juin 2009, la France a réitéré une distribution avec de nouvelles pastilles d'iode, quelques jours avant la péremption des comprimés; en Belgique, alors que les pastilles sont périmées depuis mars 2008, le renouvellement a été promis par votre prédécesseur, le ministre Dewael, pour octobre 2008. Sans effet à ce jour. Certes, des problèmes de procédure ont été rencontrés et les comprimés sont testés par l'Institut de Santé publique, chaque année, pour en prolonger la validité. Le dernier test en garantit la validité jusqu'en octobre 2009; peut-être pourra-t-on dire que c'est jusqu'en 2010. Cependant, le laisser-aller dans le remplacement de ce stock de pastilles d'iode est de nature à inquiéter le plus fervent partisan du nucléaire, que je ne suis pas.

De plus, alors qu'en France, une campagne d'information nationale sera prévue pour informer les citoyens qu'ils peuvent aller chercher une boîte d'iode dans leur pharmacie; je m'interroge sur la manière dont sera gérée l'information dans les zones transfrontalières pour

Bevestigt u dat de houdbaarheid van de jodiumtabletten gewaarborgd is tot oktober 2009? Komt er

qu'elle soit la plus efficace possible.

Madame la ministre, pouvez-vous faire le point sur la procédure de remplacement de ces comprimés d'iode?

Confirmez-vous que la validité des comprimés d'iode est garantie jusqu'au mois d'octobre 2009? Il nous reste donc dix jours.

Quand est prévu le prochain test afin de déterminer la prochaine date de validité? Si elle est déjà connue, quelle est-elle?

L'ASN française a procédé au remplacement de ses comprimés en juin 2009 pour ses installations nucléaires, donc aussi pour les sites transfrontaliers, tel celui de Chooz.

Pouvez-vous préciser qui est responsable de la distribution des pastilles sur le sol belge, pour les zones voisines d'installations nucléaires françaises?

En effet, l'arrêté royal du 7 octobre 2003 prévoit une distribution d'iode sur un périmètre de 20 km autour des installations nucléaires (10 km pour l'IRE à Fleurus).

Lequel des deux États est-il chargé de distribuer l'iode aux riverains belges de la centrale de Chooz?

Comment sera organisée la diffusion d'informations pour éviter de brouiller les messages dans les zones frontalières?

33.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, monsieur Gilkinet, le marché public pour la fourniture de comprimés d'iode a été lancé selon la procédure de l'appel d'offres restreint. Ce type de procédure se caractérise par le fait que seuls les fournisseurs sélectionnés par le pouvoir adjudicateur peuvent remettre une offre. La phase de sélection a eu lieu début juillet. Les offres remises par les deux candidats retenus font actuellement l'objet d'une analyse approfondie par mes services ainsi que par d'autres institutions, telles que l'Institut scientifique de Santé publique, l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé et l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

Les nouveaux tests sur les comprimés d'iode actuels ont été réalisés au mois de septembre 2009 par l'Institut scientifique de Santé publique et confirment la validité de ces comprimés jusqu'au mois d'avril 2010. Cette information a déjà été communiquée au gouverneur de province et au bourgmestre concerné et je l'ai déjà mentionné dans ma réponse au Sénat la semaine passée. Il ne se pose donc aucun problème.

L'autorité belge est compétente pour la distribution des comprimés d'iode aux habitants des communes belges dans la zone de planification d'urgence autour de la centrale nucléaire de Chooz, même si cette centrale se situe en territoire français. La diffusion de l'information sera spécifiquement dirigée vers les ménages et les collectivités qui se trouvent dans les zones de planification d'urgence sur le territoire belge. Cette information a lieu entre autres via la distribution de brochures d'information, via les médias et des publications sur internet.

Afin d'être cohérent avec la politique menée par nos pays voisins, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire a, dans le passé, élaboré les grandes lignes de cette information en collaboration avec les autorités françaises notamment.

een nieuwe test om de houdbaarheidsdatum nog verder op te schuiven? Is er misschien al een nieuwe houdbaarheidsdatum bekend? Wie is er verantwoordelijk voor de uitdeling van de jodiumtabletten voor de zones in België in de buurt van de Franse nucleaire installaties?

33.02 Minister Annemie Turtelboom: De overheidsopdracht voor de levering van jodiumtabletten werd uitgevaardigd volgens de procedure van de beperkte offerteaanvraag waarbij enkel geselecteerde fabrikanten een offerte mogen indienen. De selectie heeft begin juli plaatsgevonden. De offertes van de twee weerhouden kandidaten maken thans het voorwerp uit van een analyse.

Er werden in september 2009 door het wetenschappelijk instituut volksgezondheid nieuwe tests uitgevoerd op de huidige jodiumtabletten en die tests hebben bevestigd dat de tabletten gebruikt kunnen worden tot april 2010. Die informatie werd overgemaakt aan de provinciegouverneurs en aan de betrokken burgemeesters.

België is bevoegd voor de verdeling van de jodiumtabletten aan de inwoners van de Belgische gemeenten van de noodplanningszone rond de kerncentrale van Chooz. Er zal een informatiebulletin worden verzonden naar de betrokken gezinnen en collectiviteiten op Belgisch grondgebied. Het Federaal agentschap voor

nucleaire controle heeft de grote lijnen van dat informatiebulletin opgesteld, onder meer in samenwerking met de Franse overheid.

33.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la ministre, si un nouvel incident conduit à l'annulation du marché public en cours, je suppose que l'on prolongera encore de quelques mois la validité de ces pilules d'iode qui ne sont en fait pas grand-chose face à un accident nucléaire qu'on ne souhaite pas. Je suis certain que vous conviendrez avec moi que cela n'est pas sérieux.

Pour ce qui concerne les riverains de la centrale de Chooz qui se trouve en territoire français mais qui est littéralement enclavée en Belgique, il est tout à fait particulier de savoir que leurs voisins situés à quelques centaines de mètres sont correctement informés – heureusement que les bases de l'information sont les mêmes en Belgique – et qu'ils ont reçu, contrairement à eux, ces pastilles d'iode qui ne protègent que partiellement. C'est d'autant plus dommageable pour ces personnes.

Madame la ministre, je vous souhaite davantage de succès dans ce dossier que votre prédécesseur.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

34 Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les incidents à l'IRE les 25 août et 8 octobre derniers" (n° 15825)

34 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de incidenten van 25 augustus en 8 oktober jongstleden bij het IRE" (nr. 15825)

34.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, madame la ministre, selon le site de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, des incidents se sont produits à l'Institut des Radio-Éléments de Fleurus les 25 août et 8 octobre derniers.

Au-delà de l'information publiée sur le site de l'AFCN, aucune information n'a été transmise aux riverains concernés, en contradiction avec les engagements pris en la matière suite aux précédents incidents qu'avaient fait l'objet de longs débats dans cette même commission.

Madame la ministre, confirmez-vous ces incidents? De quelle nature étaient-ils?

Pourquoi aucune information n'a-t-elle été diffusée aux riverains concernés?

Qu'en sera-t-il dans l'avenir?

34.02 Annemie Turtelboom, ministre: Monsieur le président, deux événements se sont effectivement produits récemment à l'IRE qui sont classés au niveau 1 sur l'échelle de gravité INES. Le premier concerne une légère sous-estimation du contenu en uranium de boîtes de stockage, l'autre un manque d'étanchéité dans un dispositif de distillation. La description de ces anomalies est reprise sur le site web de l'AFCN.

33.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Indien een nieuw incident zou leiden tot het annuleren van de opdracht, dan zal de geldigheidsduur van de jodiumtabletten wellicht nog met enkele maanden verlengd worden. Ik hoop dat u in dit dossier meer succes zal boeken dan uw voorganger.

34.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De omwonenden van het Instituut voor Radio-elementen (IRE) in Fleurus kregen, buiten de op de FANC-website bekendgemaakte inlichtingen, geen informatie over de incidenten op 25 augustus en op 8 oktober. Daarmee wordt ingegaan tegen de engagementen die ter zake waren genomen na eerdere incidenten.

Bevestigt u die incidenten? Waarom kregen de betrokken omwonenden geen informatie? Zal dat in de toekomst wel gebeuren?

34.02 Minister Annemie Turtelboom: Het klopt dat er zich onlangs bij het IRE twee incidenten hebben voorgedaan, die allebei werden ingedeeld op niveau 1 van de INES-schaal (ernstfactor). Bij het eerste incident bleek de massa van in

Pour rappel, une anomalie est un événement qui sort du régime de fonctionnement autorisé tout en gardant une défense en profondeur adéquate. Dans le cadre de ces événements, l'exploitant a averti l'AFCN suivant les modalités prévues dans le cadre de l'application de l'échelle INES en Belgique. Il existe une convention entre l'autorité de sécurité nucléaire, les exploitants des installations nucléaires de classe 1 et les organismes agréés. L'exploitant est obligé de communiquer à l'AFCN tout événement qui affecte la sécurité nucléaire ainsi que les événements survenus pendant le transport de matières radioactives vers ou depuis une installation de classe 1.

L'AFCN, en tant qu'autorité compétente, décide du niveau final.

Pour les événements classés dans un niveau supérieur ou égal à 2, l'exploitant est tenu de publier un communiqué de presse. En parallèle, l'AFCN place systématiquement sur son site web tous les événements, à part le niveau 1, qui se sont produits dans les installations nucléaires de classe 1 durant les 12 derniers mois.

Par ailleurs, le Règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants prévoit d'une part, des notifications dans le cadre du plan d'urgence et, d'autre part, s'il se produit un accident impliquant un danger grave d'exposition, l'obligation d'en informer l'AFCN, le centre gouvernemental de coordination et de crise, le centre d'appel unifié 100 et le bourgmestre.

Dans le cas présent, je répète qu'il s'agit d'événements sans conséquence pour la population qui n'entrent pas dans le champ d'application des notifications précédentes.

Quant à la diffusion d'informations de l'IRE aux riverains concernés, je ne peux que vous envoyer au ministre Magnette qui a l'IRE sous sa tutelle.

opslagdozen verpakt uranium enigszins onderschat; het tweede incident bestond erin dat in een distillatiesysteem een verlies aan lektheid werd vastgesteld.

Een onregelmatigheid is een gebeurtenis die buiten het toegelaten bedrijfsregime valt, maar waarbij een adequate *defense in depth* behouden blijft. Bij die voorvallen heeft de exploitant het FANC op de vastgestelde wijze gewaarschuwd. De exploitant moet bij het FANC melding maken van elke gebeurtenis die gevolgen heeft voor de nucleaire veiligheid, alsook van gebeurtenissen tijdens het vervoer van radioactieve stoffen van of naar een installatie van klasse 1.

De eindbeslissing over het niveau ligt bij het FANC, dat ter zake bevoegd is.

Voor incidenten die geklasseerd zijn in een niveau hoger dan of gelijk aan 2, moet de exploitant een persmededeling publiceren. Op de website van het FANC worden systematisch alle incidenten geplaatst, met uitzondering die van niveau 1, die zich in de nucleaire inrichtingen van klasse I gedurende de twaalf jongste maanden hebben voorgedaan.

In dit concreet geval gaat het om incidenten die niet onder het toepassingsgebied vallen van de meldingsprocedures uit het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Wat het IRE betreft, verwijs ik u naar minister Magnette.

34.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Le ministre Magnette a d'autres soucis pour l'instant! Je vous remercie pour votre réponse. En la matière, la plus grande transparence doit prévaloir. La contradiction entre la publication sur le site de l'AFCN qui est un acte de transparence et le fait de ne pas informer les riverains peut

34.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De tegenstrijdigheid tussen de publicatie op de site van AFCL en het feit dat de omwonenden niet zijn ingelicht kan

inquiéter, voire réveiller des fantasmes alors que l'accident n'est pas si grave. Il vaut donc mieux faire preuve de la plus grande transparence. Je vous remercie.

zorgen baren. Transparantie ware beter.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 17.32 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.32 uur.